



PEDESTAL FAN SSVF 45 B1 STANDVENTILATOR SSVF 45 B1 VENTILATEUR SUR PIED SSVF 45 B1

DE AT

STANDVENTILATOR

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

FR BE

VENTILATEUR SUR PIED

Mode d'emploi et consignes de sécurité

PL

WENTYLATOR STOJĄCY

Instrukcja montażu i wskazówki bezpieczeństwa

SK

STOJANOVÝ VENTILÁTOR

Návod na používanie a bezpečnostné pokyny

DK

GULVVENTILATOR

Betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisninger

HU

ÁLLÓVENTILÁTOR

Kezelési útmutató és biztonsági tudnivalók

GB IE

PEDESTAL FAN

Operating instructions and safety instructions

NL BE

STANDVENTILATOR

Handleiding en veiligheidsaanwijzingen

CZ

STOJANOVÝ VENTILÁTOR

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny

ES

VENTILADOR DE PIE

Manual de instrucciones e indicaciones de seguridad

IT

VENTILATORE A PIANTANA

Istruzioni d'uso e disposizioni di sicurezza

SI

STOJEČI VENTILATOR

Navodila za uporabo in varnostna opozorila

TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

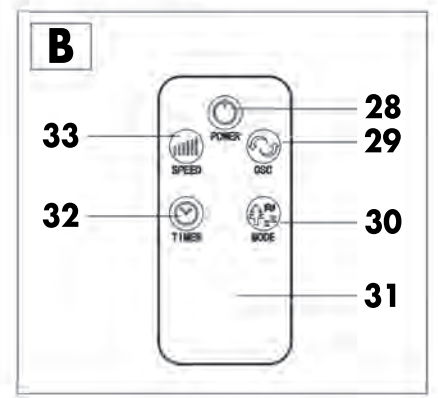
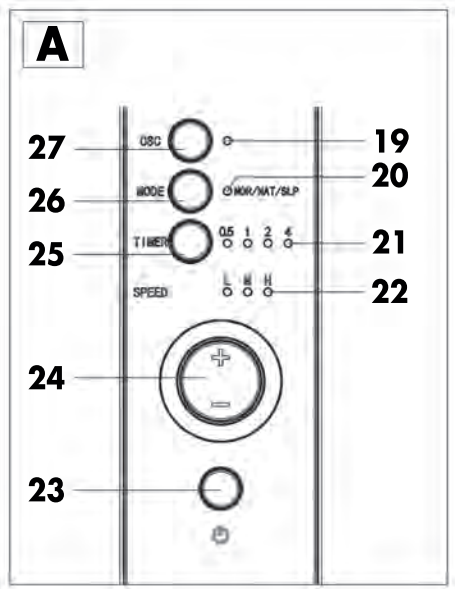
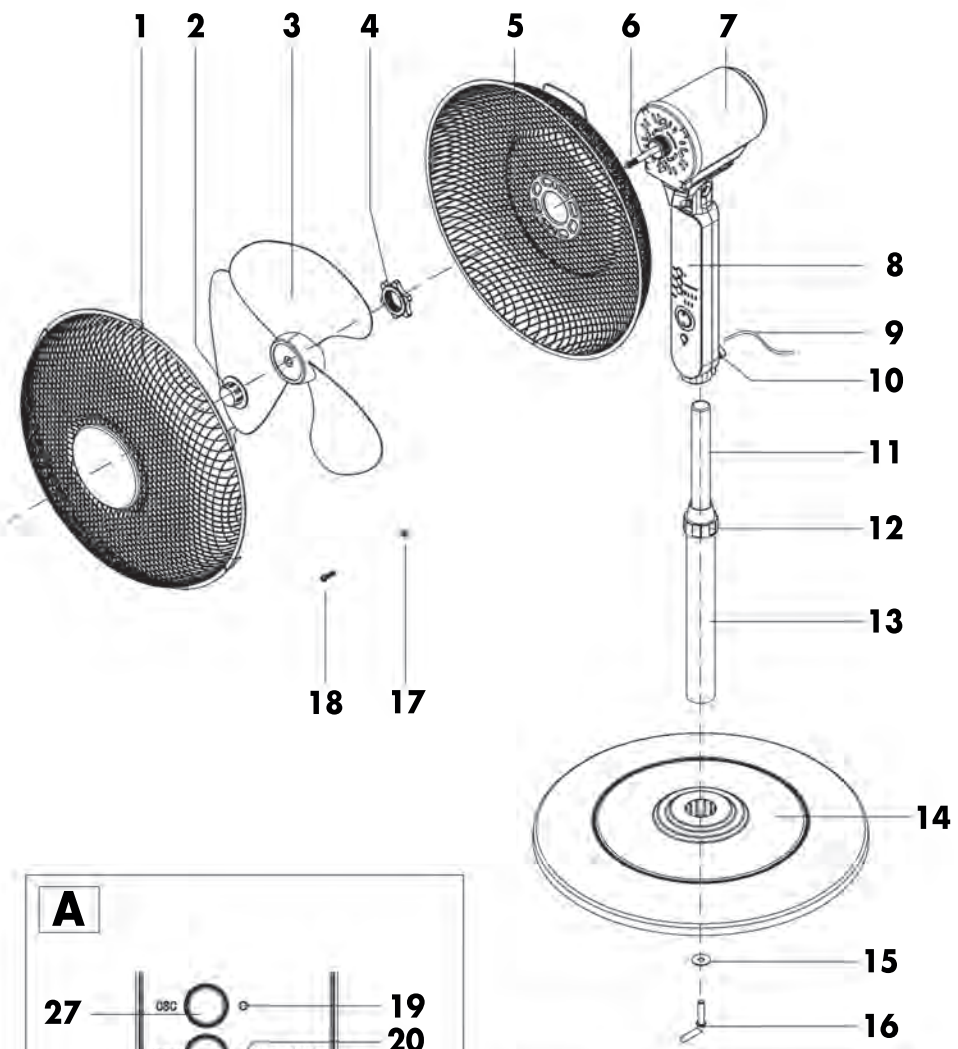
Stand der Informationen - Last Information Update
Version des informations - Datum nieuwste versie
Ostatnia aktualizacja - Aktualizacja na základě nejnovějších informací
Aktualizácia na základe najnovších informácií - Última actualització del contingut
Seneste informationsopdatering - Versione delle informazioni
Legutóbbi adatfrissítés - Zadnja posodobitev:
11/2021 - Ident.-No.: SSVF 45 B1 112021-1

IAN 384796_2107



IAN 384796_2107

DE BE NL
PL CZ SK



Deutsch	2
English.....	23
Français.....	43
Nederlands	67
Polski	88
Čeština	110
Slovensky	130
Español	151
Dansk.....	172
Italiano.....	192
Magyar	212
Slovenščina	233

Inhaltsverzeichnis

1. Bestimmungsgemäße Verwendung	3
2. Lieferumfang	3
3. Übersicht	4
4. Technische Daten	5
4.1 Informationsanforderungen.....	5
5. Sicherheitshinweise	5
6. Urheberrecht	11
7. Vor der Inbetriebnahme	12
7.1 Auspacken.....	12
7.2 Montage.....	12
7.3 Fernbedienung/Batterie einlegen.....	15
8. Inbetriebnahme	16
8.1 Ventilator aufstellen und Höhe einstellen	16
8.2 Ventilator ein- und ausschalten	16
8.3 Gebläsestufe einstellen.....	16
8.4 Oszillation	16
8.5 Modi auswählen.....	17
8.6 Timer-Funktion.....	17
9. Wartung/Reinigung.....	18
10. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben.....	19
11. Konformitätsvermerke	21
12. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung.....	21

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf des Standventilators SilverCrest SSVF 45 B1, nachfolgend als Ventilator bezeichnet, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Ventilator vertraut und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Ventilator nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Ventilators an Dritte ebenfalls mit aus.

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Ventilator dient zur Erzeugung einer kühlenden Luftzirkulation. Der Ventilator darf nicht außerhalb von geschlossenen Räumen und in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Dieser Ventilator ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie den Ventilator ausschließlich in Wohnbereichen für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Dieser Ventilator erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung des Ventilators ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Benutzen Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des Einsatzlandes.

2. Lieferumfang


- Ventilator SilverCrest SSVF 45 B1 (demontiert)
- Fernbedienung
- Knopfzelle CR2025 (in der Fernbedienung)
- Diese Bedienungsanleitung

3. Übersicht






Diese Bedienungsanleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. Auf der Innenseite des Umschlags ist der Ventilator mit einer Bezifferung abgebildet. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

- 1 Schutzgitter (vorne)
- 2 Rotorblatt-Mutter
- 3 Rotorblatt
- 4 Schutzgitter-Mutter
- 5 Schutzgitter (hinten)
- 6 Antriebswelle
- 7 Motoreinheit
- 8 Bedienfeld
- 9 Netzkabel
- 10 Feststellschraube
- 11 Stange (innen)
- 12 Feststellring
- 13 Stange (außen)
- 14 Fuß
- 15 Unterlegscheibe
- 16 L-Schraube
- 17 Mutter (für Schutzgitter)
- 18 Schraube (für Schutzgitter)


Bedienfeld (Abb. A)

- | | | |
|----|---|--|
| 19 | OSC | Anzeige Oszillation |
| 20 | NOR/NAT/SLP | Anzeige Modus (Normal/Natürlich/Schlaf) |
| 21 | 0.5/1/2/4 | Anzeige Timer-Funktion (Summe der LEDs: 0,5 - 7,5 Stunden) |
| 22 | SPEED L/M/H | Anzeige Gebläsestufe (niedrig/mittel/hoch) |
| 23 |  | Ein-/Aus-Taste |
| 24 | +/- | Gebläsestufen durchschalten |
| 25 | TIMER | Timer-Taste |
| 26 | MODE | Mode-Taste (Modus auswählen) |
| 27 | OSC | OSC-Taste (Oszillation) |

Fernbedienung (Abb. B)

- | | | |
|----|--|---|
| 28 |  POWER | Ein-/Aus-Taste |
| 29 |  OSC | OSC-Taste (Oszillation) |
| 30 |  MODE | Mode-Taste (Modus auswählen) |
| 31 | | Fernbedienung |
| 32 |  TIMER | Timer-Taste |
| 33 |  SPEED | Speed-Taste (Gebläsestufen durchschalten) |

4. Technische Daten

Eingangsspannung	220-240 V~, 50 Hz
Leistungsaufnahme	45 W
Schutzklasse	II / 
Abmessungen (B x H x T)	ca. 45 x 122 x 45 cm
Batterie (Fernbedienung)	CR2025 / 3V
Gewicht	ca. 2,6 kg

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

4.1 Informationsanforderungen

Informationen zur Angabe des Modells/ der Modelle, auf das/ die sich die Informationen beziehen: SilverCrest SSVF 45 B1, IAN 384796_2107			
Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Volumenstrom	F	44,14	m ³ / min
Ventilator-Leistungsaufnahme	P	41,70	W
Serviceverhältnis	Sv	1,06	(m ³ / min) / W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P _{SB}	0,30	W
Leistungsaufnahme im ausgeschalteten Zustand	P _{OFF}	–	W
Ventilator-Schallleistungspegel	L _{WA}	53,45	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	c	2,83	m / s
Saisonaler Energieverbrauch	Q	13,68	kWh/a
Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses	EN IEC 60879:2019		
Kontaktadresse für weitere Informationen	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, DEUTSCHLAND		

5. Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Ventilators lesen Sie die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf.

Wenn Sie den Ventilator verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus.



GEFAHR! Dieses Symbol in Verbindung mit dem Hinweis „Gefahr“ kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation, die, wenn Sie nicht verhindert wird, zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann.



WARNUNG! Dieses Symbol in Verbindung mit dem Hinweis „Warnung“ kennzeichnet wichtige Hinweise für den sicheren Betrieb des Gerätes und zum Schutz des Anwenders.



ACHTUNG! Dieses Symbol, mit dem Hinweis „Achtung“, kennzeichnet wichtige Hinweise zum Schutz vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



GEFAHR! Personensicherheit

Dieser Ventilator kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Ventilators unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Ventilator spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung

durchgeführt werden. Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.



GEFAHR! Gefahr eines Stromschlags!

- Schützen Sie das Produkt vor Nässe und Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser. Niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen!
- Sollte Flüssigkeit in das Produkt gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker. Lassen Sie das Produkt vor einer erneuten Inbetriebnahme durch eine entsprechende Fachkraft prüfen.
- Bedienen Sie das Produkt nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- Greifen Sie nicht nach dem Produkt, wenn es sich in Wasser oder anderen Flüssigkeiten befindet. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der Netzstecker oder die Netzanschlussleitung beschädigt sind, es nicht bestimmungsgemäß funktioniert, wenn es zu Boden oder in Wasser gefallen ist oder sonstige Beschädigungen aufweist. Wenden Sie sich in einem solchen Fall zur Reparatur an eine entsprechende Fachkraft.
- Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose an, deren Spannung der Angabe im Kapitel „Technische

Daten“ entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.

- Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann.
- Achten Sie beim Gebrauch des Produktes darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Das Produkt ist auch nach dem Ausschalten nicht vollständig von der Stromversorgung getrennt. Um dies zu tun, ziehen Sie den Netzstecker. Ziehen Sie immer am Netzstecker, nie an der Leitung.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
 - wenn eine Störung auftritt,
 - wenn Sie das Produkt nicht benutzen,
 - bei der Montage,
 - bevor Sie das Produkt reinigen und
 - bei Gewitter.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Schalten Sie das Produkt im Falle eines Defekts aus, ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an unseren Kundendienst.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produkts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



GEFAHR! Gefahr durch Batterien

- **Lebensgefahr!** Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Im Falle des Verschluckens suchen Sie sofort einen Arzt auf!
- Legen Sie die Batterie stets polrichtig ein. Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen und werfen Sie diese unter keinen Umständen ins Feuer.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.
- Batterien dürfen nicht geöffnet, verformt oder kurzgeschlossen werden, da auslaufende Chemikalien Verletzungen verursachen können. Bei Haut- oder Augenkontakt muss sofort mit viel Wasser ab- bzw. ausgespült werden und ein Arzt aufgesucht werden.
- Entfernen Sie eine ausgelaufene Batterie umgehend. Verwenden Sie dabei geeignete Schutzhandschuhe, um Verletzungen zu vermeiden.
- Entnehmen Sie die Batterie, wenn Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwenden.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Eine leere Batterie ist aus dem Gerät zu entfernen und sicher zu entsorgen.



WARNUNG! Verletzungsgefahr!

- Stecken Sie keine Finger oder irgendwelche Gegenstände während des Betriebs in das Produkt.

- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von explosiven oder entflammaren Stoffen.
- Betreiben Sie das Produkt niemals ohne Schutzgitter (1, 5).
- Halten Sie während des Betriebs Haare, Kleidung und andere Gegenstände vom Schutzgitter (1, 5) fern.
- Transportieren Sie das Produkt nicht während des Betriebs.



ACHTUNG! Sachschäden!

- Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.
- Stellen Sie das Produkt niemals auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder in die Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- Hängen oder montieren Sie das Produkt nicht an die Decke bzw. an der Wand.
- Betreiben Sie das Produkt nur auf einer ebenen, stabilen Oberfläche.
- Verwenden Sie das Produkt niemals in der Nähe von leicht entzündbaren Materialien, wie zum Beispiel Gardinen, Vorhängen etc. Halten Sie einen Abstand von mindestens 50 cm rund um das Produkt zu entzündlichen und brennbaren Materialien ein.

- Das Produkt darf keinen direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) oder keinem direkten Sonnenlicht oder starkem Kunstlicht ausgesetzt werden. Vermeiden Sie auch den Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten. Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wasser. Das Produkt darf insbesondere niemals untergetaucht werden (stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen oder Getränke auf das Produkt). Achten Sie weiterhin darauf, dass das Produkt keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird. Außerdem dürfen keine Fremdkörper eindringen.

6. Urheberrecht

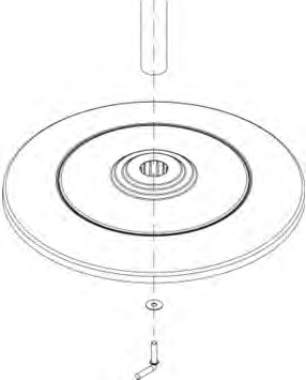
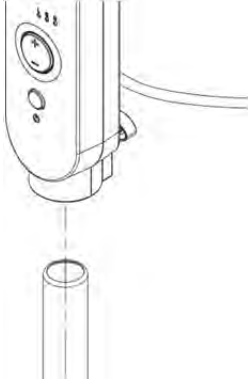
Alle Inhalte dieser Bedienungsanleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

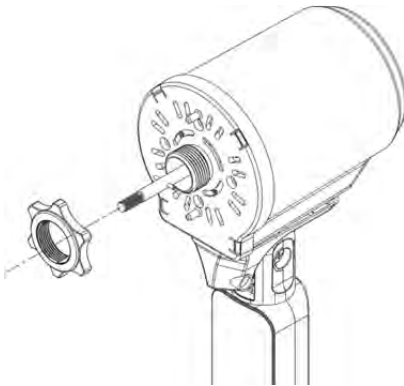
7. Vor der Inbetriebnahme

7.1 Auspacken

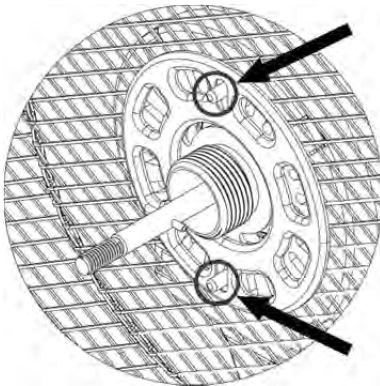
- Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vollständig.
- Überprüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit. Fehlende Teile müssen umgehend beim Service reklamiert werden.

7.2 Montage

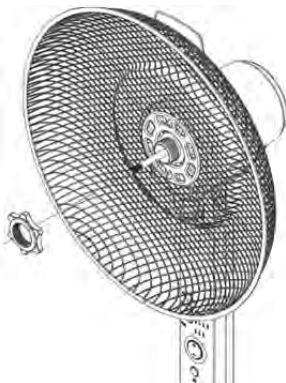
	<ul style="list-style-type: none">▪ Lösen Sie die L-Schraube (16) von der Stange (13) und nehmen Sie die Unterlegscheibe (15) ab.▪ Stecken Sie die Stange (13) in den Fuß (14).▪ Setzen Sie die Unterlegscheibe (15) auf der Unterseite des Fußes (14) und schrauben Sie diese mit der L-Schraube (16) an der Stange (13) fest.
	<ul style="list-style-type: none">▪ Lösen Sie den Feststerring (12) etwas, indem Sie diesen gegen den Uhrzeigersinn drehen.▪ Ziehen Sie die innere Stange (11) ein Stück aus der äußeren Stange (13) heraus.▪ Schrauben Sie den Feststerring (12) fest, indem Sie diesen im Uhrzeigersinn drehen.▪ Stecken Sie das Bedienfeld (8) inkl. Motoreinheit (7) bis zum Anschlag auf die innere Stange (11) und schrauben Sie die Feststellschraube (10) fest.



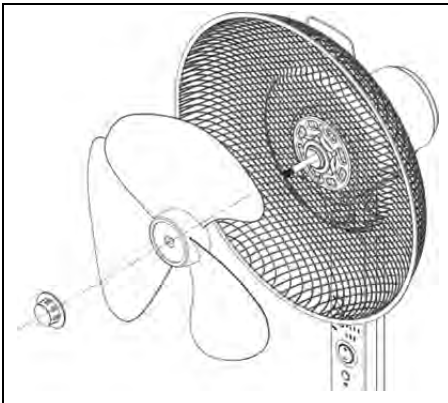
- Schrauben Sie die Schutzgitter-Mutter (4) gegen den Uhrzeigersinn von der Motoreinheit (7).



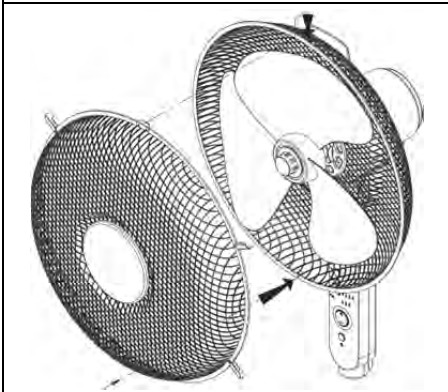
- Stecken Sie das hintere Schutzgitter (5) auf die Motoreinheit (7). Setzen Sie dazu die 2 schmalen Langlöcher des hinteren Schutzgitters (5) auf die Zapfen der Motoreinheit (7). Achten Sie darauf, dass die Bohrung für die Schraube (18) nach unten zeigt.



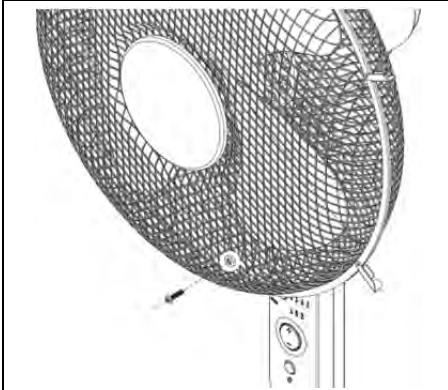
- Befestigen Sie das hintere Schutzgitter (5) mit der Schutzgitter-Mutter (4) an der Motoreinheit (7). Drehen Sie dazu die Schutzgitter-Mutter (4) im Uhrzeigersinn fest.



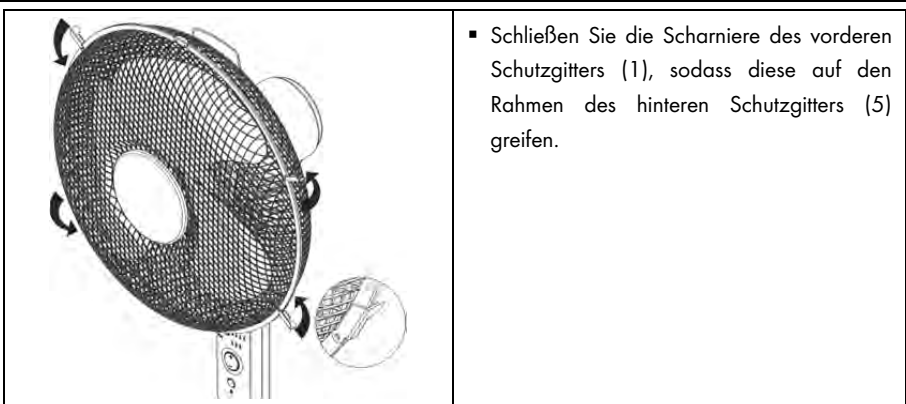
- Entfernen Sie den Gewindeschutz von der Antriebswelle (6) der Motoreinheit (7). Stecken Sie dann das Rotorblatt (3) auf die Motoreinheit (7). Achten Sie darauf, dass die zwei Aussparungen am Rotorblatt (3) in die Stifte der Antriebswelle (6) der Motoreinheit (7) greifen.
- Befestigen Sie das Rotorblatt (3) mit der Rotorblatt-Mutter (2) an der Antriebswelle (6). Drehen Sie dazu die Rotorblatt-Mutter (2) gegen den Uhrzeigersinn fest.



- Hängen Sie das vordere Schutzgitter (1) auf das hintere Schutzgitter (5). Achten Sie darauf, dass das Loch im Rahmen des vorderen Schutzgitters (1) über dem Loch des hinteren Schutzgitters (5) liegt.



- Stecken Sie die mitgelieferte Schraube (18) in das Loch im Rahmen des vorderen (1) und des hinteren Schutzgitters (5) und befestigen Sie diese mit Hilfe der Mutter (17).



- Schließen Sie die Scharniere des vorderen Schutzgitters (1), sodass diese auf den Rahmen des hinteren Schutzgitters (5) greifen.

7.3 Fernbedienung/Batterie einlegen

Sie können den Ventilator in gleicher Weise am Bedienfeld (8) des Ventilators und über die Fernbedienung (31) bedienen.



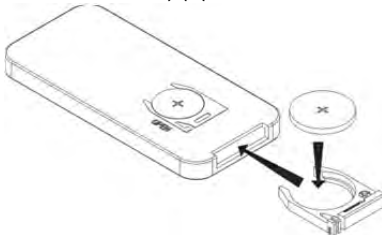
Bei Auslieferung ist die Batterie bereits in die Fernbedienung (31) eingelegt. Entfernen Sie den Plastikstreifen, der aus dem Batteriefach herausragt, um die Batterie zu aktivieren.

Wenn die Batterie in der Fernbedienung (31) leer ist, legen Sie eine neue 3-Volt-Batterie (Typ CR2025) ein. Gehen Sie folgendermaßen vor:

- Drücken Sie die Verschlusslasche am Batteriefach der Fernbedienung (31) in Richtung Mitte der Fernbedienung (31). Ziehen Sie das Batteriefach heraus.



- Entnehmen Sie die leere Batterie und legen Sie eine neue Batterie ein. Achten Sie auf die korrekte Polarität (+/-).







- Schieben Sie das Batteriefach zurück in die Fernbedienung (31), bis die Verschlusslasche einrastet.

8. Inbetriebnahme

8.1 Ventilator aufstellen und Höhe einstellen

- Stellen Sie den Ventilator auf eine ebene, stabile Oberfläche.
- Stellen Sie die gewünschte Höhe ein. Lösen Sie dazu den Feststeller (12) etwas, indem Sie diesen gegen den Uhrzeigersinn drehen. Ziehen Sie die innere Stange (11) aus der äußeren Stange (13) heraus bzw. schieben Sie diese hinein. Wenn Sie die gewünschte Höhe erreicht haben, schrauben Sie den Feststeller (12) fest, indem Sie diesen im Uhrzeigersinn drehen.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß installierte Steckdose.

8.2 Ventilator ein- und ausschalten

- Schalten Sie den Ventilator ein, indem Sie die Taste  (23) bzw.  **POWER** (28) drücken. Es ertönen zwei Signaltöne.
- Schalten Sie den Ventilator aus, indem Sie die Taste  (23) bzw.  **POWER** (28) drücken. Es ertönt ein Signalton.




Beim Ausschalten des Ventilators werden die gewählten Einstellungen zur Geschwindigkeit (SPEED) sowie zur Oszillation (OSC) gespeichert und beim erneuten Einschalten übernommen. Wenn der Ventilator vom Stromnetz getrennt wird, gehen die zuletzt gewählten Einstellungen verloren.



Jeder Tastendruck wird durch ein Signalton bestätigt.

8.3 Gebläsestufe einstellen

Sie können drei verschiedene Gebläsestufen einstellen.

- Schalten Sie die Gebläsestufen mit den Tasten **+/-** (24) oder der Taste  **SPEED** (33) durch.
- Die LEDs **SPEED L/M/H** (22) zeigen die gewählte Gebläsestufe an:

L = niedrig

M = mittel

H = hoch

8.4 Oszillation

Sie können den Ventilator horizontal oszillieren lassen:

- Drücken Sie die Taste **OSC** (27) bzw.  **OSC** (29), um die Oszillation einzuschalten. Die LED **OSC** (19) leuchtet.

- Drücken Sie die Taste **OSC** (27) bzw.  **OSC** (29), um die Oszillation auszuschalten. Die LED **OSC** (19) erlischt.



Sie können den vertikalen Winkel des Ventilators manuell einstellen. Bewegen Sie dazu die Motoreinheit (7) in die gewünschte Position.

8.5 Modi auswählen

Sie können drei verschiedene Modi auswählen.

- Schalten Sie die Modi mit der Taste **MODE** (26) bzw.  **MODE** (30) durch.
- Die LED **NOR/NAT/SLP** (20) zeigt den gewählten Modus an:

LED NOR/NAT/SLP (20)	Modus
Leuchtet nicht	Normal (NOR)
Leuchtet rot	Natürlich (NAT) Der Luftstrom simuliert einen natürlichen Wind, indem dieser an- und abschwelt.
Leuchtet grün	Schlaf (SLP) Der Luftstrom wird über die Zeit verringert. Wenn nicht die niedrigste Gebläsestufe aktiv ist, wird die Gebläsestufe nach ca. 30 Minuten um eine Gebläsestufe verringert.

8.6 Timer-Funktion

Mit dieser Funktion haben Sie die Möglichkeit, die Laufzeit des Ventilators in 0,5 Stunden-Schritten zwischen 0,5 und 7,5 Stunden einzustellen. Nach der eingestellten Zeit schaltet der Ventilator automatisch in den Standby-Modus.

- Drücken Sie die Taste **TIMER** (25) bzw.  **TIMER** (32) einmal, um den Timer auf 0,5 Stunden einzuschalten. Jedes weitere Drücken erhöht den Timer um eine halbe Stunde. Die LEDs **0.5/1/2/4** (21) zeigen die eingestellte Zeit an:



0.5 = 0,5 Stunden (30 Minuten)

1 = 1 Stunde

2 = 2 Stunde

4 = 4 Stunde

Zählen Sie die leuchtenden LEDs zusammen, um eingestellte Zeit zu erhalten. Beispiel: Es leuchten die LEDs **0.5 + 2 + 4**, so ist der Timer auf 6,5 Stunden eingestellt.

- Die LEDs zeigen bei eingeschaltetem Timer die Restzeit an.
- Der Ventilator schaltet nach Ablauf des Timers in den Standby-Modus. Um den Ventilator vorzeitig auszuschalten, drücken Sie die Taste  (23) bzw.  **POWER** (28).

9. Wartung/Reinigung









GEFAHR! Gefahr eines Stromschlags!













- Trennen Sie den Ventilator vor jeder Reinigung vom Stromnetz.
- Tauchen Sie den Ventilator nicht ins Wasser.
- Lassen Sie kein Wasser oder Reinigungsmittel in den Ventilator laufen.

Wartungsarbeiten sind erforderlich, wenn der Ventilator beschädigt wurde, z. B. wenn das Gerätegehäuse beschädigt ist, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere des Ventilators gelangt sind oder wenn er Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war. Wartungsarbeiten sind auch erforderlich, wenn er nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist. Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, trennen Sie den Ventilator sofort vom Stromnetz. In diesen Fällen darf der Ventilator nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Ventilators. Reinigen Sie den Ventilator und die Fernbedienung (31) nur mit einem sauberen, leicht angefeuchteten Tuch, niemals mit aggressiven Flüssigkeiten. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie etwas Spülmittel auf das angefeuchtete Tuch.

Das Schutzgitter (1, 5) können Sie bei Bedarf mit einem weichen Pinsel reinigen.

10. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben

	<p>Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Geräte unterliegen der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Geräts vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung Ihrer persönlichen Gesundheit. Weitere Informationen zur vorschriftsgemäßen Entsorgung des alten Geräts erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, wo Sie das Gerät erworben haben.</p>
	<p>Denken Sie an den Umweltschutz. Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden. Bitte beachten Sie, dass Batterien nur im entladenen Zustand in die Sammelbehälter für Geräte-Altbatterien gegeben werden dürfen bzw. bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschlüsse getroffen werden muss.</p>
	<p>Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.</p>
 <p>ES/PT</p>	<p>Nur relevant für Frankreich:</p> <p>Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.</p>
	<p>Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:</p>
	<p>1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.</p>

Symbol	Werkstoff	Enthalten in folgenden Verpackungsbestandteilen dieses Produktes
	Polyethylenterephthalat	Batterie-Isolierstreifen
	Polyethylen High-Density	–
	Polyvinylchlorid	–
	Polyethylen Low-Density	Plastiktüten zum Schutz des Produktes
	Polypropylen	–
	Polystyrol	–
	Andere Kunststoffe	–
	Wellpappe	Verkaufsverpackung und innere Verpackung
	Sonstige Pappe	–
	Papier	–
	Papier/Pappe/Kunststoff	–
	Papier/Pappe/Kunststoff /Aluminium	–

11. Konformitätsvermerke



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien der Republik Serbien.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien Großbritanniens.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/384796_2107.pdf

12. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der TARGA GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung,

Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes sorgfältig die beigelegte Dokumentation. Sollte es mal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline.
- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer als Nachweis für den Kauf bereit.
- Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst.



Service



Telefon: 0800 5435111

E-Mail: targa@lidl.de



Telefon: 0820 201222

E-Mail: targa@lidl.at



Telefon: 0842 665 566

E-Mail: targa@lidl.ch

IAN: 384796_2107



Hersteller

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
DEUTSCHLAND

Table of Contents

1. Intended use	24
2. Package contents	24
3. Overview	25
4. Technical specifications	26
4.1 Information requirements	26
5. Safety instructions	26
6. Copyright	31
7. Before you start	32
7.1 Unpacking	32
7.2 Mounting	32
7.3 Remote control / inserting the battery	35
8. Getting started	36
8.1 Setting up the fan and adjusting the height.....	36
8.2 Switching the fan on and off	36
8.3 Adjusting the fan speed.....	36
8.4 Oscillation.....	36
8.5 Selecting the mode	37
8.6 Timer function	37
9. Maintenance/cleaning	38
10. Environmental regulations and disposal information	39
11. Conformity notes	41
12. Warranty and service information	41

Congratulations!

By purchasing the SilverCrest SSVF 45 B1 upright fan, hereinafter referred to as the fan, you have opted for a quality product.

Before first using it, familiarise yourself with the way the fan works and read these operating instructions through carefully. Be careful to follow the safety instructions and only use the fan as described in the operating instructions and for the applications given.

Keep these operating instructions in a safe place. If you pass the fan on to someone else, make sure to give them all the relevant documents with them.

1. Intended use

This fan has been designed for providing a cool air circulation. This fan may not be used outdoors or in tropical climates. This fan has not been designed for corporate or commercial use. Use the fan in domestic environments for private applications only. Any other use does not correspond to the intended use. This fan fulfils all relevant norms and standards concerning CE conformity. Any modifications to the fan other than recommended changes by the manufacturer may result in these norms no longer being met. The manufacturer accepts no liability for any damage or malfunctions resulting from this. Only use accessories recommended by the manufacturer.

Observe the regulations and laws in the country of use.

2. Package contents


- SilverCrest SSVF 45 B1 fan (not assembled)
- Remote control
- CR2025 button cell (in the remote control)
- These operating instructions

3. Overview






These operating instructions have a fold-out cover. On the inside of the cover is a diagram of the fan with the components numbered. The meanings of the numbers are as follows:

- 1** Safety guard (front)
- 2** Propeller nut
- 3** Propeller
- 4** Safety guard nut
- 5** Safety guard (back)
- 6** Drive shaft
- 7** Motor unit
- 8** Control panel
- 9** Power cable
- 10** Fixing screw
- 11** Rod (inside)
- 12** Fixing ring
- 13** Rod (outside)
- 14** Base
- 15** Washer
- 16** L-screw
- 17** Nut (for safety guard)
- 18** Screw (for safety guard)


Control panel (Fig. A)

- 19 OSC** Oscillation indicator
- 20 NOR/NAT/SLP** Mode indicator (Normal/Natural/Sleep)
- 21 0.5/1/2/4** Timer Function indicator (Total of LEDs: 0.5 - 7.5 hours)
- 22 SPEED L/M/H** Fan Speed indicator (low/medium/high)
- 23**  On/Off button
- 24 +/-** Toggle fan speed
- 25 TIMER** Timer button
- 26 MODE** Mode button (select mode)
- 27 OSC** OSC button (Oscillation)

Remote control (Fig. B)

- 28**  **POWER** On/Off button
- 29**  **OSC** OSC button (Oscillation)
- 30**  **MODE** Mode button (select mode)
- 31** Remote control
- 32**  **TIMER** Timer button
- 33**  **SPEED** Speed button (Toggle fan speed)

4. Technical specifications

Input voltage	220-240 V~ (AC), 50 Hz
Power consumption	45 W
Protection class	II / 
Dimensions (W x H x D)	approx. 45 x 122 x 45 cm
Battery (remote control)	CR2025 / 3V
Weight	approx. 2.6 kg

Technical specifications and design are subject to change without notice.

4.1 Information requirements

Information to identify the model(s) to which the information relates to: SilverCrest SSVF 45 B1, IAN 384796_2107			
Name	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	44.14	m ³ /min
Fan power input	P	41.70	W
Service value	S _v	1.06	(m ³ /min) / W
Standby power consumption	P _{SB}	0.30	W
Power consumption when switched off	P _{OFF}	–	W
Fan sound power level	L _{WA}	53.45	dB(A)
Maximum air velocity	c	2.83	m/s
Seasonal power consumption	Q	13.68	kWh/a
Measurement standard for service value	EN IEC 60879:2019		
Contact address for further information	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, GERMANY		

5. Safety instructions

Before you use this fan for the first time, please read the following notes and heed all warnings, even if you are familiar with handling electronic devices. Keep these operating instructions in a safe place for future reference. If you sell the fan or give them away, pass on the operating instructions at the same time.



DANGER! This symbol and the word “Danger” alert you to a potentially dangerous situation. Ignoring it can lead to severe injury or even death.



WARNING! This symbol and the word “Warning” denote important information required for the safe operation of the product and for the safety of its users.



CAUTION! This symbol and the word “Caution” indicates important instructions to protect against damage to property.



This symbol denotes further information on the topic.



DANGER! Personal safety

This fan may be used by children of 8 years or over or by persons with physical, sensory or mental impairments or those with no knowledge or experience providing they are supervised or they have been given instructions on the proper use of the fan and they understand the associated risks. Do not allow children to play with the fan. The product must not be cleaned or maintained by unsupervised children. Keep the packaging materials out of the reach of children. There is a risk of suffocation.



DANGER! Risk of electric shock!

- Protect the product against moisture and humidity and drips or sprays of water. Never immerse in water or other liquids!

- If liquid does penetrate into the device, disconnect the power plug immediately. Get the product checked by an expert before using it again.
- Never operate the product with wet or damp hands.
- Do not touch the product if it is in water or another liquid, instead, pull the plug from the mains socket.
- Do not use the product if the power plug or the power cable is damaged, if it does not work properly, if it has fallen into water, been dropped, or if it showing any other signs of damage. In this case, please consult an expert to repair the product.
- Only connect the power cable to a properly installed, easily accessible mains socket whose mains voltage corresponds to that in the "Technical specifications" chapter. The mains socket must also be easily accessible after connecting.
- Make sure that the power cable cannot be damaged by sharp edges or hot spots.
- When using the product, make sure that the power cable is not jammed or squashed in any way.
- Even when switched off, the product is not entirely disconnected from the mains power. Pull the power plug to disconnect it completely. Always pull on the power plug, not the cable.

- Unplug the power plug from the mains socket
 - if a problem occurs,
 - if you are not using the product,
 - for installation,
 - before cleaning the product and
 - if there is a thunderstorm.
- Never try to repair the product yourself. In the event of a problem, switch off the product, unplug the power plug and contact our customer service.
- If the power cable of this product is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service or a similarly qualified person, in order to avoid any possible danger.



DANGER! Danger from batteries

- **Risk of death!** Store batteries out of the reach of children. If a battery is swallowed, seek medical attention immediately!
- Insert the battery with the correct polarity. Do not attempt to recharge any batteries and never throw the batteries into a fire.
- Non-rechargeable batteries must not be recharged.
- Batteries must never be opened, modified or short-circuited, as this could result in chemicals leaking out which could cause injuries. If the battery fluid comes into contact with the skin or eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical aid.

- Remove the battery immediately if it leaks. Use suitable safety gloves to prevent injuries.
- Remove the battery when the product is not to be used for an extended period.
- Do not short-circuit any battery contacts.
- When it is empty, remove the battery from the device and dispose of safely.



WARNING! Risk of injury!

- Do not insert any finger or any objects into the product while it is switched on.
- Do not use the product near explosive or flammable materials.
- Never operate the device without the safety guards (1, 5).
- Keep all hair, clothing and other objects clear of the safety guards (1, 5) at all times when it is in use.
- Do not move the product while it is in use.



CAUTION! Damage to equipment!

- This product is not intended for operation with an external clock timer or separate remote control system.
- Never put the product on a hot surface (e.g. a hob) or near heat sources or open fires.
- Only use original accessories.
- Do not hang or wall-mount this product.
- Only operate the product on an even and stable surface.

- Never use the product near inflammable materials such as curtains. Maintain a clearance of at least 50 cm around the product to flammable and combustible materials.
- Do not expose the product to any direct heat sources (e.g. heaters), direct sunlight or strong artificial light. The device must not be exposed to spray or dripping water or abrasive liquids. Do not use the product near water. It is especially important that the product is never immersed (do not place any containers containing liquids such as drinks, vases, etc. on the product). Make sure that the product is not subject to excessive shocks or vibrations. Do not introduce any foreign bodies into the device.

6. Copyright

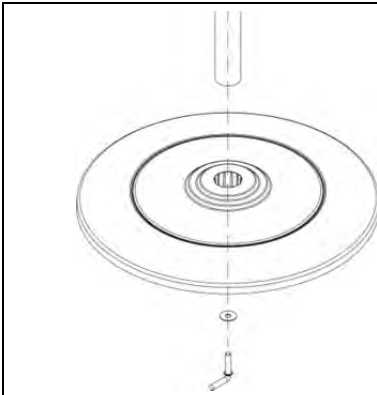
All the contents of this user manual are protected by copyright and provided to the reader for information only. Copying data and information without the prior explicit written consent of the author is strictly forbidden. This also applies to any commercial use of the contents and information. All texts and diagrams are up-to-date as of the date of printing. Subject to change without notice.

7. Before you start

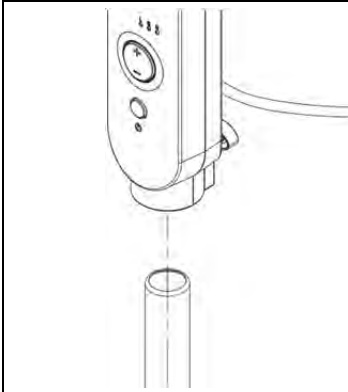
7.1 Unpacking

- Remove the product from the packaging.
- Remove all package material.
- Check the packaging for any missing contents. Please contact Customer Service immediately if any items are missing.

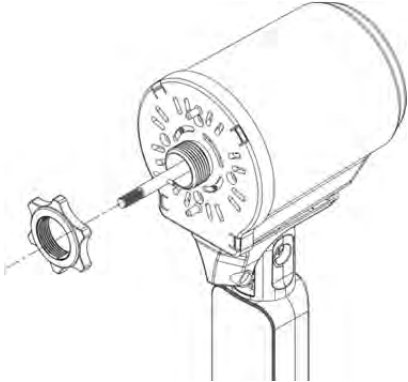
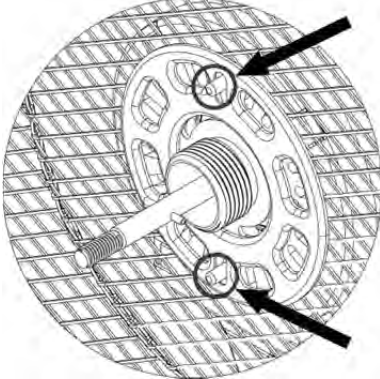
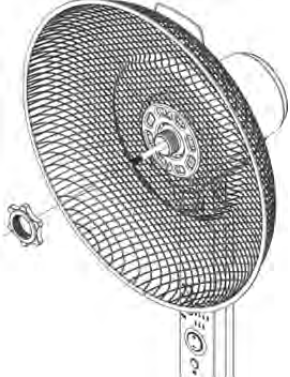
7.2 Mounting

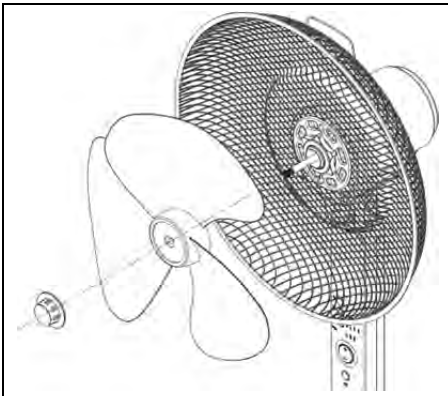


- Release the L-screw (16) from the rod (13) and remove the washer (15).
- Insert the rod (13) into the base (14).
- Place the washer (15) on the underside of the base (14) and screw it tight to the rod (13) with the L-screw (16).

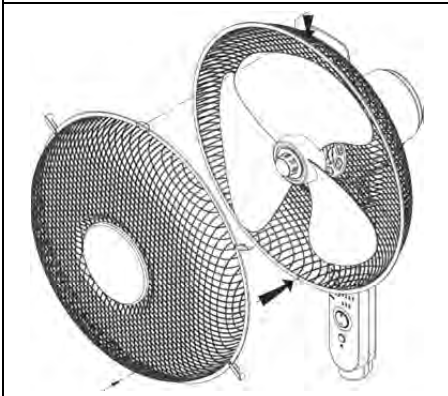


- Release the fixing ring (12) a little by turning it anticlockwise.
- Pull the inner rod (11) a little out of the outer rod (13).
- Tighten the fixing ring (12) by turning it clockwise.
- Place the control panel (8) including the motor unit (7) on the inner rod (11) as far as it will go and tighten the fixing screw (10).

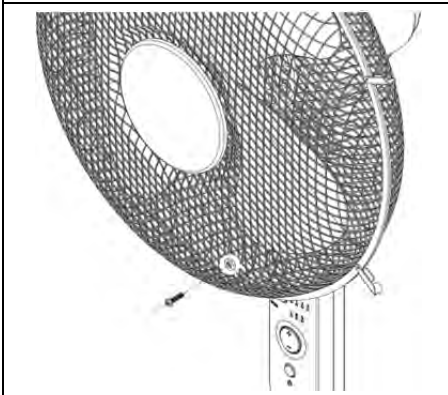
	<ul style="list-style-type: none">▪ Unscrew the safety guard nut (4) from the motor unit (7) by turning it anticlockwise.
	<ul style="list-style-type: none">▪ Place the rear safety guard (5) on the motor unit (7). To do this, place the 2 long narrow holes on the rear safety guard (5) on the pins on the motor unit (7). Make sure that the hole for the screw (18) is pointing downwards.
	<ul style="list-style-type: none">▪ Secure the rear safety guard (5) to the motor unit (7) using the safety guard nut (4). To do this, tighten the safety guard nut (4) by turning it clockwise.



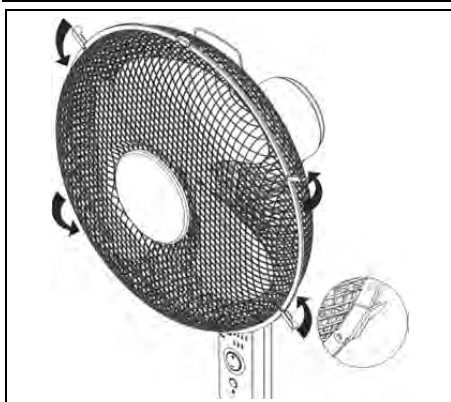
- Remove the thread protection from the drive shaft (6) of the motor unit (7). Then place the propeller (3) on the motor unit (7). Make sure that the two holes on the propeller (3) engage onto the pins on the drive shaft (6) of the motor unit (7).
- Secure the propeller (3) to the drive shaft (6) using the propeller nut (2). To do this, tighten the propeller nut (2) by turning it anticlockwise.



- Hang the front safety guard (1) onto the rear safety guard (5). Make sure that the hole in the frame of the front safety guard (1) is over the hole on the rear safety guard (5).



- Fit the screw (18) provided into the hole in the frame of the front (1) and rear safety guards (5) and tighten it using the nut (17).



- Close the catches on the front safety guard (1) so that they grip onto the frame of the rear safety guard (5).

7.3 Remote control / inserting the battery

You can operate the fan in the same way from the control panel (8) of the fan or using the remote control (31).



The battery has already been fitted into the remote control (31). Remove the plastic strip sticking out of the battery compartment in order to activate the battery.

If the battery in the remote control (31) is empty, replace it with a new 3 Volt CR2025-type battery. The procedure is as follows:

- Press the closure flap on the battery compartment of the remote control (31) towards the middle of the remote control (31). Pull the battery holder out.



- Remove the empty battery and insert a new battery. Make sure the polarity is correct (+/-).






- Push the battery holder back into the remote control (31) until the closure flap clicks into place.

8. Getting started

8.1 Setting up the fan and adjusting the height

- Place the fan on a level, even surface.
- Adjust it to the desired height. To do this, release the fixing ring (12) a little by turning it anticlockwise. Pull the inner rod (11) up out of the outer rod (13) or push it down into it. When the fan is at the height you want, tighten the fixing ring (12) a little by turning it clockwise.
- Insert the mains plug into a properly installed mains socket.

8.2 Switching the fan on and off

- Switch the fan on by pressing the  button (23) or  **POWER** (28). It beeps twice.
- Switch the fan off by pressing the  button (23) or  **POWER** (28). It beeps once.




When you switch off the fan, the speed (SPEED) and oscillation (OSC) settings are saved for the next time you switch it on. If the fan is disconnected from the mains, the last settings selected are lost.



The unit beeps every time a button is pressed.

8.3 Adjusting the fan speed

You can select one of three different speeds.

- Toggle through the fan speeds using the **+/-** buttons (24) or the  **SPEED** button (33).
- The **SPEED L/M/H** LEDs (22) show the fan speed selected:



L = low

M = medium

H = high

8.4 Oscillation

You can get the fan to make horizontal movements (oscillations):


- Press the **OSC** button (27) or  **OSC** (29) to switch on oscillation. The **OSC** LED (19) comes on.
- Press the **OSC** button (27) or  **OSC** (29) to switch off oscillation. The **OSC** LED goes out (19).



You can adjust the vertical angle of the fan manually. To do this, move the motor unit (7) into the desired position.

8.5 Selecting the mode


You can select one of three different modes.

- Select the mode using the **MODE** button (26) or  **MODE** (30).
- The **NOR/NAT/SLP** LED (20) displays the mode selected:

NOR/NAT/SLP LED (20)	Mode
Not lit	Normal (NOR)
On, red	Natural (NAT) The air flow simulates a natural wind by rising and falling.
On, green	Sleep (SLP) The air flow reduces over time. If the fan speed selected is not the lowest, the fan speed is reduced by one setting after approx. 30 minutes.

8.6 Timer function

This function gives you the option of adjusting the run time of the fan in half-hour increments between 0.5 and 7.5 hours. After the set time, the fan automatically switches to standby mode.

- Press the **TIMER** button (25) or  **TIMER** (32) once to set the time to 0.5 hours. The time increases by half an hour every time you press the button. The **0.5/1/2/4** LEDs (21) display the time set:



0.5 = 0.5 hours (30 minutes)

1 = 1 hour

2 = 2 hours

4 = 4 hours

Add up the lit LEDs to get the time set. Example: If the **0.5 + 2 + 4** LEDs are lit, the timer is set to 6.5 hours.

- If the timer is set, the LEDs indicate the time remaining.
- The fan switches to standby mode once the time is up. Press the  button (23) or  **POWER** (28) to switch the fan off earlier.

9. Maintenance/cleaning










DANGER! Risk of electric shock!













- Unplug the fan from the mains before cleaning it.
- Never immerse the fan in water for cleaning.
- Do not put water or detergent directly into the fan.

Repairs are required if the fan has been damaged in any way, for example if the device housing is damaged, when liquids or objects have penetrated into the fan or when the product has been exposed to rain or moisture. Servicing is also necessary when the product does not perform normally or if it has been dropped. If smoke, unusual noises or smells are noticed, disconnect the fan from the mains immediately. If this occurs, the fan should not be used before it has been inspected by authorised service personnel. All servicing work must be carried out by qualified specialist personnel. Never open the housing of the fan. Only use a clean, dry cloth for cleaning the fan and the remote control (31). Never use any corrosive liquids. For stubborn dirt, add a little detergent to the damp cloth.

If necessary, you can clean the safety guards (1, 5) with a soft brush.

10. Environmental regulations and disposal information

	<p>Devices marked with this symbol are subject to the European Directive 2012/19/EU. All electrical and electronic devices must be disposed of separately from household waste at official disposal centres. Avoid damage to the environment and risks to your personal health by disposing of the device properly. For further information about proper disposal, contact your local government, disposal bodies or the shop where you bought the device.</p>
	<p>Respect the environment. Old batteries must not be disposed of with domestic waste. They must be handed in at a collection point for waste batteries. Please note that batteries must be disposed of fully discharged at appropriate collection points for old batteries. If disposing of batteries which are not fully discharged, take precautions to prevent short circuits.</p>
	<p>Dispose of all packaging in an environmentally friendly manner. Cardboard packaging can be taken to paper recycling centres or public collection points for recycling. Any film or plastic contained in the packaging should be taken to your public collection points for disposal.</p>
 <p>ES/PT</p>	
	<p>Only relevant for France:</p> <p>The product is recyclable, but is subject to more restrictive manufacturer responsibility terms and must be collected separately.</p>
	<p>Please note the markings on the packaging material when disposing of it, it is labelled with abbreviations (a) and numbers (b), the meanings of which are as follows:</p>
	

Symbol	Material	Contained in the following packaging elements for this product
	Polyethylene terephthalate	Battery isolation strip
	High density polyethylene	—
	Polyvinyl chloride	—
	Low density polyethylene	Plastic bags to protect the product
	Polypropylene	—
	Polystyrene	—
	Other plastics	—
	Corrugated cardboard	Sales packaging and inner box
	Other cardboard	—
	Paper	—
	Paper/cardboard/plastic	—
	Paper/cardboard/plastic /aluminium	—

11. Conformity notes



The product complies with the requirements of the applicable European and national directives. Evidence of conformity has been provided. The manufacturer has the relevant declarations and documentation.



The product complies with the requirements of the applicable national directives of the Republic of Serbia.



The product complies with the requirements of the applicable national directives for Great Britain.

The complete EU Declaration of Conformity is available for download from this link: https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/384796_2107.pdf

12. Warranty and service information

Warranty of TARGA GmbH

Dear Customer,

This device is sold with three years warranty from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights towards the seller. These statutory rights are not restricted by our warranty as described below.

Warranty conditions

The warranty period commences upon the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place as it is required as proof of purchase. If any material or manufacturing faults occur within three years of purchase of this product, we will repair or replace the product free of charge as we deem appropriate.

Warranty period and legal warranty rights

The warranty period is not extended in the event of a warranty claim. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects discovered upon purchase must be reported immediately when the product has been unpacked. Any repairs required after the warranty period will be subject to charge.

Scope of warranty

The device was carefully manufactured in compliance with stringent quality guidelines and subjected to thorough testing before it left the works. The warranty applies to material and manufacturing faults. This warranty does not cover product components which are subject to normal wear and which can therefore be regarded as wearing parts, or damage to fragile components such as switches, rechargeable batteries or components made of glass. This warranty is void if the product is damaged, incorrectly used or serviced. To ensure correct use of the product, always comply fully with all instructions contained in the user manual. The warnings and recommendations in the user manual regarding correct and incorrect use and handling of the product must always be observed and complied with. The product is solely designed for private use and is not suitable for commercial applications. The warranty is rendered void in the event of incorrect handling and

misuse, if it is subjected to force, and also if any person other than our authorised service technicians interfere with the device. No new warranty period commences if the product is repaired or replaced.

Submitting warranty claims

To ensure speedy handling of your complaint, please note the following:

- Before using your product for the first time, please read the enclosed documentation carefully. Should any problems arise which cannot be solved in this way, please call our hotline.
- Always have your receipt, the product article number as well as the serial number (if available) to hand as proof of purchase.
- If it is not possible to solve the problem on the phone, our hotline support staff will initiate further servicing procedures depending on the fault.



Service



Phone: 0800 404 7657
E-Mail: targa@lidl.co.uk



Phone: 1890 930 034
E-Mail: targa@lidl.ie



Phone: 800 62230
E-Mail: targa@lidl.com.mt



Phone: 8009 4409
E-Mail: targa@lidl.com.cy

IAN: 384796_2107



Manufacturer

Please note that the following address is not a service address. First contact the service point stated above.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

Table des matières

1. Utilisation prévue	44
2. Contenu de l’emballage.....	44
3. Description de l’appareil	45
4. Spécifications techniques	46
4.1 Exigences en matière d’informations	46
5. Consignes de sécurité	47
6. Droits d’auteur	52
7. Avant de commencer	53
7.1 Déballage.....	53
7.2 Montage.....	53
7.3 Télécommande / insertion de la pile.....	56
8. Mise en route.....	57
8.1 Installation du ventilateur et réglage de la hauteur.....	57
8.2 Mise en marche et arrêt du ventilateur.....	57
8.3 Réglage de la vitesse de ventilation	57
8.4 Oscillation.....	57
8.5 Sélection d’un mode	58
8.6 Fonction minuterie.....	58
9. Entretien/nettoyage	59
10. Réglementation environnementale et informations sur la mise au rebut	60
11. Avis de conformité.....	62
12. Informations relatives à la garantie et à l’assistance	62

Félicitations !

En achetant le ventilateur colonne SilverCrest SSVF 45 B1, dénommé ci-après le ventilateur, vous avez choisi un produit de qualité.

Avant de l'utiliser, veuillez vous familiariser avec son fonctionnement et lire ce manuel d'utilisation avec la plus grande attention. Veuillez à respecter les consignes de sécurité et n'utilisez le ventilateur que de la manière décrite dans le manuel d'utilisation et pour les usages indiqués.

Conservez ce manuel d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous cédez le ventilateur à quelqu'un d'autre, veuillez à lui remettre également tous les documents qui s'y rapportent.

1. Utilisation prévue

Ce ventilateur a été conçu pour fournir une circulation d'air frais. Ce ventilateur ne peut pas être utilisé à l'extérieur ou sous des climats tropicaux. Ce ventilateur n'a pas été conçu pour être utilisé à des fins professionnelles ou commerciales. Utilisez le ventilateur uniquement dans un environnement domestique et pour un usage privé. Toute autre utilisation ne correspond pas à l'utilisation prévue. Ce ventilateur satisfait à l'ensemble des normes et standards de conformité CE. Toute modification apportée au ventilateur et non expressément approuvée par le fabricant peut avoir pour conséquence le non respect de ces normes. Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable des dommages ou dysfonctionnements pouvant résulter de ces modifications. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.

Veuillez respecter les réglementations et législations en vigueur dans le pays d'utilisation.

2. Contenu de l'emballage


- Ventilateur SilverCrest SSVF 45 B1 (non assemblé)
- Télécommande
- Pile bouton CR2025 (dans la télécommande)
- Ce manuel d'utilisation

3. Description de l'appareil







Ce manuel d'utilisation inclut une couverture dépliant. À l'intérieur de la couverture, vous trouverez un schéma du ventilateur avec toutes les pièces numérotées. Voici la liste des éléments auxquels correspondent les numéros :

- 1 Grille de protection (avant)
- 2 Écrou de l'hélice
- 3 Hélice
- 4 Écrou de la grille de protection
- 5 Grille de protection (arrière)
- 6 Arbre d'entraînement
- 7 Bloc moteur
- 8 Panneau de commande
- 9 Cordon d'alimentation
- 10 Vis de fixation
- 11 Tige (interne)
- 12 Bague de fixation
- 13 Tige (externe)
- 14 Base
- 15 Rondelle
- 16 Vis en L
- 17 Écrou (pour la grille de protection)
- 18 Vis (pour la grille de protection)


Panneaux de commande (Fig. A)

- | | |
|---|--|
| 19 OSC | Témoin d'oscillation |
| 20 NOR/NAT/SLP | Mode d'affichage (Normal/Naturel/Veille) |
| 21 0,5/1/2/4 | Affichage de la fonction de minuterie (Total des voyants : 30 minutes à 7 heures 30) |
| 22 SPEED L/M/H | Affichage de la vitesse de ventilation (basse/moyenne/haute) |
| 23  | Bouton marche/arrêt |
| 24 +/- | Basculer la vitesse de ventilation |
| 25 TIMER | Bouton TIMER |
| 26 MODE | Bouton mode (mode sélectionné) |
| 27 OSC | Bouton OSC (Oscillation) |

Télécommande (fig. B)

- 28**  **POWER** Bouton marche/arrêt
- 29**  **OSC** Bouton OSC (Oscillation)
- 30**  **MODE** Bouton mode (mode sélectionné)
- 31**  Télécommande
- 32**  **TIMER** Bouton TIMER
- 33**  **SPEED** Bouton de vitesse (basculer la vitesse de ventilation)

4. Spécifications techniques

Tension d'entrée	220-240 V- (CA), 50 Hz
Consommation électrique	45 W
Classe de protection	II / 
Dimensions (L x H x P)	env. 45 x 122 x 45 cm
Pile (télécommande)	Pile CR2025 / 3 V
Poids	environ 2,6 kg

Les spécifications techniques et la conception sont susceptibles de modifications sans préavis.

4.1 Exigences en matière d'informations

Informations d'identification du ou des modèles : SilverCrest SSVF 45 B1, IAN 384796_2107			
Nom	Symbole	Valeur	Unité
Débit d'air maximal	F	44,14	m ³ /min
Puissance absorbée	P	41,70	W
Valeur de service	S _v	1,06	(m ³ /min)/W
Consommation électrique en veille	P _{SB}	0,30	W
Consommation électrique lorsque l'appareil est éteint	DÉSACTIVÉ	–	W
Niveau de puissance acoustique	L _{WA}	53,45	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	c	2,83	m/s
Consommation électrique saisonnière	Q	13,68	kWh/a
Norme de mesure de la valeur de service	EN IEC 60879:2019		
Coordonnées de contact pour tout complément d'information	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, ALLEMAGNE		

5. Consignes de sécurité

Avant d'utiliser ce ventilateur pour la première fois, veuillez lire attentivement les remarques ci-dessous et tenir compte de tous les avertissements, même si vous avez l'habitude de manipuler des appareils électroniques. Conservez ce manuel d'utilisation en lieu sûr afin de pouvoir vous y reporter à tout moment. Si vous vendez ou cédez le ventilateur à une tierce personne, veuillez à lui remettre également ce mode d'emploi.



DANGER ! Ce symbole et le mot « Danger » vous informent de la présence d'une situation potentiellement dangereuse. Si vous n'en tenez pas compte, vous vous exposez à des blessures graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT ! Ce symbole et le mot « Avertissement » signalent des informations importantes à respecter pour garantir une utilisation sans risque de ce produit et la sécurité de ses utilisateurs.



AVIS ! Ce symbole et le mot « Attention » indiquent des instructions importantes à respecter pour éviter les dommages matériels.



Ce symbole signale la présence d'informations supplémentaires sur le sujet.



DANGER ! Sécurité des personnes

Ce ventilateur peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans, par les personnes souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou qui ne possèdent pas les connaissances ou l'expérience nécessaires, à condition qu'ils soient supervisés ou qu'ils aient reçu les instructions nécessaires pour une bonne utilisation du ventilateur et qu'ils aient compris les risques existants. Ne laissez pas les enfants jouer avec le ventilateur. Le produit ne doit pas être nettoyé ou entretenu par des enfants sans surveillance. Conservez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants. Risque d'asphyxie.



DANGER ! Risque d'électrocution !

- Protégez le produit de l'humidité, des gouttes et des éclaboussures d'eau. Ne le plongez jamais dans de l'eau ou dans d'autres liquides !
- Si un liquide pénètre dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation. Faites contrôler le produit par un expert avant de l'utiliser à nouveau.
- N'utilisez jamais le produit avec les mains mouillées ou humides.
- Ne touchez pas le produit s'il est dans l'eau ou dans un autre liquide. Au lieu de cela, débranchez la fiche de la prise de courant.
- N'utilisez pas le produit si la fiche d'alimentation ou le cordon d'alimentation est endommagé, s'il ne fonctionne

pas correctement, s'il est tombé dans l'eau ou par terre, ou s'il présente tout autre signe de dommage. Si tel est le cas, veuillez consulter un expert pour réparer le produit.

- Ne branchez le cordon d'alimentation que sur une prise de courant correctement installée et facile d'accès dont la tension correspond à celle indiquée au chapitre « Spécifications techniques ». La prise de courant doit aussi être facile d'accès une fois le branchement effectué.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse pas être endommagé par des arêtes tranchantes ou des points chauds.
- Lors de l'utilisation du produit, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est ni coincé ni écrasé, de quelque manière que ce soit.
- Même lorsqu'il est éteint, le produit n'est pas totalement déconnecté de l'alimentation. Tirez sur la fiche d'alimentation pour le déconnecter complètement. Tirez toujours sur la fiche d'alimentation elle-même et non sur le cordon.
- Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant
 - si un problème se produit,
 - si vous n'utilisez pas le produit,
 - pour l'installation,
 - avant de nettoyer le produit et
 - en cas d'orage.

- Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit. En cas de problème, éteignez le produit, débranchez la fiche d'alimentation et contactez notre service client.
- Si le cordon d'alimentation de ce produit se trouve endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service client ou un technicien qualifié, afin d'éviter tout danger éventuel.



DANGER ! Les piles peuvent être une source de danger

- **Danger de mort !** Rangez les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion accidentelle, consultez immédiatement un médecin !
- Insérez les piles en respectant la polarité. N'essayez pas de recharger les piles et ne les jetez jamais au feu.
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Les piles ne doivent jamais être ouvertes ni modifiées ni court-circuitées, car les produits chimiques qu'elles contiennent pourraient couler et occasionner des blessures. Si le fluide de la pile entre en contact avec votre peau ou vos yeux, rincez-les abondamment et immédiatement à l'eau fraîche et consultez un médecin.
- Retirez la pile immédiatement afin d'éviter les fuites. Pour éviter toute blessure, utilisez des gants de protection adéquats.

- Retirez les piles du produit si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.
- Ne court-circuitez pas les bornes des piles.
- Lorsque les piles sont épuisées, retirez-les de l'appareil et jetez-les dans un endroit sûr.



AVERTISSEMENT ! Risque de blessure !

- Ne mettez pas vos doigts et n'insérez aucun objet dans le produit pendant qu'il est en marche.
- N'utilisez pas le produit à proximité de matériaux explosifs ou inflammables.
- N'utilisez jamais l'appareil sans ses grilles de protection (1 et 5).
- Gardez vos cheveux, vêtements et autres objets éloignés des grilles de protection (1 et 5) lors de chaque utilisation.
- Ne déplacez pas le produit lorsqu'il est utilisé.



AVIS ! Dommage matériel !

- Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie externe ou avec un système de commande à distance séparé.
- Ne placez jamais le produit sur une surface chaude (par ex., une cuisinière) ou à proximité de sources de chaleur ou du feu.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine.
- Ne suspendez pas ce produit et ne le fixez pas sur un mur.

- Placez toujours le produit sur une surface plane et stable.
- N'utilisez jamais le produit à proximité de matériaux inflammables, par exemple des rideaux. Ménagez un espace autour du produit d'au moins 50 cm dans lequel il n'y a pas de matériaux inflammables et combustibles.
- N'exposez pas le produit à des sources de chaleur directes (radiateurs, par exemple), à la lumière directe du soleil ou à une lumière artificielle intense. Évitez tout contact avec l'eau ou les liquides abrasifs, quelle que soit leur forme. N'utilisez pas le produit à proximité de l'eau. Il est particulièrement important de ne jamais immerger le produit (ne placez aucun récipient contenant du liquide tel que des boissons, ou des vases sur le produit). Veillez à ne pas exposer le produit à des vibrations ou des chocs excessifs. N'introduisez pas de corps étrangers dans l'appareil.

6. Droits d'auteur

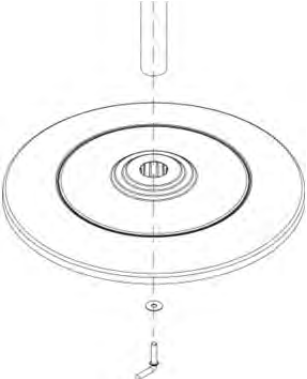
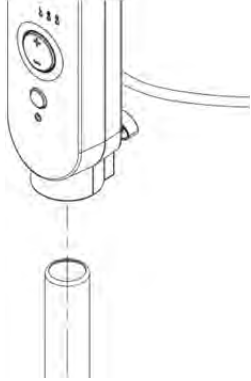
L'ensemble du présent manuel d'utilisation est protégé par copyright et est fourni au lecteur uniquement à titre d'information. La copie des données et des informations, sans l'autorisation écrite et explicite préalable de l'auteur, est strictement interdite. Cela s'applique également à toute utilisation commerciale du contenu et des informations. Tous les textes et les illustrations sont à jour à la date d'impression. Ils peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

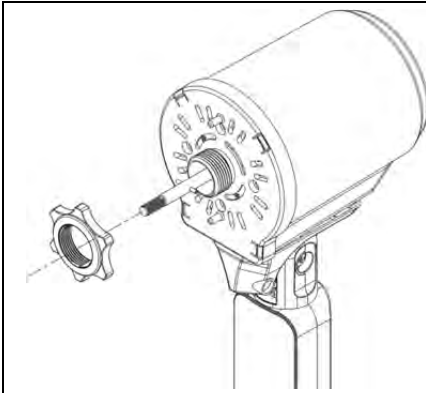
7. Avant de commencer

7.1 Déballage

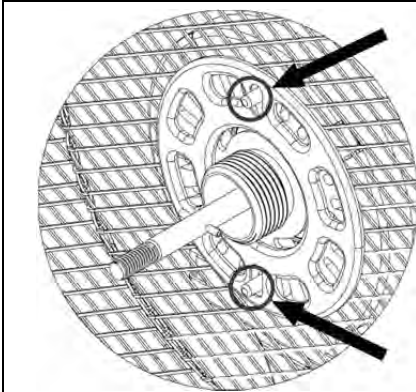
- Sortez le produit de l'emballage.
- Retirez l'intégralité des matériaux d'emballage.
- Vérifiez qu'il ne manque rien dans l'emballage. Veuillez contacter le Service client immédiatement s'il manque des éléments.

7.2 Montage

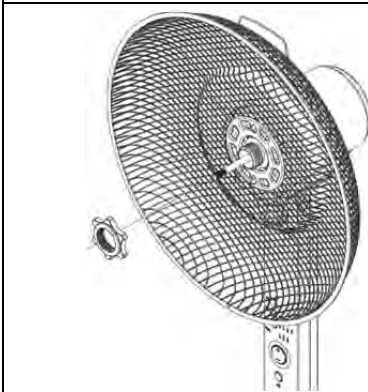
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Retirez la vis en L (16) de la tige (13) et retirez la rondelle (15). ▪ Insérez la tige (13) dans le base (14). ▪ Placez la rondelle (15) sur le dessous de la base (14) et vissez-la au maximum sur la tige (13) avec la vis en L (16).
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Desserrez légèrement la bague de fixation (12) en la faisant tourner vers la gauche. ▪ Tirez sur la tige interne (11) pour la sortir légèrement de la tige externe (13). ▪ Serrez la bague de fixation (12) en la tournant vers la droite. ▪ Enclenchez le panneau de commande (8) avec le bloc moteur (7) sur la tige interne (11) aussi loin que possible et serrez la vis de fixation (10).



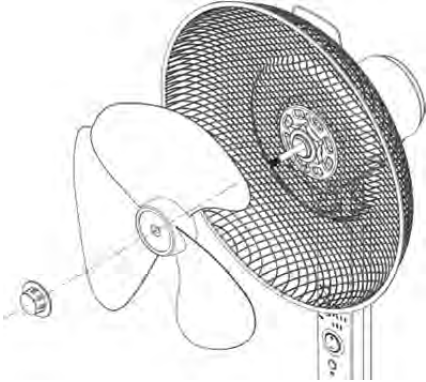
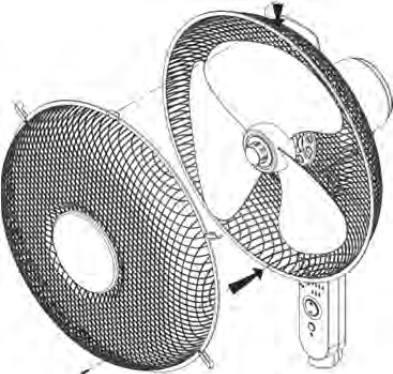
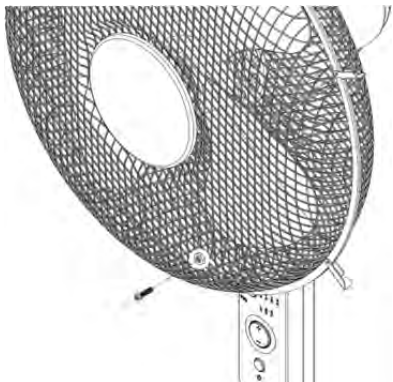
- Dévissez l'écrou de la grille de protection (4) du bloc moteur (7) en le faisant tourner vers la gauche.

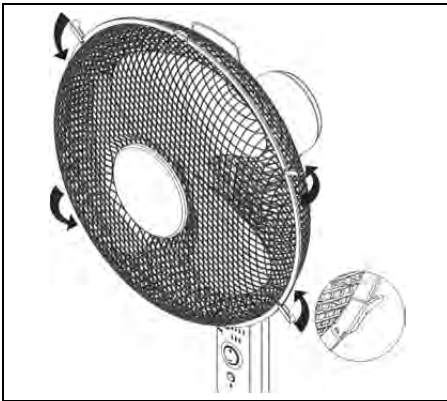


- Placez la grille de protection arrière (5) sur le bloc moteur (7). Pour ce faire, placez les deux longs orifices étroits de la grille de protection arrière (5) sur les broches du bloc moteur (7). Vérifiez que l'orifice pour la vis (18) est orienté vers le bas.



- Fixez la grille de protection arrière (5) sur le bloc moteur (7) à l'aide de l'écrou de la grille de protection (4). Pour ce faire, serrez l'écrou de la grille de protection (4) en le faisant tourner vers la droite.

	<ul style="list-style-type: none">▪ Retirez la protection de l'arbre d'entraînement (6) du bloc moteur (7). Placez ensuite l'hélice (3) sur le bloc moteur (7). Vérifiez que les deux orifices de l'hélice (3) s'enclenchent sur les broches de l'arbre d'entraînement (6) du bloc moteur (7).▪ Fixez l'hélice (3) sur l'arbre d'entraînement (6) à l'aide de l'écrou de l'hélice (2). Pour ce faire, serrez l'écrou de l'hélice (2) en le faisant tourner vers la gauche.
	<ul style="list-style-type: none">▪ Suspendez la grille de protection avant (1) sur la grille de protection arrière (5). Vérifiez que l'orifice dans le cadre de la grille de protection avant (1) se superpose avec l'orifice de la grille de protection arrière (5).
	<ul style="list-style-type: none">▪ Glissez la vis (18) fournie dans l'orifice du cadre des grilles de protection avant (1) et arrière (5) et serrez-la à l'aide de l'écrou (17).



- Refermez les pattes sur la grille de protection avant (1) pour qu'elles adhèrent au cadre de la grille de protection arrière (5).

7.3 Télécommande / insertion de la pile

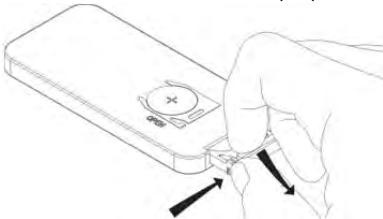
Vous pouvez commander le ventilateur de la même manière depuis son panneau de commande (8) ou en utilisant la télécommande (31).



La pile a déjà été insérée dans la télécommande (31). Retirez la bandelette en plastique du compartiment de la pile afin d'activer la pile.

Si la pile de la télécommande (31) est épuisée, remplacez-la par une pile neuve de 3 Volts, de type CR2025. Pour ce faire, procédez comme suit :

- Poussez la languette de fermeture du compartiment des piles de la télécommande (31) vers le milieu de la télécommande (31). Sortez le support de pile.



- Retirez la pile épuisée et insérez une pile neuve. Veillez à bien respecter la polarité (+/-).







- Repoussez le support de pile dans la télécommande (31) jusqu'à ce que la languette de fermeture soit bien en place (vous entendrez un clic).

8. Mise en route

8.1 Installation du ventilateur et réglage de la hauteur

- Placez le ventilateur sur une surface plane et stable.
- Réglez-le à la hauteur souhaitée. Pour ce faire, desserrez légèrement la bague de fixation (12) en la faisant tourner vers la gauche. Tirez sur la tige interne (11) pour la sortir de la tige externe (13) ou enfoncez-la dedans. Lorsque le ventilateur est à la hauteur souhaitée, serrez la bague de fixation (12) en la faisant tourner vers la droite.
- Branchez la fiche d'alimentation dans une prise secteur correctement installée.

8.2 Mise en marche et arrêt du ventilateur

- Mettez le ventilateur en marche en appuyant sur le bouton  (23) ou  **POWER** (28). Deux bips retentissent.
- Arrêtez le ventilateur en appuyant sur le bouton  (23) ou  **POWER** (28). Un bip retentit.




Lorsque vous arrêtez le ventilateur, les réglages de vitesse (SPEED) et d'oscillation (OSC) sont mémorisés pour être réutilisés lors de la prochaine mise en marche. Si le ventilateur est débranché de la prise d'alimentation, les derniers réglages sélectionnés seront perdus.



L'appareil émet un bip à chaque pression sur un bouton.

8.3 Réglage de la vitesse de ventilation

Vous pouvez sélectionner l'une des trois différentes vitesses.

- Basculez entre les vitesses du ventilateur en utilisant les boutons +/- (24) ou le bouton  **SPEED** (33).
- Les voyants **SPEED L/M/H** (22) indiquent la vitesse de ventilation sélectionnée :



L = basse

M = moyenne

H = haute

8.4 Oscillation

Vous pouvez orienter le ventilateur pour qu'il produise des mouvements horizontaux (oscillations) :


- Appuyez sur le bouton **OSC** (27) ou  **OSC** (29) pour activer l'oscillation. Le voyant **OSC** (19) s'allume.
- Appuyez sur le bouton **OSC** (27) ou  **OSC** (29) pour désactiver l'oscillation. Le voyant **OSC** (19) s'éteint.



Vous pouvez régler manuellement l'angle vertical du ventilateur. Pour ce faire, déplacez le bloc moteur (7) dans la position souhaitée.

8.5 Sélection d'un mode


Vous pouvez sélectionner l'un des trois modes différents.

- Sélectionnez le mode en utilisant le bouton **MODE** (26) ou  **MODE** (30).
- Le voyant **NOR/NAT/SLP** (20) affiche le mode sélectionné :

Voyant NOR/NAT/SLP (20)	Mode
Éteint	Normal (NOR)
Allumé en rouge	Naturel (NAT) Le flux d'air simule un vent naturel qui monte et descend.
Allumé en vert	Veille (SLP) Le flux d'air diminue au fil du temps. Si la vitesse de ventilation sélectionnée n'est pas la plus basse, le réglage de la vitesse de ventilation diminue d'un cran après environ 30 minutes.

8.6 Fonction minuterie

Cette fonction vous permet de régler le temps de fonctionnement du ventilateur par intervalles de 30 minutes, de 30 minutes à 7 heures 30. Une fois la durée réglée, le ventilateur bascule automatiquement en mode Veille.

- Appuyez une fois sur le bouton **TIMER** (25) ou  **TIMER** (32) pour régler la durée sur 30 minutes. La durée augmente par intervalle de 30 minutes à chaque pression sur le bouton. Les voyants **0,5/1/2/4** (21) affichent le temps défini :



0,5 = 0,5 heure (30 minutes)

1 = 1 heure

2 = 2 heures

4 = 4 heures

Additionnez les voyants allumés pour obtenir le temps défini. Exemple : Si les voyants **0,5** + **2** + **4** sont allumés, la minuterie est réglée sur 6 heures 30.

- Si la minuterie est réglée, les voyants indiquent le temps restant.
- Le ventilateur bascule en mode Veille lorsque le temps est écoulé. Appuyez sur le bouton  (23) ou  **POWER** (28) pour éteindre le ventilateur avant la fin.

9. Entretien/nettoyage











DANGER ! Risque d'électrocution !













- Débranchez le ventilateur de la prise de courant avant de le nettoyer.
- N'immergez jamais le ventilateur dans l'eau pour le nettoyer.
- Ne mettez pas directement d'eau ou de détergent dans le ventilateur.

Le ventilateur doit être réparé lorsqu'il a été endommagé, par exemple si le boîtier a été abîmé, si du liquide ou des objets ont pénétré à l'intérieur ou si le ventilateur a été exposé à la pluie ou à l'humidité. Il doit également être réparé s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé. En cas de fumée, d'odeur ou de bruit inhabituel, débranchez immédiatement le ventilateur de l'alimentation secteur. Si une telle situation se produit, cessez d'utiliser le ventilateur jusqu'à ce qu'il ait été inspecté par un service technique agréé. Les opérations de réparation doivent exclusivement être réalisées par du personnel technique qualifié. N'ouvrez en aucun cas le boîtier du ventilateur. Utilisez uniquement un chiffon propre et sec pour nettoyer le ventilateur et la télécommande (31). N'utilisez jamais de liquides corrosifs. En cas de saleté tenace, ajoutez un petit peu de détergent sur le chiffon humide.

Si nécessaire, vous pouvez nettoyer les grilles de protection (1 et 5) avec une brosse douce.

10. Réglementation environnementale et informations sur la mise au rebut

	<p>Les appareils portant ce symbole sont soumis à la directive européenne 2012/19/EU. Les appareils électriques ou électroniques usagés ne doivent en aucun cas être jetés avec les déchets ménagers, mais déposés dans des centres de collecte officiels. Protégez l'environnement et préservez votre santé en recyclant correctement les appareils usagés. Pour plus d'informations sur les normes de mise au rebut et de recyclage en vigueur, contactez votre mairie, vos services locaux de gestion des déchets ou le magasin où vous avez acheté l'appareil.</p>
	<p>Respectez l'environnement. Les piles/batteries usagées ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers. Elles doivent être déposées dans des points de collecte spécialement habilités à cet effet. Sachez que les piles/batteries doivent être complètement déchargées avant d'être mises au rebut dans des points de collecte appropriés pour les piles/batteries usagées. Si vous jetez des piles/batteries qui ne sont pas complètement déchargées, veillez à prendre les précautions nécessaires afin d'éviter les courts-circuits.</p>
  ES/PT	<p>Les matériaux d'emballage doivent être mis au rebut de manière respectueuse de l'environnement. Les cartons d'emballage peuvent être déposés dans des centres de recyclage du papier ou dans des points de collecte publics destinés au recyclage. Tous les films ou plastiques contenus dans l'emballage doivent être déposés dans des points de collecte publics.</p>
	<p>Valable uniquement pour la France :</p> <p>Le produit est recyclable mais il relève de la responsabilité du fabricant et doit être mis au rebut en respectant les procédures de tri sélectif.</p>
  	<p>Veillez tenir compte des marquages présents sur le matériau d'emballage lors de sa mise au rebut. Il comporte des abréviations (a) et des numéros (b), qui ont la signification suivante :</p> <p>1-7 : plastique / 20-22 : papier et carton / 80-98 : matériaux composites.</p>

Symbole	Matériau	Contenu dans les éléments d'emballage suivants pour ce produit
	Polyéthylène téréphtalate	Languette d'isolation de la pile
	Polyéthylène haute densité	—
	Polychlorure de vinyle	—
	Polyéthylène faible densité	Sachets en plastique pour protéger le produit
	Polypropylène	—
	Polystyrène	—
	Autres plastiques	—
	Carton ondulé	Emballage de vente et boîte interne
	Autre carton	—
	Papier	—
	Papier/carton/plastique	—
	Papier/carton/plastique/aluminium	—

11. Avis de conformité



Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables. La preuve de la conformité a été fournie. Le fabricant possède les déclarations et la documentation correspondantes.



Le produit est conforme aux exigences des directives nationales applicables de la République de Serbie.



Le produit est conforme aux exigences des directives nationales applicables au Royaume-Uni.

La déclaration de conformité UE complète est disponible en téléchargement depuis le lien suivant : https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/384796_2107.pdf

12. Informations relatives à la garantie et à l'assistance

Garantie de TARGA GmbH



Cher client, chère cliente,

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. En cas de vice sur ce produit, vous disposez de droits que vous pouvez faire valoir vis-à-vis du vendeur du produit. L'exercice de ces droits n'est pas limité par notre garantie exposée ci-après.

Conditions de garantie

La période de garantie commence à la date d'achat. Merci de conserver soigneusement le ticket de caisse d'origine. Il vous sera demandé comme preuve d'achat. Si un vice matériel ou de fabrication survient dans les trois ans qui suivent la date d'achat de ce produit, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement, le choix restant à notre discrétion.

Période de garantie et droits résultant de vices

La période de garantie n'est pas prolongée en cas de son exercice. La même chose s'applique pour les pièces remplacées et réparées. Les dégâts et vices éventuellement présents dès l'achat doivent être signalés immédiatement dès le déballage. Une fois la période de garantie écoulée, toute réparation est payante.

Prestations incluses dans la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des directives qualité strictes et a été soigneusement contrôlé avant d'être livré. La garantie s'applique aux défauts matériels ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dégâts sur les pièces fragiles comme p. ex. les interrupteurs, les piles rechargeables ou les pièces en verre. Cette garantie est invalidée si le produit est endommagé, est utilisé ou entretenu de manière inappropriée. Pour assurer une utilisation conforme du produit, toutes les instructions indiquées dans le mode d'emploi doivent être soigneusement respectées. Les utilisations et manipulations non conseillées dans le mode d'emploi ou qui font l'objet d'un

avertissement doivent impérativement être évitées. Ce produit est destiné exclusivement à une utilisation privée et non commerciale. La garantie prend fin en cas de manipulation abusive et inappropriée, de recours à la force et d'interventions qui ne sont pas effectuées par notre service technique autorisé. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie.

Processus d'application de la garantie

Afin de permettre un traitement rapide de votre demande, nous vous prions de suivre les indications suivantes :

- Avant de mettre votre produit en service, merci de lire avec attention la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique.
- Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main pour apporter la preuve de votre achat.
- S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.



Service



Téléphone : 0800 919270

E-Mail : targa@lidl.fr

IAN: 384796_2107



Fabricant

Important : l'adresse suivante n'est pas l'adresse de notre service technique. Contactez d'abord notre service technique aux coordonnées ci-dessus.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
ALLEMAGNE

Garantie de TARGA GmbH

Cher client, chère cliente,

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. En cas de vice sur ce produit, vous disposez de droits que vous pouvez faire valoir vis-à-vis du vendeur du produit. L'exercice de ces droits n'est pas limité par notre garantie exposée ci-après.

Conditions de garantie

La période de garantie commence à la date d'achat. Merci de conserver soigneusement le ticket de caisse d'origine. Il vous sera demandé comme preuve d'achat. Si un vice matériel ou de fabrication survient dans les trois ans qui suivent la date d'achat de ce produit, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement, le choix restant à notre discrétion.

Période de garantie et droits résultant de vices

La période de garantie n'est pas prolongée en cas de son exercice. La même chose s'applique pour les pièces remplacées et réparées. Les dégâts et vices éventuellement présents dès l'achat doivent être signalés immédiatement dès le déballage. Une fois la période de garantie écoulée, toute réparation est payante.

Prestations incluses dans la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des directives qualité strictes et a été soigneusement contrôlé avant d'être livré. La garantie s'applique aux défauts matériels ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dégâts sur les pièces fragiles comme p. ex. les interrupteurs, les piles rechargeables ou les pièces en verre. Cette garantie est invalidée si le produit est endommagé, est utilisé ou entretenu de manière inappropriée. Pour assurer une utilisation conforme du produit, toutes les instructions indiquées dans le mode d'emploi doivent être soigneusement respectées. Les utilisations et manipulations non conseillées dans le mode d'emploi ou qui font l'objet d'un avertissement doivent impérativement être évitées. Ce produit est destiné exclusivement à une utilisation privée et non commerciale. La garantie prend fin en cas de manipulation abusive et inappropriée, de recours à la force et d'interventions qui ne sont pas effectuées par notre service technique autorisé. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie.

Processus d'application de la garantie

Afin de permettre un traitement rapide de votre demande, nous vous prions de suivre les indications suivantes :

- Avant de mettre votre produit en service, merci de lire avec attention la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique.
- Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main pour apporter la preuve de votre achat.

- S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne.



Service

BE

Téléphone : 070 270 171

E-Mail : targa@lidl.be

LU

Téléphone : +32 70 270 171

E-Mail : targa@lidl.be

CH

Téléphone : 0842 665 566

E-Mail : targa@lidl.ch

IAN: 384796_2107



Fabricant

Important : l'adresse suivante n'est pas l'adresse de notre service technique. Contactez d'abord notre service technique aux coordonnées ci-dessus.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
ALLEMAGNE

Inhoud

1. Beoogd gebruik.....	68
2. Inhoud van het pakket	68
3. Overzicht	69
4. Technische specificaties	70
4.1 Informatie-eisen	70
5. Veiligheidsinstructies	71
6. Copyright	76
7. Voordat u start... ..	77
7.1 Uitpakken	77
7.2 Monteren	77
7.3 Afstandsbediening/de batterij plaatsen.....	80
8. Aan de slag	81
8.1 Ventilator neerzetten en hoogte instellen	81
8.2 De ventilator in- en uitschakelen.....	81
8.3 De ventilatorsnelheid aanpassen	81
8.4 Oscillatie.....	81
8.5 De modus selecteren.....	82
8.6 Timer	82
9. Onderhoud/reiniging	83
10. Milieuregelgeving en informatie over afvalverwerking	84
11. Conformiteit.....	86
12. Garantie- en servicegegevens	86

Gefeliciteerd!

Met de aanschaf van deze SilverCrest SSVF 45 B1-standventilator, hierna 'ventilator' genoemd, hebt u gekozen voor een kwaliteitsproduct.

Raak vóór het eerste gebruik vertrouwd met de manier waarop de ventilator werkt en lees deze handleiding zorgvuldig door. Volg de veiligheidsinstructies zorgvuldig op en gebruik de ventilator alleen zoals beschreven in de handleiding en voor de aangegeven toepassingen.

Bewaar deze handleiding op een veilige plaats. Als u de ventilator aan iemand anders overdraagt, geeft u er ook alle relevante documenten bij.

1. Beoogd gebruik

Deze ventilator is ontworpen voor het circuleren van koele lucht. Deze ventilator mag niet buitenshuis of in tropische klimaten worden gebruikt. Deze ventilator is niet ontworpen voor zakelijke of commerciële toepassingen. Gebruik de ventilator alleen voor persoonlijke toepassingen in een huiselijke omgeving. Elke andere toepassing komt niet overeen met het beoogde gebruik. Deze ventilator voldoet aan alle relevante normen en standaards met betrekking tot CE-conformiteit. Wijzigingen aan de ventilator, anders dan wijzigingen die worden aanbevolen door de fabrikant, kunnen ertoe leiden dat niet meer aan deze normen wordt voldaan. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enige schade of storing die hiervan mogelijk het gevolg is. Gebruik enkel accessoires die worden aanbevolen door de fabrikant.

Houd u aan de regelgeving en wetten in het land van gebruik.

2. Inhoud van het pakket


- SilverCrest SSVF 45 B1-ventilator (niet gemonteerd)
- Afstandsbediening
- Knopcel CR2025 (in de afstandsbediening)
- Deze handleiding

3. Overzicht






Deze handleiding heeft een uitvouwbare omslag. Aan de binnenzijde van de omslag staat een schema van de ventilator met de genummerde onderdelen. Deze nummers hebben de volgende betekenis:

- 1** Beschermrooster (voor)
- 2** Moer ventilatorblad
- 3** Ventilatorblad
- 4** Moer voor beschermrooster
- 5** Beschermrooster (achter)
- 6** Aandrijfjas
- 7** Motorblok
- 8** Bedieningspaneel
- 9** Netsnoer
- 10** Bevestigingsschroef
- 11** Stang (binnen)
- 12** Bevestigingsring
- 13** Stang (buiten)
- 14** Voet
- 15** Borgring
- 16** L-schroef
- 17** Moer (voor beschermrooster)
- 18** Schroef (voor beschermrooster)


Bedieningspaneel (afb. A)

- 19 OSC** Display Oscillatie
- 20 NOR/NAT/SLP** Displaymodus (Normaal/Natuurlijk/Slaapstand)
- 21 0.5/1/2/4** Displaytimerfunctie (totaalaantal leds: 0,5 - 7,5 uur)
- 22 SPEED L/M/H** Display Ventilatorsnelheid (laag/gemiddeld/hoog)
- 23**  Aan/uit-knop
- 24 +/-** Schakelaar ventilatorsnelheden
- 25 TIMER** Timer-knop
- 26 MODE** Modusknop (modus selecteren)
- 27 OSC** OSC-knop (Oscillatie)

Afstandsbediening (afb. B)

- 28**  **POWER** Aan/uit-knop
- 29**  **OSC** OSC-knop (Oscillatie)
- 30**  **MODE** Modusknop (modus selecteren)
- 31** Afstandsbediening
- 32**  **TIMER** Timer-knop
- 33**  **SNELHEID** Snelheidsknop (schakelen tussen ventilatorsnelheden)

4. Technische specificaties

Ingangsspanning	220 - 240 V- (AC), 50 Hz
Stroomverbruik	45 W
Beschermingsklasse	II / 
Afmetingen (B x H x D)	ongeveer 45 x 122 x 45 cm
Batterij (afstandsbediening)	CR2025/3 V
Gewicht	ongeveer 2,6 kg

De technische specificaties en het ontwerp kunnen worden gewijzigd zonder kennisgeving.

4.1 Informatie-eisen

Informatie ter identificatie van het model (de modellen) waarop de informatie betrekking heeft: SilverCrest SSVF 45 B1, IAN 384796_2107			
Naam	Symbol	Waarde	Eenheid
Maximaal ventilatordebiet	F	44,14	m ³ /min
Opgenomen vermogen	P	41,70	W
Bedrijfswaarde	S _v	1,06	(m ³ /min)/W
Elektriciteitsverbruik in de stand-bystand	P _{SB}	0,30	W
Stroomverbruik als de ventilator is uitgeschakeld	P _{OFF (U_{it})}	—	W
Geluidsvermogensniveau van de ventilator	L _{WA}	53,45	dB(A)
Maximale luchtsnelheid	c	2,83	m/s
Seizoensgebonden stroomverbruik	Q	13,68	kWh/a
Meetnorm voor bedrijfswaarde	EN IEC 60879:2019		
Contactadres voor meer informatie	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, DUITSLAND		

5. Veiligheidsinstructies

Voordat u deze ventilator voor het eerst gebruikt, dient u de onderstaande opmerkingen te lezen en alle waarschuwingen op te volgen, zelfs als u bekend bent met de bediening van elektronische apparatuur. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats, zodat u deze later kunt raadplegen. Als u de ventilator verkoopt of weggeeft, dient u ook de handleiding erbij te doen.



GEVAAR! Dit symbool en het woord 'Gevaar' maken u attent op een potentieel gevaarlijke situatie. Negeren kan leiden tot ernstig letsel of zelfs de dood.



WAARSCHUWING! Dit symbool en het woord 'Waarschuwing' duiden op belangrijke informatie die is vereist voor een veilig gebruik van het product en de veiligheid van de gebruikers.



VOORZICHTIG! Dit symbool en het woord 'Voorzichtig!' staan bij belangrijke instructies ter bescherming tegen schade aan eigendommen.



Dit symbool staat bij nadere informatie over het onderwerp.



GEVAAR! Persoonlijke veiligheid

Deze ventilator kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen of door personen met weinig kennis of ervaring, mits er toezicht op wordt gehouden of

ze instructies hebben gekregen over het juiste gebruik van de ventilator en de bijhorende risico's begrijpen. Laat kinderen niet met de ventilator spelen. Het product mag niet worden gereinigd of onderhouden door kinderen die niet onder toezicht staan. Houd het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen. Er bestaat gevaar voor verstikking.



GEVAAR! Risico op elektrische schok!

- Bescherm het product tegen vocht en vochtigheid en tegen druppels of spatten water. Dompel de ventilator nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Als vloeistof toch doordringt in het apparaat, trekt u onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Laat het product nakijken door een deskundige voordat u het opnieuw gebruikt.
- Gebruik het product nooit met natte of vochtige handen.
- Raak het product niet aan als het in water of een andere vloeistof zit, maar trek de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik het product niet als de stekker of het netsnoer beschadigd is, als het niet goed werkt, als het in het water is gevallen, als het is gevallen of als het andere tekenen van schade vertoont. Raadpleeg in dit geval een deskundige om het product te repareren.
- Sluit de ventilator alleen aan op een correct geïnstalleerd, gemakkelijk bereikbaar stopcontact waarvan de netspanning overeenkomt met die in het

hoofdstuk 'Technische specificaties'. Het stopcontact moet ook, nadat u de stekker in het stopcontact hebt gestoken, gemakkelijk toegankelijk zijn.

- Zorg ervoor dat het netsnoer niet kan worden beschadigd door scherpe randen of hete delen.
- Let er bij het gebruik van het product op dat het netsnoer op geen enkele manier klem zit of wordt platgedrukt.
- Zelfs als de ventilator is uitgeschakeld, blijft deze aangesloten op het lichtnet zolang de stekker in het stopcontact zit. Trek de stekker uit het stopcontact om ervoor te zorgen dat er zeker geen stroom meer op staat. Trek hierbij altijd aan de stekker en nooit aan het netsnoer zelf.
- Trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact;
 - als er zich een probleem voordoet;
 - als u het product niet gebruikt;
 - tijdens de montage;
 - voor het reinigen van het product en;
 - als het onweert.
- Probeer het product nooit zelf te repareren. Schakel in geval van een probleem het product uit, trek de stekker uit het stopcontact en neem contact op met onze klantenservice.
- Als het netsnoer van dit product beschadigd raakt, moet u dit laten vervangen door de fabrikant, de klantenservice of een andere bevoegde persoon om zo mogelijk gevaar te vermijden.



GEVAAR! Gevaardoor batterijen

- **Risico op overlijden!** Bewaar batterijen buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg direct een arts als een batterij wordt ingeslikt!
- Plaats de batterij met de juiste polariteit. Probeer batterijen niet op te laden en gooi ze nooit in het vuur.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen nooit worden opgeladen.
- Batterijen mogen nooit worden geopend, aangepast of worden kortgesloten, omdat dit kan leiden tot lekkende chemicaliën die verwondingen kunnen veroorzaken. Als de batterijvloeistof in contact komt met uw huid of ogen, spoelt u deze direct met veel water en raadpleegt u een arts.
- Verwijder de batterij onmiddellijk als deze lekt. Gebruik geschikte veiligheidshandschoenen om letsel te voorkomen.
- Verwijder de batterij als het product gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
- Sluit de batterijen niet kort.
- Als de batterij leeg is, verwijdert u deze uit het apparaat en voert u deze op een veilige manier af.



WAARSCHUWING! Risico op letsel!

- Steek geen vinger of voorwerpen in het product terwijl het is ingeschakeld.
- Gebruik het product niet in de buurt van explosieve of ontvlambare materialen.

- Gebruik het apparaat nooit zonder de beschermroosters (1, 5).
- Houd te allen tijde haar, kleding en andere voorwerpen uit de buurt van de beschermroosters (1, 5).
- Verplaats het product niet terwijl het in gebruik is.



VOORZICHTIG! Schade aan apparatuur!

- Het is niet de bedoeling dat de ventilator wordt gebruikt met een externe timer of een apart afstandsbedieningssysteem.
- Zet het product nooit op een heet oppervlak (bijv. een kookplaat) of in de buurt van warmtebronnen of open vuur.
- Gebruik alleen originele accessoires.
- Hang dit product niet op en monteer het ook niet op een wand.
- Gebruik het product alleen op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Gebruik het product nooit in de buurt van ontvlambare materialen, zoals gordijnen. Bewaar een afstand van ten minste 50 cm rond het product ten opzichte van brandbare en ontvlambare materialen.
- Stel het product niet bloot aan directe warmtebronnen (zoals een verwarming), direct zonlicht of sterk kunstlicht. Stel het apparaat niet bloot aan waternevel of -druppels en agressieve vloeistoffen. Gebruik het product niet in de buurt

van water. Het is vooral belangrijk dat het product niet wordt ondergedompeld (plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen of glazen, op het product). Zorg ervoor dat het product niet wordt blootgesteld aan sterke schokken of trillingen. Steek geen voorwerpen in het apparaat.

6. Copyright

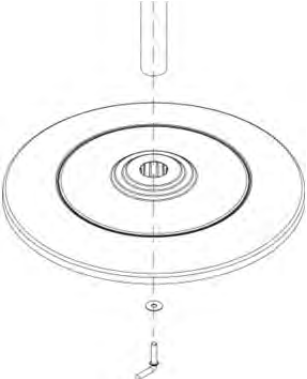
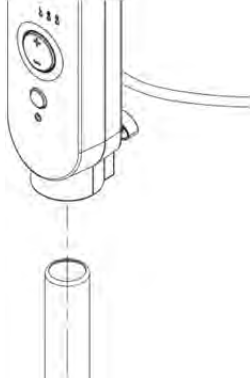
De volledige inhoud van deze gebruikershandleiding wordt beschermd door het auteursrecht en wordt uitsluitend ter informatie aan de lezer verstrekt. Het is strikt verboden om gegevens en informatie te kopiëren zonder voorafgaande uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van de auteur. Dit geldt ook voor commercieel gebruik van de inhoud en informatie. Alle teksten en afbeeldingen waren actueel op het moment dat deze handleiding werd gedrukt. De inhoud kan zonder kennisgeving worden gewijzigd.

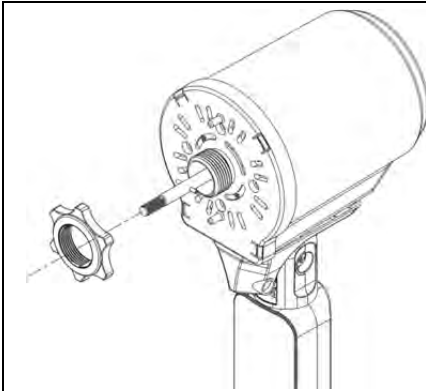
7. Voordat u start...

7.1 Uitpakken

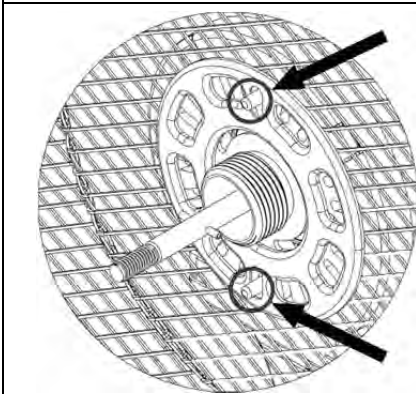
- Haal het product uit de verpakking.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Controleer de verpakking op ontbrekende onderdelen. Neem direct contact op met de klantenservice als er onderdelen ontbreken.

7.2 Monteren

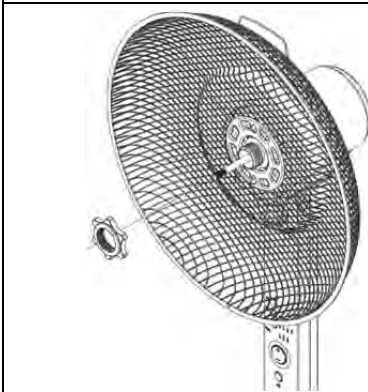
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Draai de L-schroef (16) uit de stang (13) en verwijder de borgring (15). ▪ Steek de stang (13) in de voet (14). ▪ Plaats de borgring (15) aan de onderzijde van de voet (14) en schroef deze met de L-schroef (16) vast op de stang (13).
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Draai de bevestigingsring (12) een beetje losser door deze tegen de wijzers van de klok in te draaien. ▪ Trek de binnenstang (11) een beetje uit de buitenstang (13). ▪ Draai de bevestigingsring (12) vast door deze met de wijzers van de klok mee te draaien. ▪ Plaats het bedieningspaneel (8) inclusief het motorblok (7) tot aan de aanslag op de binnenstang (11) en draai de bevestigingsschroef (10) vast.



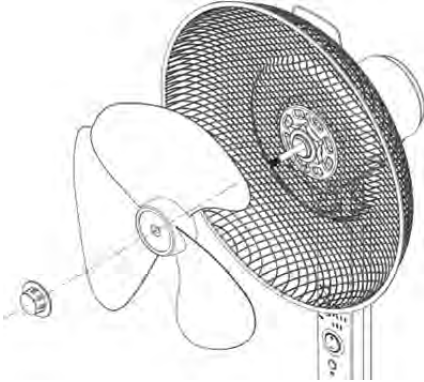
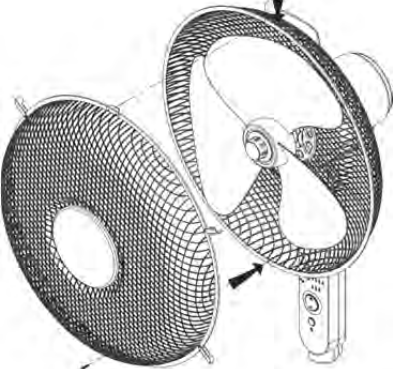
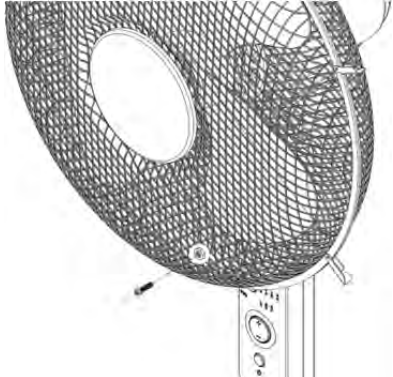
- Schroef de moer voor het beschermrooster (4) van het motorblok (7) los door deze tegen de wijzers van de klok in te draaien.

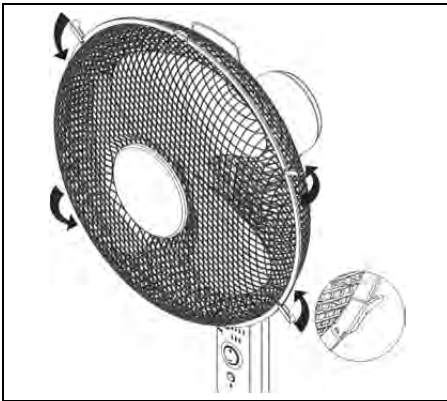


- Plaats het achterste beschermrooster (5) op het motorblok (7). Plaats daartoe de 2 lange smalle gaten van het achterste beschermrooster (5) op de pennen van het motorblok (7). Zorg ervoor dat het gat voor de schroef (18) naar beneden wijst.



- Bevestig het achterste beschermrooster (5) aan het motorblok (7) met de moer voor het beschermrooster (4). Draai daartoe de moer voor het beschermrooster (4) met de wijzers van de klok mee vast.

	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Verwijder de schroefdraadbescherming van de aandrijfas (6) van het motorblok (7). Plaats vervolgens het ventilatorblad (3) op het motorblok (7). Let erop dat de twee gaten van het ventilatorblad (3) in de pennen van de aandrijfas (6) van het motorblok (7) grijpen. ▪ Bevestig het ventilatorblad (3) aan de aandrijfas (6) met de moer voor het ventilatorblad (2). Draai daartoe de moer voor het ventilatorblad (2) tegen de wijzers van de klok vast.
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Hang het voorste beschermrooster (1) aan het achterste beschermrooster (5). Zorg ervoor dat u het gat in het frame van het voorste beschermrooster (1) over het gat in het achterste beschermrooster (5) plaatst.
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Plaats de meegeleverde schroef (18) in het gat in het frame van het voorste (1) en achterste beschermrooster (5) en draai deze vast met de moer (17).



- Sluit de vergrendelingen van het voorste beschermrooster (1) zodat ze vastklikken op het frame van het achterste beschermrooster (5).

7.3 Afstandsbediening/de batterij plaatsen

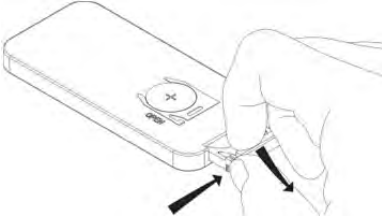
U kunt de ventilator op dezelfde manier bedienen vanaf het bedieningspaneel (8) van de ventilator als met de afstandsbediening (31).



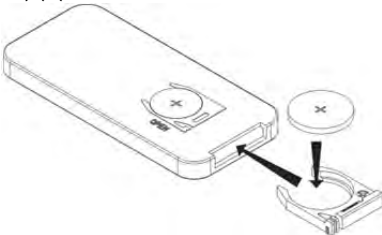
De batterij is al in de afstandsbediening (31) geplaatst. Verwijder de plastic strip die uit het batterijvak steekt om de batterij te activeren.

Als de batterij in de afstandsbediening (31) leeg is, vervangt u deze door een nieuwe batterij, type CR2025 van 3 Volt. De procedure is als volgt:

- Druk het afsluitklepje op het batterijvak van de afstandsbediening (31) naar het midden van de afstandsbediening (31). Trek de batterijhouder eruit.



- Verwijder de lege batterij en plaats een nieuwe batterij. Zorg ervoor dat de polariteit correct is (+/-).





- Duw de batterijhouder terug in de afstandsbediening (31) tot het klepje op zijn plaats vastklikt.

8. Aan de slag

8.1 Ventilator neerzetten en hoogte instellen

- Plaats de ventilator op een vlak en stabiel oppervlak.
- Stel de gewenste hoogte in. Draai daartoe de bevestigingsring (12) een beetje losser door deze tegen de wijzers van de klok in te draaien. Trek de binnenstang (11) omhoog uit de buitenstang (13) of duw deze erin. Als de ventilator zich op de gewenste hoogte bevindt, draait u de bevestigingsring (12) met de wijzers van de klok mee iets vaster.
- Steek de stekker in een correct geïnstalleerd stopcontact.

8.2 De ventilator in- en uitschakelen

- Schakel de ventilator in door op de knop  (23) of **POWER** (28) te drukken. U hoort twee piepjes.
- Schakel de ventilator uit door op de knop  (23) of **POWER** (28) te drukken. U hoort één piepje.




Als u de ventilator uitschakelt, worden de instellingen voor de snelheid (SPEED) en de oscillatie (OSC) opgeslagen voor de volgende keer dat u deze inschakelt. Als de stekker van de ventilator uit het stopcontact wordt gehaald, gaan de laatst gekozen instellingen verloren.



Telkens wanneer een knop wordt ingedrukt, klinkt een pieptoon.

8.3 De ventilatorsnelheid aanpassen

U kunt kiezen uit drie verschillende snelheden.

- Schakel tussen de ventilatorsnelheden met de knoppen +/- (24) of  **SPEED** (33).
- De **SPEED L/M/H**-leds (22) geven de geselecteerde ventilatorsnelheid aan:



L = laag

M = gemiddeld

H = hoog

8.4 Oscillatie

U kunt de ventilator horizontale bewegingen laten maken (oscillaties):


- Druk op de knop **OSC** (27) of  **OSC** (29) om de oscillatie in te schakelen. De **OSC**-led (19) gaat branden.
- Druk op de knop **OSC** (27) of  **OSC** (29) om de oscillatie uit te schakelen. De **OSC**-led (19) gaat uit.



U kunt de verticale hoek van de ventilator handmatig aanpassen. Schuif hiervoor het motorblok (7) naar de gewenste stand.

8.5 De modus selecteren

U kunt kiezen uit drie verschillende modi.

- Selecteer de modus met de knop **MODE** (26) of  **MODE** (30).
- Met de **NOR/NAT/SLP**-led (20) wordt de geselecteerde modus weergegeven:

NOR/NAT/SLP -led (20)	Modus
Brandt niet	Normaal (NOR)
Aan, brandt rood	Natuurlijk (NAT) De luchtstroom simuleert een natuurlijke wind door te stijgen en te dalen.
Aan, brandt groen	Slaapstand (SLP) De luchtstroom vermindert na verloop van tijd. Als de gekozen ventilatorsnelheid niet de laagste stand is, wordt de ventilatorsnelheid na ca. 30 minuten met één stand verlaagd.

8.6 Timer

Deze functie biedt u de mogelijkheid de looptijd van de ventilator in stappen van een half uur tussen 0,5 en 7,5 uur in te stellen. Nadat de ingestelde tijd is verstreken, schakelt de ventilator automatisch over naar de stand-bymodus.

- Druk eenmaal op de knop **TIMER** (25) of  **TIMER** (32) om de tijd op 0,5 uur in te stellen. Telkens wanneer u op de knop drukt, wordt de tijd met een half uur verlengd. Met de leds **0.5/1/2/4** (21) wordt de ingestelde tijd weergegeven:



0.5 = 0,5 uur (30 minuten)

1 = 1 uur

2 = 2 uur

4 = 4 uur

Tel de verlichte leds bij elkaar op om de ingestelde tijd te krijgen. Voorbeeld: Als de leds **0.5** + **2** + **4** allemaal branden, is de timer ingesteld op 6,5 uur.

- Als de timer is ingesteld, geven de brandende leds de resterende tijd aan.
- De ventilator schakelt over op de stand-bymodus zodra de tijd om is. Druk op de knop  (23) of op  **POWER** (28) om de ventilator eerder uit te schakelen.

9. Onderhoud/reiniging



GEVAAR! Risico op elektrische schok!



- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de ventilator reinigt.
- Dompel de ventilator nooit onder in water om deze te reinigen.
- Plaats geen vloeistoffen of ijs rechtstreeks in de ventilator.

Reparatie is vereist als de ventilator op enige wijze is beschadigd, bijvoorbeeld als de behuizing is beschadigd, als er vloeistof of voorwerpen in de ventilator zijn terechtgekomen of als het product is blootgesteld aan regen of vocht. Onderhoud is ook vereist als het product niet normaal werkt of als het is gevallen. Trek de stekker van de ventilator direct uit het stopcontact als deze rook of vreemde geluiden of geuren produceert. In dat geval mag u de ventilator pas gebruiken nadat deze is nagekeken door een bevoegd onderhoudstechnicus. Elk onderhoud moet worden uitgevoerd door een bevoegd onderhoudstechnicus. Open nooit de behuizing van de ventilator. Reinig de ventilator en de afstandsbediening (31) uitsluitend met een schone, droge doek. Gebruik nooit agressieve vloeistoffen. Bij hardnekkig vuil spuit u een beetje afwasmiddel op de vochtige doek.

Indien nodig, kunt u de beschermroosters (1, 5) met een zachte borstel reinigen.

10. Milieuregeling en informatie over afvalverwerking

	<p>Apparaten met dit symbool zijn onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU. Alle elektrische en elektronische apparaten moeten worden gescheiden van huishoudelijk afval en bij een officiële afvalverwerkingsinstantie worden ingeleverd. Voorkom schade aan het milieu en risico's voor uw eigen gezondheid door het apparaat op de juiste manier als afval te verwerken. Voor meer informatie over een juiste afvalverwerking neemt u contact op met de plaatselijke overheid, de afvalverwerkingsinstantie of de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.</p>
	<p>Respecteer het milieu. Oude batterijen/accu's mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid. Deze moeten worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor lege batterijen/accu's. Zorg dat accu's/batterijen helemaal leeg zijn voordat u ze inlevert bij een verzamelpunt voor oude batterijen/accu's. Als u accu's/batterijen inlevert die niet helemaal leeg zijn, moet u voorzorgsmaatregelen treffen om kortsluiting te voorkomen.</p>
	<p>Gooi al het verpakkingsmateriaal weg op een milieuvriendelijke manier. De kartonnen verpakking kan voor recycling naar de oudpapierbak of een openbaar inzamelpunt worden gebracht. Folie of plastic in de verpakking moet worden ingeleverd via een daarvoor bestemde inzamelmethode.</p>
 <p>ES/PT</p>	
	<p>Alleen relevant voor Frankrijk:</p> <p>Het product is recyclebaar, maar is onderhevig aan strengere voorwaarden wegens de verantwoordelijkheid van de fabrikant en moet apart worden ingezameld.</p>
	<p>Let bij het verwijderen van het verpakkingsmateriaal op de aangebrachte merktekens; op het etiket staan de afkortingen (a) en (b) met de volgende betekenis:</p>
	<p>1-7: kunststof/20-22: papier en karton/80-98: samengestelde materialen.</p>

Symbol	Materiaal	Bevat de volgende verpakkingselementen voor dit product
	Polyethyleentereftalaat	Batterij-isolatiestrip
	Polyethyleen met een hoge dichtheid	—
	Polyvinylchloride	—
	Polyethyleen met een lage dichtheid	Plastic zakken om het product te beschermen
	Polypropyleen	—
	Polystyreen	—
	Andere kunststoffen	—
	Golfkarton	Verkoopverpakkingen binnendoos
	Ander karton	—
	Papier	—
	Papier/karton/kunststof	—
	Papier/karton/kunststof/ aluminium	—

11. Conformiteit



Het product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen. Er is bewijs van conformiteit verstrekt. De fabrikant beschikt over de relevante verklaringen en documentatie.



Het product voldoet aan de eisen van de toepasselijke nationale richtlijnen van de Republiek Servië.



Het product voldoet aan de eisen van de toepasselijke nationale richtlijnen van Groot-Brittannië.

De volledige Europese conformiteitsverklaring is te downloaden via deze link: https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/384796_2107.pdf

12. Garantie- en servicegegevens

Garantie van TARGA GmbH

Geachte klant,

U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de datum van aankoop. In het geval van gebreken aan dit product heeft u ten opzichte van de verkoper van het product bepaalde wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna volgende garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de datum van aankoop. Bewaart u de originele kassabon goed. Deze bon is nodig als bewijs van aankoop. Indien er binnen drie jaar vanaf de datum van aankoop van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar ons goeddunken – gratis gerepareerd of vervangen.

Garantietermijn en wettelijke aanspraak bij gebreken

De garantietermijn wordt door de wettelijke aanspraak bij gebreken niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel reeds bij aankoop aanwezige schade en gebreken dienen onmiddellijk na het uitpakken te worden gemeld. Na afloop van de garantietermijn benodigde reparaties worden alleen tegen betaling uitgevoerd.

Garantiedekking

Het apparaat is zorgvuldig gefabriceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en voor de levering nauwgezet onderzocht. De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten. Deze garantie dekt geen onderdelen van het product die onderhevig zijn aan normale slijtage en daardoor kunnen worden beschouwd als slijtbare onderdelen of beschadigingen aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, batterijen of onderdelen gemaakt van glas. De garantie vervalt als het product beschadigd, niet doelmatig gebruikt of onderhouden is. Voor een doelmatig gebruik van het product dienen alle in de meegeleverde handleiding opgenomen aanwijzingen strikt te worden nageleefd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, dienen in elk geval te worden vermeden. Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik. In geval van misbruik of niet

doelmatig gebruik, gebruik van geweld of ingrepen die niet zijn uitgevoerd door onze geautoriseerde service-afdeling, komt de garantie te vervallen. Met de reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

Afwikkeling van een garantieclaim

Gelieve voor een snelle verwerking van uw probleem de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

- Lees voordat u het product in gebruik neemt de bijbehorende documentatie aandachtig door. Mocht er een probleem optreden dat op deze manier niet kan worden opgelost, neem dan contact op met onze hotline.
- Houdt u bij elke navraag de kassabon en het artikelnummer of indien beschikbaar het serienummer als bewijs van aankoop bij de hand.
- In het geval dat een oplossing per telefoon niet mogelijk is, zal onze hotline er afhankelijk van de oorzaak van het probleem voor zorgen dat het probleem op andere wijze wordt opgelost.



Service



Telefoon: 0900 0400 223

E-Mail: targa@lidl.nl



Telefoon: 070 270 171

E-Mail: targa@lidl.be



Telefoon: +32 70 270 171

E-Mail: targa@lidl.be

IAN: 384796_2107



Fabrikant

Merk op dat het volgende adres geen service-adres is. Neem eerst contact op met de bovenvermelde service-afdeling.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
DUITSLAND

Spis treści

1. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	89
2. Zawartość opakowania	89
3. Informacje ogólne	90
4. Dane techniczne.....	91
4.1 Wymagania informacyjne	91
5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	92
6. Prawa autorskie.....	98
7. Czynnności przygotowawcze	99
7.1 Rozpakowywanie	99
7.2 Montaż.....	99
7.3 Pilot / wkładanie baterii.....	102
8. Rozpoczęcie użytkowania	103
8.1 Ustawienie wentylatora i regulacja wysokości	103
8.2 Włączanie i wyłączenie wentylatora.....	103
8.3 Regulacja prędkości obrotowej wentylatora	103
8.4 Ruch oscylacyjny	103
8.5 Wybieranie trybu pracy	104
8.6 Funkcja timera.....	104
9. Konserwacja/czyszczenie	105
10. Przepisy dotyczące ochrony środowiska oraz informacje o utylizacji urządzenia	106
11. Zgodność z dyrektywami	108
12. Informacje dotyczące gwarancji i serwisu	108

Gratulacje!

Dokonując zakupu wentylatora stojącego SilverCrest SSVF 45 B1, zwanego dalej wentylatorem, wybrali Państwo produkt wysokiej jakości.

Przed pierwszym użyciem wentylatora prosimy o zapoznanie się z jego działaniem i uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi. Prosimy o przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i używanie wentylatora wyłącznie w sposób opisany w instrukcji obsługi i zgodnie z przeznaczeniem.

Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania wentylatora innej osobie należy dotychczas również wszystkie istotne dokumenty.

1. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Wentylator został zaprojektowany w celu zapewnienia obiegu chłodnego powietrza. Nie można go używać na zewnątrz ani w klimacie tropikalnym. Niniejszy wentylator nie jest przewidziany do użytku korporacyjnego ani komercyjnego. Wentylator jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego użytku domowego. Jakikolwiek inne użytkowanie jest uznawane za niezgodne z przeznaczeniem. Niniejszy wentylator spełnia wymagania wszystkich odnośnych norm i dyrektyw dotyczących zgodności CE. Wprowadzenie jakichkolwiek modyfikacji w wentylatorze, innych niż zmiany zalecone przez producenta, może spowodować, że wymagania tych norm i dyrektyw nie będą spełniane. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody lub usterki powstałe w wyniku takich modyfikacji. Należy stosować wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta.

Należy przestrzegać przepisów i unormowań prawnych obowiązujących w kraju użytkowania.

2. Zawartość opakowania


- Wentylator SilverCrest SSVF 45 B1 (niezmontowany)
- pilot
- bateria guzikowa CR2025 (w pilocie)
- niniejsza instrukcja obsługi

3. Informacje ogólne






Niniejsza instrukcja obsługi ma rozkładaną okładkę. Na wewnętrznej stronie okładki znajduje się rysunek wentylatora z ponumerowanymi częściami. Poniżej podano znaczenie poszczególnych numerów:

- 1 osłona zabezpieczająca (przednia)
- 2 nakrętka śmigła
- 3 śmigło
- 4 nakrętka osłony zabezpieczającej
- 5 osłona zabezpieczająca (tylna)
- 6 wałek napędowy
- 7 zespół silnika
- 8 panel sterowania
- 9 przewód zasilający
- 10 śruba mocująca
- 11 pręt (wewnętrzny)
- 12 pierścień mocujący
- 13 pręt (zewnątrzny)
- 14 podstawa
- 15 podkładka
- 16 śruba typu L
- 17 nakrętka (osłony zabezpieczającej)
- 18 śruba (osłony zabezpieczającej)


Panel sterowania (Rys. A)

- | | | |
|----|---|--|
| 19 | OSC | kontrolka LED ruchu oscylacyjnego |
| 20 | NOR/NAT/SLP | kontrolka LED trybu pracy (normalny/naturalny/sen) |
| 21 | 0.5/1/2/4 | kontrolki LED funkcji timera (sumaryczne wskazanie kontrolki LED: 0,5 - 7,5 godz.) |
| 22 | SPEED L/M/H | kontrolki LED prędkości obrotowej wentylatora (niska/średnia/wysoka) |
| 23 |  | przycisk włączania/wyłączania |
| 24 | +/- | przełączanie prędkości wentylatora |
| 25 | TIMER | przycisk timera |
| 26 | MODE | przycisk trybu pracy (wybór trybu) |
| 27 | OSC | przycisk OSC (oscylacje) |

Pilot (Rys. B)

- 28**  **POWER** przycisk włączania/wyłączania
- 29**  **OSC** przycisk OSC (oscylacje)
- 30**  **MODE** przycisk trybu pracy (wybór trybu)
- 31** pilot
- 32**  **TIMER** przycisk timera
- 33**  **SPEED** przycisk prędkości obrotowej (przetaczanie prędkości wentylatora)

4. Dane techniczne

Napięcie wejściowe	220–240 V- (AC), 50 Hz
Pobór mocy	45 W
Klasa ochronności	II / 
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	ok. 45 x 122 x 45 cm
Bateria (pilota)	CR2025 / 3 V
Masa	ok. 2,6 kg

Dane techniczne i wygląd mogą ulegać zmianom bez powiadomienia.

4.1 Wymagania informacyjne

Informacje umożliwiające identyfikację modelu(-ów), do którego(-ych) odnoszą się informacje: SilverCrest SSVF 45 B1, IAN 384796_2107			
Nazwa	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalne natężenie przepływu wentylatora	F	44,14	m ³ /min
Moc wejściowa wentylatora	P	41,70	W
Wartość eksploatacyjna	S _v	1,06	(m ³ /min)/W
Pobór mocy w trybie gotowości	P _{SB}	0,30	W
Pobór mocy w stanie wyłączonym	P _{OFF}	–	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L _{WA}	53,45	dB(A)
Maks. prędkość powietrza	c	2,83	m/s
Sezonowy pobór mocy	Q	13,68	kWh/a
Norma dla pomiaru wartości eksploatacyjnej	EN IEC 60879:2019		
Adres kontaktowy w celu uzyskania dalszych informacji	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, NIEMCY		

5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem wentylatora należy przeczytać poniższe wskazówki i zastosować się do ostrzeżeń. Dotyczy to również osób, które mają duże doświadczenie w korzystaniu z urządzeń elektronicznych. Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości. W razie sprzedaży lub przekazania wentylatora należy również przekazać niniejszą instrukcję obsługi.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol oraz słowo „Niebezpieczeństwo” ostrzegają użytkownika przed potencjalnie niebezpieczną sytuacją. Jego zignorowanie może doprowadzić do poważnych obrażeń, a nawet śmierci.



OSTRZEŻENIE! Tym symbolem oraz słowem „Ostrzeżenie” oznaczono ważne informacje dotyczące bezpiecznej obsługi produktu oraz bezpieczeństwa jego użytkowników.



PRZESTROGA! Tym symbolem oraz słowem „Przeostroga” oznaczono ważne wskazówki dotyczące ochrony przed szkodami materialnymi.



Tym symbolem oznaczono dodatkowe informacje związane z omawianym tematem.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Bezpieczeństwo osobiste

Niniejszy wentylator może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych, bądź przez osoby nieposiadające stosownej wiedzy lub doświadczenia pod warunkiem, że znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie prawidłowego posługiwania się wentylatorem i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie wolno pozwalać dzieciom na zabawę wentylatorem. Produkt nie może być w żadnym wypadku czyszczony ani konserwowany przez dzieci pozostające bez nadzoru. Materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko porażenia prądem elektrycznym!

- Chronić produkt przed wilgocią i kroplami lub rozpryskami wody. W żadnym wypadku nie wolno zanurzać produktu w wodzie ani innych płynach!
- Jeśli do urządzenia przedostanie się płyn, należy natychmiast odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego. Przed ponownym użyciem produkt należy przekazać do sprawdzenia przez specjalistę.
- W żadnym wypadku nie należy obsługiwać produktu mokrymi lub wilgotnymi rękami.

- Nie wolno dotykać produktu, jeśli znajdzie się on w wodzie lub innym płynie, należy natomiast natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Nie wolno używać produktu, jeśli wtyczka lub przewód zasilający są uszkodzone, jeśli produkt nie działa prawidłowo, jeśli wpadł do wody, został upuszczony lub jeśli wykazuje jakiegokolwiek inne oznaki uszkodzenia. W takim przypadku należy skontaktować się ze specjalistą w celu naprawy produktu.
- Przewód zasilający należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i łatwo dostępnego gniazda sieciowego o napięciu sieciowym odpowiadającym napięciu podanemu w rozdziale „Dane techniczne”. Gniazdo sieciowe musi być ponadto łatwo dostępne po wykonaniu podłączenia.
- Upewnić się, że przewód zasilający nie zostanie uszkodzony przez ostre krawędzie ani elementy o wysokiej temperaturze.
- Podczas używania produktu należy się upewnić, że przewód zasilający nie zostanie zaciśnięty ani zgnieciony w jakikolwiek sposób.
- Nawet po wyłączeniu produkt nie jest całkowicie odłączony od zasilania sieciowego. Aby go całkowicie odłączyć, należy wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego. Podczas odłączania należy zawsze chwytać za wtyczkę, nigdy zaś za sam przewód.

- Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda sieciowego:
 - jeśli pojawi się jakiś problem,
 - jeśli produkt nie jest używany,
 - w celu ustawienia produktu w miejscu użytkowania,
 - przed przystąpieniem do czyszczenia produktu oraz
 - w przypadku burzy z piorunami.
- Nigdy nie należy podejmować próby samodzielnej naprawy produktu. W przypadku wystąpienia problemu należy wyłączyć produkt, odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego i skontaktować się z naszym działem obsługi klienta.
- Jeśli przewód zasilający niniejszego produktu zostanie uszkodzony, dla uniknięcia zagrożenia musi on zostać wymieniony przez producenta, jego punkt serwisowy lub osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo związane z bateriami

- **Ryzyko śmierci!** Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem!
- Podczas wkładania baterii należy zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość. Nie należy próbować ładować baterii jednorazowego użytku ani wrzucać ich do ognia.

- Niedozwolone jest ładowanie baterii, które nie są przeznaczone do ponownego ładowania.
- Baterii nie wolno w żadnym wypadku otwierać, deformować ani zwierać, gdyż mogłoby to spowodować wyciek substancji chemicznych grożących obrażeniami ciała. W przypadku kontaktu elektrolitu baterii ze skórą lub oczami należy bezzwłocznie przepłukać skórę lub oczy dużą ilością wody i skorzystać z pomocy medycznej.
- Jeśli bateria wycieka, należy ją natychmiast wyjąć. Używać odpowiednich rękawic ochronnych, aby zapobiec obrażeniom.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, baterię należy wyjąć.
- Nie wolno zwierać styków baterii.
- Rozładowaną baterię należy wyjąć z urządzenia i bezpiecznie zutylizować.



OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń!

- Nie wkładać do wnętrza produktu palców ani żadnych przedmiotów, gdy jest on włączony.
- Nie używać produktu w pobliżu materiałów wybuchowych lub łatwopalnych.
- W żadnym wypadku nie należy używać urządzenia bez osłon zabezpieczających (1, 5).
- Podczas użytkowania urządzenia włosy, odzież i inne przedmioty należy zawsze trzymać z dala od osłon zabezpieczających (1, 5).

- Nie przemieszczać produktu w trakcie jego użytkowania.



PRZESTROGA! Możliwość uszkodzenia urządzenia!

- Niniejszy produkt nie jest przeznaczony do współpracy z zewnętrznym zegarem sterującym ani odrębnym układem zdalnego sterowania.
- W żadnym wypadku nie należy umieszczać produktu na gorącej powierzchni (np. na płycie grzewczej), ani w pobliżu źródeł ciepła lub otwartego ognia.
- Używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów.
- Nie zawieszać ani nie montować niniejszego produktu na ścianie.
- Produkt musi być ustawiony na równej i stabilnej powierzchni.
- W żadnym wypadku nie wolno używać produktu w pobliżu materiałów łatwopalnych, takich jak zasłony. Wokół produktu należy pozostawić wynoszący co najmniej 50 cm odstęp od łatwopalnych i palnych materiałów.
- Nie należy narażać produktu na bezpośrednie działanie źródeł wysokiej temperatury (np. grzejników), bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub silnego światła sztucznego. Nie wolno narażać urządzenia na działanie rozpylonej lub kapiącej wody ani cieczy o

właściwościach ściernych. Nie należy używać produktu w pobliżu wody. Szczególnie ważne jest, aby w żadnym wypadku nie zanurzać produktu w płynach (nie należy stawiać żadnych pojemników zawierających płyny, na przykład wazonów lub pojemników z napojami, na produkcie). Nie należy narażać produktu na nadmierne wstrząsy lub wibracje. Nie wolno wkładać do urządzenia żadnych ciał obcych.

6. Prawa autorskie

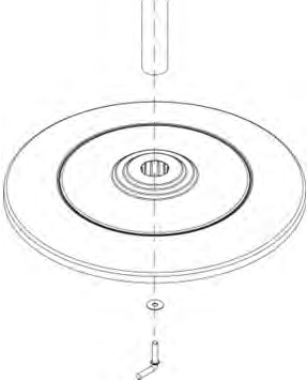
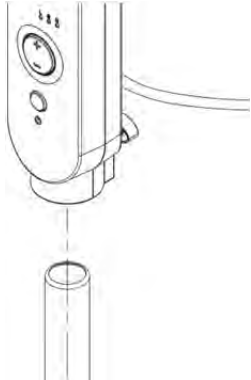
Cała zawartość niniejszej instrukcji obsługi jest chroniona prawami autorskimi i przekazywana czytelnikowi wyłącznie w celach informacyjnych. Kopiowanie danych i informacji bez wcześniejszego uzyskania wyraźnej pisemnej zgody autora jest surowo zabronione. Dotyczy to również wszelkiego komercyjnego wykorzystywania treści i informacji. Wszystkie teksty i ilustracje są aktualne na dzień przekazania do druku. Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian bez powiadomienia.

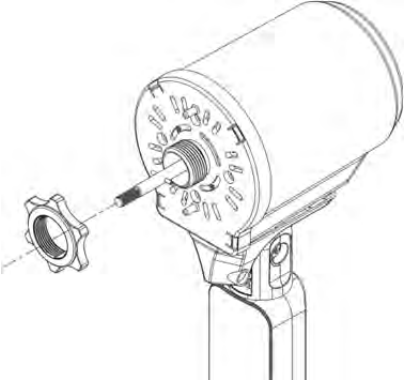
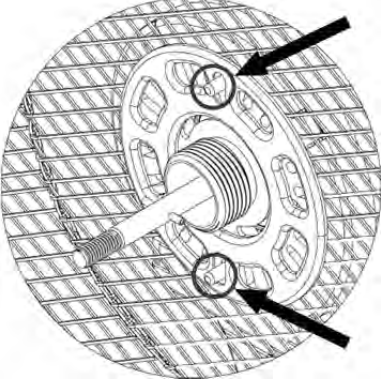
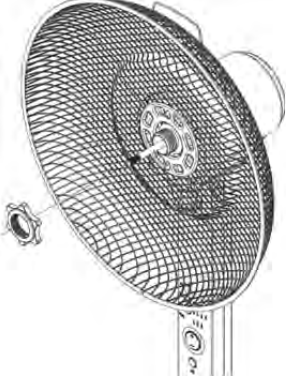
7. Czynności przygotowawcze

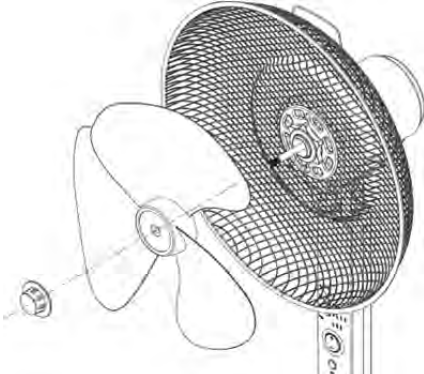
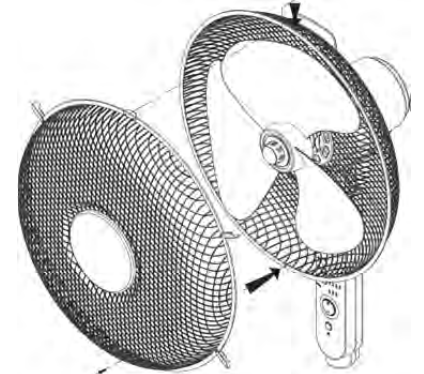
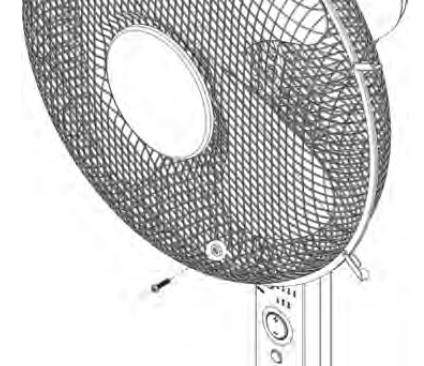
7.1 Rozpakowywanie

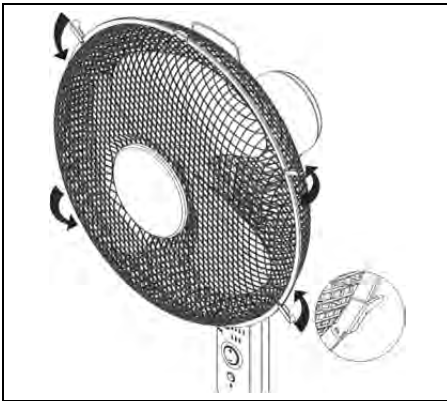
- Wyjąć produkt z opakowania.
- Usunąć cały materiał opakowaniowy.
- Sprawdzić, czy zawartość opakowania jest kompletna. Jeśli zawartość opakowania jest niekompletna, prosimy niezwłocznie skontaktować się z Działem Obsługi Klienta.

7.2 Montaż

	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Odkręcić śrubę typu L (16) z pręta (13) i zdjąć podkładkę (15). ▪ Włożyć pręt (13) w podstawę (14). ▪ Umieścić podkładkę (15) na spodzie podstawy (14) i przykręcić ją mocno do pręta (13) śrubą typu L (16).
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Poluzować nieco pierścień mocujący (12), obracając go w lewo. ▪ Wyciągnąć nieco pręt wewnętrzny (11) z pręta zewnętrznego (13). ▪ Dokręcić pierścień mocujący (12), obracając go w prawo. ▪ Umieścić panel sterowania (8) wraz z zespołem silnika (7) na pręcie wewnętrznym (11) maksymalnie do oporu i dokręcić śrubę mocującą (10).

	<ul style="list-style-type: none">▪ Odkręcić nakrętkę osłony zabezpieczającej (4) z zespołu silnika (7), obracając ją w lewo.
	<ul style="list-style-type: none">▪ Umieścić tylną osłonę zabezpieczającą (5) na zespole silnika (7). W tym celu należy umieścić 2 długie, wąskie otwory w tylnej osłonie zabezpieczającej (5) na sworzniach zespołu silnika (7). Upewnić się, że otwór na śrubę (18) jest skierowany w dół.
	<ul style="list-style-type: none">▪ Zamocować tylną osłonę zabezpieczającą (5) na zespole silnika (7) za pomocą nakrętki osłony zabezpieczającej (4). W tym celu należy dokręcić nakrętkę osłony zabezpieczającej (4), obracając ją w prawo.

	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Zdjąć osłonę gwintu z wałka napędowego (6) zespołu silnika (7). Następnie umieścić śmigło (3) na zespole silnika (7). Upewnić się, że dwa otwory na śmigle (3) pokrywają się ze sworzniami na wałku napędowym (6) zespołu silnika (7). ▪ Zamocować śmigło (3) na wałku napędowym (6) za pomocą nakrętki śmigła (2). W tym celu należy dokręcić nakrętkę śmigła (2), obracając ją w lewo.
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Zamocować przednią osłonę zabezpieczającą (1) na tylnej osłonie zabezpieczającej (5). Upewnić się, że otwór w ramce przedniej osłony zabezpieczającej (1) znajduje się nad otworem w tylnej osłonie zabezpieczającej (5).
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Zamontować dostarczoną śrubę (18) w otworze w ramce przedniej (1) i tylnej (5) osłony zabezpieczającej i dokręcić ją przy użyciu nakrętki (17).



- Zatrzasnąć zaczepy przedniej osłony zabezpieczającej (1) tak, aby chwyciły ramkę tylnej osłony zabezpieczającej (5).

7.3 Pilot / wkładanie baterii

Istnieje możliwość obsługi wentylatora w ten sam sposób przy użyciu panelu sterowania (8) wentylatora lub przy użyciu pilota (31).



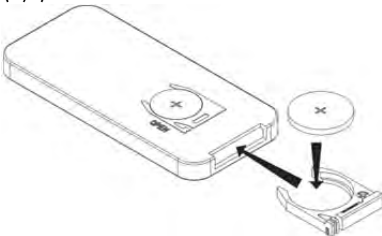
Bateria jest już zainstalowana w pilocie (31). W celu aktywacji baterii należy wyciągnąć plastikowy pasek wystający z zasobnika baterii.

Jeśli bateria w pilocie (31) jest rozładowana, należy wymienić ją na nową 3-woltową baterię guzikową typu CR2025. Procedura postępowania:

- Nacisnąć języczek zaczepu na komórce baterii pilota (31) w kierunku środka pilota (31). Wyciągnąć uchwyt baterii.



- Wyjąć rozładowaną baterię i włożyć nową. Zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość (+/-).







- Wsunąć uchwyt baterii do pilota (31), aż do zatrzaśnięcia języczka zaczepu.

8. Rozpoczęcie użytkowania

8.1 Ustawienie wentylatora i regulacja wysokości

- Umieścić wentylator na równej, płaskiej powierzchni.
- Wyregulować go na żądaną wysokość. W tym celu należy poluzować nieco pierścień mocujący (12), obracając go w lewo. Wyciągnąć pręt wewnętrzny (11) do góry z pręta zewnętrznego (13) lub wcisnąć go do dołu. Gdy wentylator zostanie ustawiony na żądaną wysokość, dokręcić nieco pierścień mocujący (12), obracając go w prawo.
- Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do prawidłowo zainstalowanego gniazda sieciowego.

8.2 Włączanie i wyłączanie wentylatora

- Włączyć wentylator, naciskając przycisk  (23) lub przycisk  **POWER** (28). Zostają wyemitowane dwa sygnały dźwiękowe.
- Wyłączyć wentylator, naciskając przycisk  (23) lub przycisk  **POWER** (28). Zostaje wyemitowany jeden sygnał dźwiękowy.




Po wyłączeniu wentylatora ustawienia prędkości obrotowej (SPEED) i oscylacji (OSC) zostają zachowane do następnego włączenia. Jeśli wentylator zostanie odłączony od sieci, ostatnie wybrane ustawienia zostaną utracone.



Urządzenie emituje sygnał dźwiękowy po każdym naciśnięciu przycisku.

8.3 Regulacja prędkości obrotowej wentylatora

Istnieje możliwość wyboru jednej z trzech różnych prędkości obrotowych.

- Przełączanie pomiędzy prędkościami obrotowymi wentylatora jest możliwe za pomocą przycisków **+/-** (24) lub przycisku  **SPEED** (33).
- Kontrolki LED **SPEED L/M/H** (22) wskazują wybraną prędkość obrotową wentylatora:

L = niska

M = średnia

H = wysoka

8.4 Ruch oscylacyjny

Wentylator może wykonywać ruchy w płaszczyźnie poziomej (oscylacje):

- Nacisnąć przycisk **OSC** (27) lub przycisk  **OSC** (29) w celu włączenia oscylacji. Zapala się kontrolka LED **OSC** (19).


- Nacisnąć przycisk **OSC** (27) lub przycisk  **OSC** (29) w celu wyłączenia oscylacji. Kontrolka LED **OSC** (19) gaśnie.



Istnieje możliwość ręcznej regulacji kąta nachylenia wentylatora w płaszczyźnie pionowej. W tym celu należy ustawić zespół silnika (7) w żądanym położeniu.

8.5 Wybieranie trybu pracy


Istnieje możliwość wyboru jednego z trzech różnych trybów pracy.

- Można wybrać tryb pracy za pomocą przycisku **MODE** (26) lub przycisku  **MODE** (30).
- Kontrolka LED **NOR/NAT/SLP** (20) wskazuje wybrany tryb pracy:

Kontrolka NOR/NAT/SLP (20)	Tryb pracy
Nie świeci	Normalny (NOR)
Świeci na czerwono	Naturalny (NAT) Przepływ powietrza symuluje naturalny wiatr poprzez wznoszenie się i opadanie.
Świeci na zielono	Sen (SLP) Przepływ powietrza zmniejsza się z upływem czasu. Jeśli wybrana prędkość obrotowa wentylatora nie jest najniższa, po ok. 30 minutach prędkość obrotowa wentylatora zostanie zmniejszona o jedno ustawienie.

8.6 Funkcja timera

Ta funkcja umożliwia regulację czasu pracy wentylatora w przyrostach półgodzinnych w zakresie od 0,5 do 7,5 godziny. Po upływie ustawionego czasu wentylator automatycznie przetacza się do trybu gotowości.

- Nacisnąć przycisk **TIMER** (25) lub przycisk  **TIMER** (32) jeden raz, aby ustawić czas na 0,5 godziny. Czas wydłuża się o pół godziny po każdym naciśnięciu przycisku. Kontrolki LED **0.5/1/2/4** (21) wskazują ustawiony czas:



0.5 = 0,5 godziny (30 minut)

1 = 1 godzina

2 = 2 godziny

4 = 4 godziny

Aby uzyskać ustawiony czas, należy zsumować świecące się kontrolki LED. Przykład: Jeśli świecą się kontrolki LED **0.5 + 2 + 4**, timer jest ustawiony na 6,5 godziny.

- Jeśli timer jest ustawiony, kontrolki LED wskazują pozostały czas.
- Po upływie ustawionego czasu wentylator przetacza się do trybu gotowości. Aby wcześniej wyłączyć wentylator, należy nacisnąć przycisk  (23) lub przycisk  **POWER** (28).

9. Konserwacja/czyszczenie



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko porażenia prądem elektrycznym!








- Przed czyszczeniem wentylator należy odłączyć od sieci zasilającej.
- Nie wolno zanurzać wentylatora w wodzie w celu jego oczyszczenia.
- Nie wolno bezpośrednio polewać powierzchni wentylatora wodą lub detergentem.

W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia wentylatora należy go oddać do naprawy. Dotyczy to m.in. uszkodzenia obudowy urządzenia, przedostania się płynów lub ciał obcych do wnętrza wentylatora bądź narażenia produktu na działanie deszczu lub wilgoci. Serwisowanie jest również konieczne, gdy urządzenie nie pracuje normalnie lub gdy upadnie na twarde podłoże. W przypadku zauważenia dymu, nietypowych odgłosów lub zapachów należy natychmiast odłączyć wentylator od sieci zasilającej. W takim przypadku wentylator nie powinien być używany, zanim nie zostanie sprawdzony w autoryzowanym punkcie serwisowym. Wszelkie prace serwisowe muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel specjalistyczny. Nie wolno otwierać obudowy wentylatora. Do czyszczenia wentylatora i pilota (31) należy używać wyłącznie czystej, suchej ściereczki. W żadnym wypadku nie należy używać jakichkolwiek płynów o właściwościach korozyjnych. W przypadku uporczywych zanieczyszczeń należy nanieść na wilgotną ściereczkę niewielką ilość detergentu.

W razie potrzeby można wyczyścić osłony zabezpieczające (1, 5) za pomocą miękkiej szczotki.

10. Przepisy dotyczące ochrony środowiska oraz informacje o utylizacji urządzenia

	<p>Urządzenia oznaczone tym symbolem podlegają postanowieniom dyrektywy unijnej 2012/19/EU. Wszystkie urządzenia elektryczne i elektroniczne należy utylizować oddzielnie od odpadów z gospodarstwa domowego w oficjalnych punktach utylizacji. Właściwa utylizacja zużytych urządzeń zapobiega szkodzeniu środowisku naturalnemu i własnemu zdrowiu. Dodatkowe informacje o prawidłowym pozbywaniu się urządzeń tego typu można uzyskać w lokalnych urzędach, instytucjach odpowiedzialnych za gospodarkę odpadami oraz w sklepie, w którym urządzenie zostało nabyte.</p>
	<p>Szanujmy środowisko. Zużytych baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Należy je przekazać do punktu zbiórki zużytych baterii. Baterie należy pozostawiać w odpowiednich punktach zbiórki zużytych baterii w stanie całkowicie rozładowanym. W przypadku pozbywania się baterii, które nie są całkowicie rozładowane, należy je zabezpieczyć przed zwarcieniem.</p>
	<p>Wszystkie opakowania należy utylizować w sposób niezagrażający środowisku. Opakowania kartonowe można przekazać do centrów recyklingu papieru lub pozostawić w publicznych punktach zbiórki surowców wtórnych. Folie lub tworzywa sztuczne znajdujące się w opakowaniu należy przekazać do odpowiednich publicznych punktów zbiórki w celu utylizacji.</p>
 <p>ES/PT</p>	
	<p>Dotyczy wyłącznie Francji:</p> <p>Produkt nadaje się do recyklingu, ale podlega bardziej restrykcyjnym warunkom dotyczącym odpowiedzialności producenta i musi być zbierany selektywnie.</p>
	<p>Należy zwrócić uwagę na oznaczenia na materiale opakowaniowym przed jego utylizacją; umieszczone są na nim etykiety zawierające skróty (a) i numery (b), których znaczenie jest następujące:</p>
	<p>1-7: tworzywa sztuczne / 20-22: papier i tektura / 80-98: materiały kompozytowe.</p>

Symbol	Materiał	Zawarte w następujących elementach opakowania dla niniejszego produktu
	Tereftalan polietylenowy	Pasek izolujący baterię
	Polietylen wysokiej gęstości	—
	Polichlorek winylu	—
	Polietylen niskiej gęstości	Woreczki foliowe do zabezpieczenia produktu
	Polipropylen	—
	Polistyren	—
	Inne tworzywa sztuczne	—
	Tektura falista	Opakowanie handlowei wewnętrzne pudełko
	Inne rodzaje tektury	—
	Papier	—
	Papier/tektura/ tworzywo sztuczne	—
	Papier/tektura/tworzywo sztuczne/aluminium	—

11. Zgodność z dyrektywami



Produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych. Uzyskano stosowne świadectwo zgodności. Producent posiada odpowiednie deklaracje i dokumentację.



Produkt spełnia wymagania zawarte w stosownych dyrektywach krajowych Republiki Serbii.



Produkt spełnia wymagania zawarte w stosownych dyrektywach krajowych Wielkiej Brytanii.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/384796_2107.pdf

12. Informacje dotyczące gwarancji i serwisu

Gwarancja firmy TARGA GmbH

Szanowni Państwo,

Niniejszy produkt jest objęty trzyletnią gwarancją od daty zakupu. W przypadku stwierdzenia wad tego produktu przysługują Państwu ustawowe uprawnienia w stosunku do sprzedawcy tego produktu. Nasza przedstawiona poniżej gwarancja w niczym nie ogranicza tych praw.

Warunki gwarancji

Bieg gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Prosimy zachować oryginalny dowód zakupu. Ten dokument będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi w nim wada materiałowa lub produkcyjna, naprawimy go bezpłatnie lub wymienimy na nowy – wedle naszego swobodnego uznania.

Czas gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad

Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny. Szkody i wady istniejące już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie gwarancji wszelkie naprawy są płatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało wyprodukowane z zachowaniem surowych norm jakościowych i przed dostawą zostało dokładnie sprawdzone. Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Gwarancja nie obejmuje tych części produktu, które ulegają normalnemu zużyciu i dlatego należy je traktować jako części normalnie zużywające się i nie obejmuje uszkodzeń części tamliwych, jak np. wyłączniki, akumulatory lub części wykonane ze szkła. Gwarancja traci ważność w razie uszkodzenia produktu, niewłaściwego użytkowania lub naprawy produktu. Prawidłowe użytkowanie produktu wymaga dokładnego przestrzegania wszystkich wskazówek wymienionych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać przeznaczeń i sposobów użytkowania, które nie są zalecane lub przed którymi ostrzega instrukcja obsługi. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. W przypadku nieprawidłowej obsługi, aktów przemocy lub ingerencji, które nie zostały wykonane przez autoryzowaną filię

serwisu, gwarancja wygasa. Naprawa lub wymiana produktu nie powoduje rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego.

Postępowanie w przypadku objętym gwarancją

Aby umożliwić szybkie załatwienie reklamacji, prosimy przestrzegać następujących wskazówek:

- Przed uruchomieniem produktu prosimy dokładnie zapoznać się z załączoną dokumentacją. W razie wystąpienia problemu, którego nie można rozwiązać w ten sposób, prosimy skontaktować się z naszą infolinią pomocy technicznej.
- Przy każdym kontakcie z infolinią pomocy technicznej należy mieć pod ręką dowód zakupu i numer artykułu lub numer seryjny, jeśli jest dostępny, jako dowód zakupu.
- W przypadku, gdy rozwiązanie problemu przez telefon nie będzie możliwe, w zależności od przyczyny usterki nasza infolinia pomocy technicznej zorganizuje inną formę serwisowania.



Serwis



Telefon: 22 397 4996

E-Mail: targa@idl.pl

IAN: 384796_2107



Producent

Należy pamiętać, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Najpierw należy skontaktować się z podanym powyżej punktem serwisowym.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
NIEMCY

Obsah

1. Určené použití	111
2. Obsah balení	111
3. Přehled	112
4. Technické údaje	113
4.1 Požadavky na informace	113
5. Bezpečnostní pokyny	113
6. Ochrana autorských práv	118
7. Dříve než začnete	119
7.1 Vybalení	119
7.2 Sestavení	119
7.3 Dálkový ovladač / vkládání baterie	122
8. Začínáme.....	123
8.1 Uvedení ventilátoru do provozu a seřízení výšky	123
8.2 Zapínání a vypínání ventilátoru	123
8.3 Nastavení rychlosti ventilátoru	123
8.4 Oscilace	123
8.5 Volba režimu	124
8.6 Časové funkce	124
9. Údržba/čištění	125
10. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci.....	126
11. Prohlášení o shodě	128
12. Informace o záruce a servisu	128

Blahopřejeme!

Zakoupením stojanového ventilátoru SilverCrest SSVF 45 B1 (dále v textu označovaný jako ventilátor) jste si vybrali jakostní výrobek.

Před prvním použitím se seznámte s principem, na němž ventilátor pracuje, a pozorně si přečtěte tyto provozní pokyny. Dbejte na dodržování bezpečnostních pokynů a ventilátor používejte výhradně v souladu s provozními pokyny a podle doporučeného využití.

Tyto provozní pokyny si uložte na bezpečném místě. Pokud ventilátor předáte někomu dalšímu, nezapomeňte mu s ním předat i všechny související dokumenty.

1. Určené použití

Ventilátor je určen k cirkulaci studeného vzduchu. Tento ventilátor se nesmí používat v exteriéru a v tropickém podnebí. Tento ventilátor není určen pro firemní nebo komerční použití. Používejte ho pouze v domácnostech k soukromým účelům. Jiné využití je v rozporu s určením. Tento ventilátor splňuje všechny příslušné standardy a nařízení související s certifikátem shody CE. Veškeré změny provedené na ventilátoru, které nejsou doporučeny výrobcem, mohou znamenat, že zařízení již těmto standardům nebude vyhovovat. Výrobce není odpovědný za jakékoli škody nebo závady způsobené těmito úpravami. Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem.

Dodržujte předpisy a zákony platné v zemi použití.

2. Obsah balení


- Ventilátor SilverCrest SSVF 45 B1 (nesestavený)
- Dálkový ovladač
- Knoflíková baterie CR2025 (v dálkovém ovladači)
- Tato uživatelská příručka

3. Přehled






Tato uživatelská příručka má rozkládací obálku. Na její vnitřní straně je vyobrazení ventilátoru s očíslovanými prvky. Významy číslic jsou následující:

- 1 Ochranný kryt (přední)
- 2 Matice vrtule
- 3 Vrtule
- 4 Matice ochranného krytu
- 5 Ochranný kryt (zadní)
- 6 Hnací hřídel
- 7 Pohonná jednotka
- 8 Ovládací panel
- 9 Napájecí kabel
- 10 Zajišťovací šroub
- 11 Tyč (vnitřní)
- 12 Upevňovací kroužek
- 13 Tyč (vnější)
- 14 Podstavec
- 15 Podložka
- 16 Šroub typu L
- 17 Matice (pro ochranný kryt)
- 18 Šroub (pro ochranný kryt)


Ovládací panel (obr. A)

- | | | |
|----|---|---|
| 19 | OSC | Zobrazení oscilace |
| 20 | NOR/NAT/SLP | Režim zobrazení (Normální/Přirozený/Spánek) |
| 21 | 0.5/1/2/4 | Zobrazení časové funkce (celkový počet LEDek: 0,5 - 7,5 hodiny) |
| 22 | SPEED L/M/H | Zobrazení rychlosti ventilátoru (nízká/střední/vysoká) |
| 23 |  | Tlačítko zapnutí/vypnutí |
| 24 | +/- | Přepínání rychlosti ventilátoru |
| 25 | TIMER | Tlačítko časovače |
| 26 | MODE | Tlačítko pro volbu režimu |
| 27 | OSC | Tlačítko OSC (oscilační pohyb) |

Dálkový ovladač (obr. B)

- | | | |
|----|---|--|
| 28 |  Tlačítko POWER | Tlačítko zapnutí/vypnutí |
| 29 |  OSC | Tlačítko OSC (oscilační pohyb) |
| 30 |  MODE | Tlačítko pro volbu režimu |
| 31 | | Dálkový ovladač |
| 32 |  TIMER | Tlačítko časovače |
| 33 |  SPEED | Tlačítko rychlosti (Přepínání rychlosti ventilátoru) |

4. Technické údaje

Vstupní napětí	220-240 V- (stř.), 50 Hz
Příkon	45 W
Ochranná třída	II / 
Rozměry (Š x V x H)	cca 45 x 122 x 45 cm
Baterie (dálkový ovladač)	CR2025 / 3V
Hmotnost	cca 2,6 kg

Technické údaje a design se mohou změnit bez předchozího upozornění.

4.1 Požadavky na informace

Informace, které se vztahují k modelu(ům): SilverCrest SSVF 45 B1, IAN 384796_2107			
Název	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok ventilátoru	F	44,14	m ³ / min
Příkon ventilátoru	P	41,70	W
Provozní hodnota	Sv	1,06	(m ³ / min) / W
Příkon v pohotovostním režimu	P _{SB}	0,30	W
Příkon při vypnutí	P _{OFF}	–	W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	L _{WA}	53,45	dB(A)
Maximální rychlost proudění vzduchu	c	2,83	m/s
Typický příkon	Q	13,68	kWh/a
Norma pro měření provozní hodnoty	EN IEC 60879:2019		
Kontaktní adresa pro další informace	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, NĚMECKO		

5. Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím ventilátoru si přečtěte níže uvedené poznámky a dbejte na všechna upozornění, a to i v případě, že máte s používáním elektronických zařízení zkušenosti. Tyto bezpečnostní a provozní pokyny si uložte na bezpečném místě k pozdějšímu nahlédnutí. Pokud ventilátor prodáte nebo jej předáte dál, předejte současně i tuto příručku.



NEBEZPEČÍ! Tento symbol a nápis „Nebezpečí“ vás upozorní na potenciálně nebezpečnou situaci. Pokud ho budete ignorovat, může dojít k vážnému poranění či dokonce úmrtí.



VAROVÁNÍ! Tento symbol a nápis „Varování“ označuje důležité informace pro bezpečné používání výrobku a bezpečnost uživatelů.



VÝSTRAHA! Tento symbol a nápis „Výstraha“ znázorňuje důležité pokyny týkající se ochrany před poškozením majetku.



Tento symbol označuje další informace na dané téma.



NEBEZPEČÍ! Osobní bezpečnost

Tento ventilátor mohou používat děti starší 8 let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo podobné osoby s nedostatkem znalostí či zkušeností za předpokladu, že budou pod dohledem nebo dostaly pokyny týkající se správného použití ventilátoru a jsou si vědomy souvisejících rizik. Nedovolte dětem, aby si s ventilátorem hrály. Výrobek nesmí čistit nebo udržovat děti bez dozoru. Obalové materiály uchovávejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení.



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Výrobek chraňte před deštěm, vlhkostí a stříkající vodou. Nikdy jej neponořujte do vody ani do jiných tekutin!

- Pokud se do zařízení dostane tekutina, okamžitě odpojte síťovou vidlici. Před dalším použitím jej nechte zkontrolovat odborníkem.
- Zařízení nikdy neobsluhujte mokřýma rukama.
- Pokud je výrobek ve vodě nebo v jiné tekutině, nedotýkejte se ho a vytáhněte vidlici ze síťové zásuvky.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozena síťová vidlice nebo napájecí kabel, pokud výrobek nefunguje správně, spadl do vody, spadl na zem nebo nese jiné známky poškození. V takovém případě se obraťte na odborníka se žádostí o opravu.
- Napájecí kabel připojujte pouze do správně nainstalované a snadno přístupné zásuvky, jejíž síťové napětí odpovídá údajům v odstavci „Technické údaje“. Zásuvka proto musí být po připojení kdykoli snadno přístupná.
- Ověřte si, že napájecí kabel není poškozen ostrými hranami nebo horkými místy.
- Při používání výrobku se ujistěte, že napájecí kabel není žádným způsobem zaseknutý nebo stlačený.
- Produkt není ani po vypnutí zcela odpojen od elektrické sítě. Chcete-li jej od sítě zcela odpojit, vytáhněte vidlici napájecího kabelu ze zásuvky. Vždy uchopte vidlici, netahejte za kabel.

- Vidlici kabelu vytáhněte ze síťové zásuvky
 - pokud vznikne problém,
 - pokud výrobek nepoužíváte,
 - při instalaci,
 - před čištěním výrobku
 - pokud se blíží bouřka.
- Nikdy se nepokoušejte výrobek sami opravit. V případě problému výrobek vypněte, odpojte síťovou vidlici a kontaktujte náš zákaznický servis.
- Pokud je napájecí kabel tohoto výrobku poškozen, jeho výměnu musí provést výrobce, jeho zákaznický servis či obdobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo možnému nebezpečí.



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí související s bateriemi

- **Nebezpečí požáru!** Baterie uchovávejte mimo dosah dětí. V případě spolknutí baterie okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Při vkládání baterie dodržte správnou polaritu. Žádné baterie se nepokoušejte nabíjet a nikdy je nevyhazujte do ohně.
- Běžné nedobíjecí baterie se nesmí dobíjet.
- Baterie se nesmí otevírat, upravovat ani zkratovat, protože by mohlo dojít k úniku chemických látek a poranění. V případě kontaktu elektrolytu z baterie s vaší pokožkou nebo očima si je okamžitě vypláchněte velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.

- Pokud z baterie uniká elektrolyt, okamžitě ji vyjměte. Chraňte se před poraněním a použijte odolné ochranné rukavice.
- Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, baterie vyjměte.
- Kontakty baterie nesmíte zkratovat.
- Po vybití vyndejte baterie z přístroje a bezpečně je zlikvidujte.



VAROVÁNÍ! Nebezpečí poranění!

- Pokud je zařízení zapnuto, nekládejte do něj prsty ani jiné předměty.
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti výbušných nebo hořlavých materiálů.
- Zařízení nikdy nezapínejte bez ochranných krytů (1, 5).
- Po celou dobu používání udržujte vlasy, oděv a jiné předměty mimo dosah bezpečnostních krytů (1, 5).
- Pokud se výrobek používá, nepohybujte s ním.



VÝSTRAHA! Poškození zařízení!

- Tento výrobek není určen k provozu s externím časovačem nebo samostatným dálkovým systémem ovládání.
- Výrobek nikdy nepokládejte na horkou plochu (např. na varnou desku), do blízkosti zdrojů tepla nebo otevřeného ohně.
- Používejte pouze originální příslušenství.

- Zařízení nezavěšujte ani nepřipevňujte ke stěně.
- Používejte jej pouze na rovných a stabilních plochách.
- Produkt nikdy nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů, například závěsů. Mezi výrobkem a hořlavými materiály ponechte vzdálenost nejméně 50 cm.
- Výrobek nevystavujte přímým zdrojům tepla (např. topným tělesům), přímému slunečnímu záření ani silným zdrojům umělého světla. Zařízení nesmí být vystaveno rozstříkované či kapající vodě nebo abrazivním kapalinám. Výrobek nepoužívejte v blízkosti vody. Zvlášť důležité je, že se výrobek nikdy nesmí ponořit do vody (do jeho blízkosti neumísťujte žádné předměty naplněné vodou, například nápoje, vázy apod.). Dbejte na to, aby výrobek nebyl vystaven nadměrným nárazům nebo vibracím. Do zařízení nevkládejte žádné předměty.

6. Ochrana autorských práv

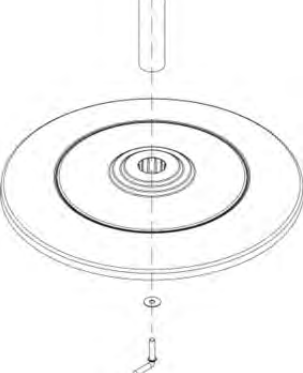
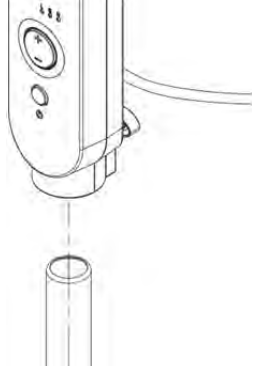
Veškerý obsah tohoto uživatelského návodu je chráněn autorským právem a čtenáři slouží pouze k informačním účelům. Kopírování dat a informací bez předešlého výslovného písemného schválení ze strany autora je přísně zakázáno. To se týká i jakéhokoli komerčního využití tohoto obsahu a informací. Všechny texty a obrázky jsou aktuální k datu vytištění. Údaje podléhají změnám bez předchozího upozornění.

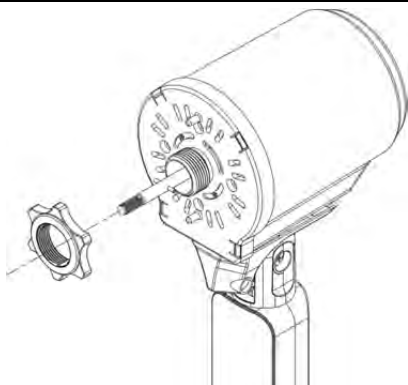
7. Dříve než začnete

7.1 Vybalení

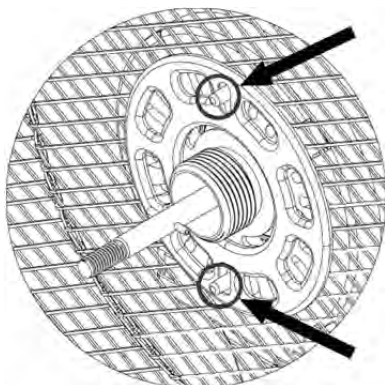
- Výrobek vyjměte z obalu.
- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Zkontrolujte obsah balení, zdali něco nechybí. Pokud by některé položky chyběly, ihned se obraťte na zákaznický servis.

7.2 Sestavení

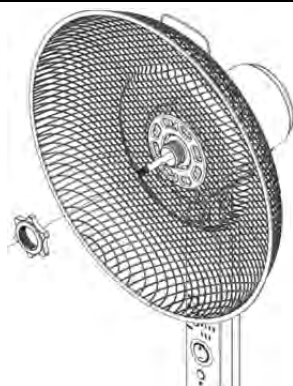
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Z tyče (13) uvolněte šroub typu L (16) a sundejte podložku (15). ▪ Tyč (13) zasuněte do podstavce (14). ▪ Podložku (15) umístěte na spodní stranu podstavce (14) a šroubem typu L (16) ji pevně utáhněte k tyči (13).
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Otáčením proti směru hod. ručiček lehce uvolněte upevňovací kroužek (12). ▪ Vnitřní tyč (11) trochu vytáhněte z vnější tyče (13). ▪ Upevňovací matici (12) utáhněte rukou. ▪ Ovládací panel (8) včetně pohonné jednotky (7) umístěte na vnitřní tyč (11) tak daleko, jak je to možné, a utáhněte zajišťovací šroub (10).



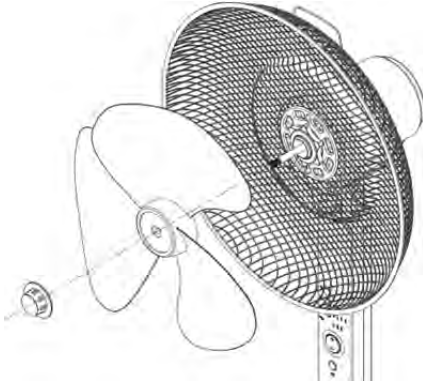
- Otáčením proti směru hod. ručiček odšroubujte matici ochranného krytu (4) z pohonné jednotky (7).



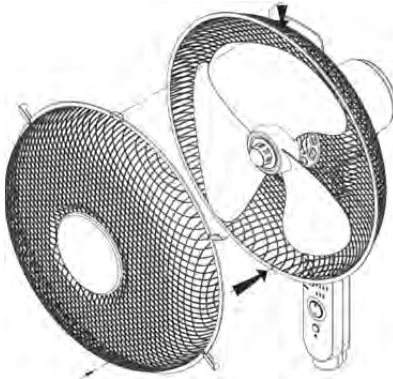
- Na pohonnou jednotku (7) umístěte zadní ochranný kryt (5). To provedete tak, že 2 dlouhé úzké otvory na zadním ochranném krytu (5) nasadíte na kolíky na pohonné jednotce (7). Ujistěte se, že otvor pro šroub (18) směřuje dolů.



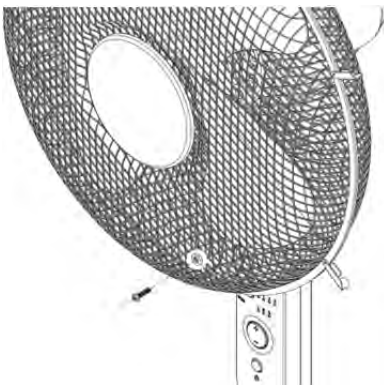
- Zadní ochranný kryt (5) zajistěte na pohonné jednotce (7) pomocí matice ochranného krytu (4). Maticí (4) otáčejte ve směru hod. ručiček.



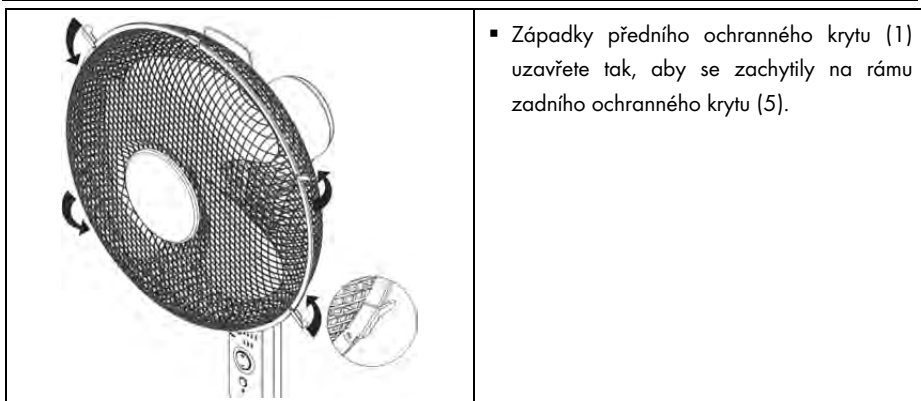
- Z hnací hřídele (6) pohonné jednotky (7) sundejte ochranu závitu. Poté na pohonnou jednotku (7) umístěte vrtuli (3). Dbejte na to, aby dva otvory ve vrtuli (3) zapadly do kolíků na hnací hřídeli (6) pohonné jednotky (7).
- Vrtuli (3) zajistěte na hnací hřídeli (6) pomocí matice vrtule (2). Za tímto účelem otáčejte maticí vrtule (2) proti směru hod. ručiček.



- Přední ochranný kryt (1) zavěste na zadní ochranný kryt (5). Ověřte si, že je otvor v rámu předního ochranného krytu (1) nad otvorem na zadním ochranném krytu (5).



- Dodaný šroub (18) nasadíte do otvoru v rámu předního (1) a zadního ochranného (5) a utáhněte jej maticí (17).



7.3 Dálkový ovladač / vkládání baterie

Ventilátor lze ovládat na jeho ovládacím panelu (8) stejným způsobem, jako dálkovým ovladačem (31).



Baterie již byla vložena do dálkového ovladače (31). Její aktivaci provedete sejmutím plastického proužku vyčnívajícího z přihrádky na baterie.

Pokud dojde k vybití baterie v dálkovém ovladači (31), nahraďte ji novou 3V baterií typu CR2025 V. Postup je následující:

- Stiskněte jazyček uzávěru přihrádky na baterie dálkového ovladače (31) směrem do středu dálkového ovladače (31). Vytáhnete držák ven.



- Vyměňte vybitou baterii a vložte novou. Ověřte si správnost polaritu (+/-).



- Držák baterie zasuněte zpět do dálkového ovladače (31), dokud jazyček uzávěru s cvaknutím nezapadne na své místo.

8. Začínáme

8.1 Uvedení ventilátoru do provozu a seřízení výšky

- Ventilátor umístěte na rovnou plochu.
- Upravte požadovanou výšku. Otáčením proti směru hod. ručiček lehce uvolněte upevňovací kroužek (12). Vnitřní tyč (11) vytáhněte z vnější tyče (13) nebo ji zasuňte dovnitř. Až bude ventilátor v požadované výšce, otáčením ve směru hod. ručiček trochu utáhněte upevňovací kroužek (12).
- Vidlici napájecího kabelu zapojte správně nainstalované elektrické zásuvky.

8.2 Zapínání a vypínání ventilátoru

- Ventilátor zapnete tlačítkem  (23) nebo  **POWER** (28). Dvakrát se ozve zvukový signál.
- Chcete-li ventilátor vypnout, stiskněte tlačítko  (23) nebo  **POWER** (28). Ozve se jednou zvukový signál.




Při vypnutí ventilátoru se hodnoty nastavení rychlosti (SPEED) a oscilace (OSC) uloží a použijí se při příštím zapnutí. Pokud bude ventilátor odpojen od sítě, dojde ke ztrátě posledního nastavení.



Při každém stisku tlačítka zazní zvukový signál.

8.3 Nastavení rychlosti ventilátoru

K dispozici jsou tři různé rychlosti.

- Mezi rychlostmi ventilátoru přepínáte tlačítky **+/-** (24) nebo tlačítkem  **SPEED** (33).
- Vybranou rychlost znázorňují LED indikátory **SPEED L/M/H** (22):



L = pomalá rychlost

M = střední rychlost

H = vysoká rychlost

8.4 Oscilace

Ventilátor může provádět vodorovný pohyb (oscilace):


- Chcete-li oscilace zapnout, stiskněte tlačítko **OSC** (27) nebo  **OSC** (29). Rozsvítí se LED indikátor **OSC** (19).
- Chcete-li oscilace vypnout, stiskněte tlačítko **OSC** (27) nebo  **OSC** (29). LED indikátor **OSC** (19) zhasne.



Svislý úhel ventilátoru lze nastavit ručně. V tomto případě přemístěte pohonnou jednotku (7) do požadované polohy.

8.5 Volba režimu


K dispozici jsou tři různé režimy.

- Režim vyberte tlačítkem **MODE** (26) nebo  **MODE** (30).
- Vybraný režim je znázorněn LED indikátorem **NOR/NAT/SLP** (20):

NOR/NAT/SLP LED (20)	Režim
Nesvítí	Normální (NOR)
Svítí, červená	Přirozený (NAT) Proudění vzduchu stoupá a klesá a simuluje tak přirozený vítr.
Svítí, zelená	Spánek (SLP) Proudění vzduchu se postupně snižuje. Pokud není vybraná rychlost ventilátoru nejnižší, rychlost ventilátoru se po cca 30 minutách sníží o jeden stupeň.

8.6 Časové funkce

Tato funkce umožňuje nastavit provozní dobu ventilátoru v rozmezí 0,5 až 7,5 hodiny po půlhodinových krocích. Po uplynutí nastaveného času se ventilátor automaticky přepne do pohotovostního režimu.

- Jedním stiskem tlačítka **TIMER** (25) nebo  **TIMER** (32) nastavíte čas na půl hodiny. Po každém stisku tlačítka se čas o půl hodiny prodlouží. Nastavený čas znázorňuje LED indikátor **0.5/1/2/4** (21):



0.5 = 0,5 hodiny (30 minut)

1 = 1 hodina

2 = 2 hodiny

4 = 4 hodiny

Nastavený čas zjistíte součtem rozsvícených LED indikátorů. Příklad: Pokud jsou LED indikátory **0.5 + 2 + 4** rozsvíceny, časovač je nastaven na 6,5 hodiny.

- Pokud je nastaven časovač, LEDky znázorňují zbývající čas.
- Po uplynutí nastaveného času se ventilátor přepne do pohotovostního režimu. Chcete-li ventilátor vypnout dříve, stiskněte tlačítko  (23) nebo tlačítko  **POWER** (28).

9. Údržba/čištění










NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!













- Před čištěním odpojte ventilátor od sítě.
- Ventilátor při čištění nikdy neponořujte do vody.
- Přímo do ventilátoru nedávejte vodu ani čisticí prostředek.

V případě jakéhokoli poškození ventilátoru je nutná oprava – např. když dojde k poškození jeho krytu, vniknutí tekutiny nebo předmětů nebo pokud byl ventilátor vystaven dešti či vlhkosti. Oprava je nutná také v případě, kdy zařízení nefunguje normálním způsobem, nebo když došlo k jeho upuštění. Pokud zaznamenáte dým, neobvyklé zvuky nebo zápach, ventilátor okamžitě odpojte od napájení. Ventilátor se v takovém případě nesmí dále používat, dokud nebude prověřen pracovníkem autorizovaného servisu. Všechny servisní práce musí provádět kvalifikovaný servisní technik. Kryt ventilátoru nikdy neotvírejte. K čištění ventilátoru a dálkového ovladače (31) používejte pouze čistou suchou tkaninu. Nikdy nepoužívejte agresivní kapaliny. V případě značného znečištění přidejte na navlhčenou tkaninu trochu čisticího prostředku.

V případě nutnosti vyčistěte ochranné kryty (1, 5) měkkým kartáčem.

10. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci

	<p>Přístroje označené tímto symbolem podléhají evropské směrnici 2012/19/EU. Veškeré elektrické a elektronické přístroje musí být likvidovány odděleně od domácího odpadu v oficiálních likvidačních střediscích. Chraňte životní prostředí a zdraví osob správnou likvidací přístroje. Bližší informace o správném způsobu likvidace získáte od místních úřadů, sběren odpadů nebo v obchodě, ve kterém jste zařízení zakoupili.</p>
	<p>Chraňte životní prostředí. Staré baterie se nesmí likvidovat jako běžný domácí odpad. Odevzdejte je na sběrném místě pro použité baterie. Pamatujte si, že baterie musí být na příslušném sběrném místě pro použité baterie odevzdány ve stavu úplného vybití. V případě likvidace baterií, které nejsou zcela vybité, je třeba přijmout opatření proti vzniku zkratů.</p>
	<p>Veškerý obalový materiál likvidujte s ohledem na životní prostředí. Lepkové obaly lze vložit do kontejnerů pro recyklaci papíru nebo odevzdat k recyklaci ve veřejných sběrnách. Veškeré fólie nebo plasty, které obal obsahuje, je třeba odevzdat k likvidaci ve veřejné sběrně.</p>
 <p>ES/PT</p>	
	<p>Platí pouze pro Francii: Výrobek je recyklovatelný, ale podléhá přísnějším podmínkám odpovědnosti výrobce a musí být shromažďován odděleně.</p>
	<p>Při likvidaci obalového materiálu mějte prosím na paměti jeho označení. Je opatřen zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícími významy:</p>
	<p>1-7: plasty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: kompozitní materiály.</p>

Symbol	Materiál	Obsaženo v následujících částech obalu tohoto výrobku
	Polyethylentereftalát	Izolační proužek baterie
	Polyetylén s vysokou hustotou	—
	Polyvinylchlorid	—
	Polyetylén s nízkou hustotou	Plastové sáčky na ochranu výrobku
	Polypropylén	—
	Polystyrén	—
	Jiné plasty	—
	Vlnitá lepenka	Prodejní obaly a vnitřní box
	Jiná lepenka	—
	Papír	—
	Papír/lepenka/plast	—
	Papír/lepenka/plast/ hliník	—

11. Prohlášení o shodě



Tento výrobek splňuje požadavky příslušných evropských a národních směrnic. Osvědčení o shodě je přiloženo. Výrobce má příslušná prohlášení a dokumentaci.

Výrobek splňuje požadavky platných národních směrnic Republiky Srbské.

Výrobek splňuje požadavky platných národních směrnic Velké Británie.

Úplné znění Prohlášení o shodě pro EU je k dispozici ke stažení na této adrese:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/384796_2107.pdf

12. Informace o záruce a servisu

Záruka TARGA GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

Na přístroj obdržíte záruku 3 roky od data nákupu. V případě závad na tomto produktu můžete vůči prodávajícímu uplatnit svá zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná datem zakoupení. Dobře si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Tento doklad potřebujete k prokázání nákupu. Dojde-li do tří let od data zakoupení tohoto výrobku k materiálové či výrobní vadě, pak výrobek - dle naší volby - bezplatně opravíme nebo vyměníme.

Záruční lhůta a zákonné nároky z vad

Záruční lhůta se plněním neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození a závady, které se vyskytují již při zakoupení, musí být nahlášený ihned po vybalení. Opravy po uplynutí záruční doby jsou zpoplatněny.

Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben dle nejpřísnějších kvalitativních směrnic a před dodáním svědomitě zkontrolován. Záruční plnění platí pro materiálové a výrobní vady. tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny normálnímu užívání a mohou být roto považovány za opotřebované součástky, nebo jsou zhotoveny pro poškození na rozbitných částech, např. spínačích, akumulátorech nebo ze skla. Záruku není možno uplatnit, je-li výrobek poškozen, neodborně používán nebo udržován. Pro řádné užívání výrobku musí být přesně dodrženy všechny pokyny uvedené v návodech. Účelům použití a postupům, které návod k použití nedoporučuje nebo před nimiž varuje, je třeba se vyhnout. Výrobek je určen pouze pro soukromé a ne pro průmyslové využití. Záruční plnění zaniká při zneužití nebo neodborném použití, použití síly při zásahu, který nebyl proveden naším autorizovaným servisem. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční doba.

Vyřizování záručního plnění

Abychom zajistili rychlé zpracování vaší záležitosti, postupujte dle následujících pokynů:

- Před uvedením Vašeho výrobku do provozu si prosím přečtěte přiloženou dokumentaci. Pokud by došlo k problému, který není tímto způsobem možno vyřešit, obraťte se prosím na naši zákaznickou linku.
- Pro veškeré požadavky z vaší strany si připravte pokladní doklad a číslo výrobku popř., je-li k dispozici, i sériové číslo jako doklad o koupi.
- Pro případ, že není možné telefonické řešení, zahájí naše zákaznická linka v závislosti na příčině chyby další servisní postup.



Servis



Telefon: 800 143 873

E-mailový: targa@lidl.cz

IAN: 384796_2107



Výrobce:

Uvědomte si, prosím, že následující adresa není adresou servisu. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní místo.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
NĚMECKO

Obsah

1. Určené použitie.....	131
2. Obsah balenia	131
3. Prehľad	132
4. Technické parametre	133
4.1 Informačné požiadavky	133
5. Bezpečnostné pokyny	133
6. Autorské práva	139
7. Než začnete.....	139
7.1 Odbalenie	139
7.2 Montáž.....	139
7.3 Diaľkový ovládač/vloženie batérie.....	143
8. Začíname.....	144
8.1 Nastavenie ventilátora a jeho výšky	144
8.2 Zapnutie a vypnutie ventilátora	144
8.3 Nastavenie rýchlosti ventilátora	144
8.4 Výkyv	144
8.5 Výber režimu	145
8.6 Funkcia časovača	145
9. Údržba/čistenie	146
10. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii	147
11. Informácie o zhode.....	149
12. Informácie o záruke a servise.....	149

Gratulujeme!

Kúpou stĺpového ventilátora SilverCrest SSVF 45 B1, ďalej len ventilátor, ste si vybrali kvalitný produkt.

Pred jeho prvým použitím sa oboznámte s používaním ventilátora a pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu. Dodržujte bezpečnostné pokyny a používajte ventilátor len tak, ako je uvedené v návode na obsluhu a pre dané aplikácie.

Návod na obsluhu uložte na bezpečnom mieste. Ak predáte ventilátor niekomu inému, odovzdajte s ním aj všetky príslušné dokumenty.

1. Určené použitie

Tento ventilátor je určený na cirkuláciu chladného vzduchu. Tento ventilátor sa nesmie používať vonku a v tropickom podnebí. Tento ventilátor nebol navrhnutý pre podnikové alebo obchodné použitie. Používajte ventilátor v domácich prostrediach len na súkromné využitie. Akékoľvek iné použitie nezodpovedá určenému použitiu. Tento ventilátor spĺňa všetky príslušné normy a predpisy potrebné pre Vyhlásenie o zhode s európskou certifikáciou. Akékoľvek iné zmeny ventilátora, ako zmeny odporúčané výrobcom, môžu mať za následok nedodržanie týchto noriem. Výrobca nie je zodpovedný za žiadnu škodu alebo poruchy vyplývajúce z takýchto zmien. Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom.

Dodržujte predpisy a zákony platné v krajine použitia.

2. Obsah balenia


- Ventilátor SilverCrest SSVF 45 B1 (nezmontovaný)
- Diaľkový ovládač
- Gombíková batéria CR2025 (v diaľkovom ovládači)
- Tento návod na použitie

3. Prehľad







Tento návod na obsluhu má otvárací obal. Na vnútornej strane krytu je očíslovaná schéma s komponentmi ventilátora. Význam čísel je nasledovný:

- 1 Ochranný kryt (predný)
- 2 Matica vrtule
- 3 Vrtuľa
- 4 Matica ochranného krytu
- 5 Ochranný kryt (zadný)
- 6 Hnací hriadeľ
- 7 Jednotka motora
- 8 Ovládací panel
- 9 Napájací kábel
- 10 Upevňovacia skrutka
- 11 Tyč (vnútorná)
- 12 Upevňovací krúžok
- 13 Tyč (vonkajšia)
- 14 Základňa
- 15 Podložka
- 16 L skrutka
- 17 Matica (pre ochranný kryt)
- 18 Skrutka (pre ochranný kryt)


Ovládací panel (obr. A)

- | | | |
|----|---|--|
| 19 | OSC | Výkyv |
| 20 | NOR/NAT/SLP | Režim zobrazenia (Normálny/Prirodzený/Spánok) |
| 21 | 0,5/1/2/4 | Funkcia časovača (celkovo kontrolky LED: 0,5 - 7,5 hod.) |
| 22 | SPEED L/M/H | Rýchlosť ventilátora (nízka/stredná/vysoká) |
| 23 |  | Tlačidlo Zapnúť/Vypnúť |
| 24 | +/- | Prepínanie rýchlosti ventilátora |
| 25 | TIMER | Tlačidlo časovača |
| 26 | MODE | Tlačidlo režimu (režim výberu) |
| 27 | OSC | Tlačidlo OSC (výkyv) |

Diaľkový ovládač (obr. B)

- | | | |
|----|---|---|
| 28 |  HLAVNÝ VYPÍNAČ | Tlačidlo Zapnúť/Vypnúť |
| 29 |  OSC | Tlačidlo OSC (výkyv) |
| 30 |  MODE | Tlačidlo režimu (režim výberu) |
| 31 |  | Diaľkový ovládač |
| 32 |  TIMER | Tlačidlo časovača |
| 33 |  SPEED | Tlačidlo rýchlosti (prepínanie rýchlosti ventilátora) |

4. Technické parametre

Vstupné napätie	220-240 V- (AC), 50 Hz
Spotreba el. energie	45 W
Trieda ochrany	II / 
Rozmery (Š x V x H)	pribl. 45 x 122 x 45 cm
Batéria (diaľkový ovládač)	CR2025 / 3V
Hmotnosť	pribl. 2,6 kg

Technické údaje a dizajn podliehajú zmene bez upozornenia.

4.1 Informačné požiadavky

Informácie na identifikáciu modelov, s ktorými tieto informácie súvisia: SilverCrest SSVF 45 B1, IAN 384796_2107			
Názov	Symbol	Hodnota	Jednotka
Max. prietok ventilátora	F	44,14	m ³ /min
Prikon ventilátora	P	41,70	W
Servisná hodnota	Sv	1,06	(m ³ /min) / W
Spotreba energie v pohotovostnom režime	P _{SB}	0,30	W
Spotreba energie pri vypnutí	P _{OFF}	–	W
Úroveň akustického výkonu ventilátora	L _{WA}	53,45	dB(A)
Max. rýchlosť vzduchu	c	2,83	m/s
Sezónna spotreba energie	Q	13,68	kWh/a
Norma merania pre určenie servisnej hodnoty	EN IEC 60879:2019		
Kontaktná adresa pre ďalšie informácie	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, NEMECKO		

5. Bezpečnostné pokyny

Ak ventilátor používate po prvýkrát, prečítajte si príslušné pokyny a rešpektujte všetky varovania, aj keď ste sa už zoznámili s používaním rôznych elektronických zariadení. Návod uložte na bezpečnom mieste na neskoršie použitie. Ak ventilátor predáte alebo ju darujete inej osobe, predajte s ňou aj túto Používateľskú príručku.



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol a slovo Nebezpečenstvo upozorňujú na možnú nebezpečnú situáciu. Ignorovanie upozornenia môže viesť k vážnemu až smrteľnému zraneniu.



VAROVANIE! Tento symbol a slovo Varovanie upozorňujú na dôležitú informáciu potrebnú pre bezpečné používanie výrobku a pre zaistenie bezpečnosti používateľov.



UPOZORNENIE! Tento symbol a slovo „Upozornenie“ naznačujú dôležité pokyny na ochranu proti poškodeniu majetku.



Tento symbol označuje ďalšie informácie o téme.



NEBEZPEČENSTVO! Osobná bezpečnosť

Tento ventilátor môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj ľudia so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo ľudia s nedostatkom vedomostí a skúseností, pokiaľ sú pod dozorom alebo majú pokyny o tom, ako správne používať ventilátor a rozumejú spojeným rizikám. Nedovoľte deťom, aby sa hrali s ventilátorom. Deti bez dozoru nesmú tento produkt čistiť ani na ňom vykonávať údržbu. Držte baliaci materiál mimo dosahu detí. Je tu riziko udusenía.



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- Chráňte výrobok pred vlhkosťou a kvapkami, či striekancami vody. Nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín!
- Ak sa do zariadenia dostane kvapalina, odpojte okamžite zástrčku zo zásuvky. Pred opätovným použitím nechajte výrobok skontrolovať odborníkom.
- Nikdy neobsluhujte výrobok mokrými alebo vlhkými rukami.
- Ak je výrobok vo vode alebo inej kvapaline, nedotýkajte sa ho. Namiesto toho vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
- Nepoužívajte výrobok, ak sú napájacia zástrčka alebo kábel poškodené, ak nefungujú správne, ak spadli do vody, na zem alebo ukazujú akékoľvek známky poškodenia. V takom prípade sa obráťte na odborníka, aby výrobok opravil.
- Napájací kábel pripojte len k správne nainštalovanej a ľahko dostupnej sieťovej zásuvke, ktorej napätie zodpovedá napätiu uvedenom v kapitole Technické parametre. Sieťová zásuvka musí byť po pripojení tiež ľahko dostupná.
- Napájací kábel sa nesmie poškodiť na ostrých hranách alebo horúcich miestach.

- Pri používaní tohto výrobku nesmie byť napájací kábel nijako zaseknutý ani stlačený.
- Ani pri vypnutí nie je produkt úplne odpojený od napájania. Vytiahnutím napájacej zástrčky ho úplne odpojte. Vždy ťahajte za zástrčku, nie za kábel.
- Odpojte napájaciu zástrčku zo sieťovej zásuvky
 - o ak dôjde k problému,
 - o ak nepoužívate výrobok,
 - o pri inštalácii,
 - o pred čistením výrobku a
 - o v prípade búrky.
- Nikdy sa nesnažte opraviť výrobok sami. V prípade problému výrobok vypnite, odpojte napájaciu zástrčku a obráťte sa na zákaznícky servis.
- Ak je napájací kábel zariadenia poškodený, musí ho vymeniť výrobca, zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo vyplývajúce z batérií

- **Riziko smrteľného zranenia!** Uchovávajte batérie mimo dosahu detí. Pri prehltnutí batérie okamžite vyhľadajte lekársku pomoc!
- Batériu vložte so správnou polaritou. Nesnažte sa nabíjať batérie a nikdy neodhadzujte batérie do ohňa.
- Nenabíjateľné batérie sa nesmú nabíjať.

- Batérie sa nesmú nikdy otvoriť, upraviť ani skratovať, pretože by mohlo dôjsť k úniku chemických látok, ktoré môžu zapríčiniť zranenia. Ak prídu chemické látky z kvapaliny batérie do kontaktu s pokožkou alebo očami, okamžite ich vypláchnite s veľkým množstvom pitnej vody a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Ihneď vyberte batériu, ak tečie. Použite vhodné ochranné rukavice, aby ste predišli zraneniu.
- Keď produkt dlhšie nepoužívate, batériu z neho vyberte.
- Kontakty batérií neskratujte.
- Keď sa batéria vybije, vyberte ju zo zariadenia a bezpečne zlikvidujte.



VAROVANIE! Nebezpečenstvo zranenia!

- Keď je výrobok zapnutý, nestrkajte do neho prsty ani žiadne iné predmety.
- Nepoužívajte výrobok v blízkosti výbušných alebo horľavých materiálov.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte bez ochranných krytov (1, 5).
- Udržujte všetky vlasy, oblečenie a iné predmety mimo ochranných krytov (1, 5) po celú dobu, keď sa ventilátor používa.
- Nepresúvajte výrobok počas jeho používania.



UPOZORNENIE! Poškodenie zariadenia!

- Tento výrobok nie je určený na použitie s externým časovačom alebo samostatným diaľkovým ovládacím systémom.
- Nikdy výrobok nepoložte na horúci povrch (napr. varnú dosku) alebo do blízkosti vykurovacích zdrojov, príp. otvorených ohňov.
- Používajte len originálne príslušenstvo.
- Tento výrobok nevešajte ani nemontujte na stenu.
- Používajte výrobok len na rovnom a stabilnom povrchu.
- Nikdy nepoužívajte výrobok v blízkosti horľavých materiálov, ako sú záclony. Horľavé alebo zápalné materiály držte od výrobku vo vzdialenosti minimálne 50 cm.
- Nevystavujte výrobok žiadnemu zdroju priameho tepla (napr. ohrievačom), priamemu slnečnému žiareniu alebo silnému umelému osvetleniu. Zariadenie nesmie byť vystavené kvapkám alebo šplechnutiam vody ani abrazívnym kvapalinám. Nepoužívajte výrobok v blízkosti vody. Je zvlášť dôležité, aby nebol výrobok nikdy ponorený (na výrobok ani vedľa neho nekladte žiadne nádoby obsahujúce tekutiny, ako sú nápoje, vázy, atď.). Dávajte pozor, aby nebol výrobok vystavený veľkým nárazom alebo vibráciám. Do zariadenia sa nekladajú žiadne predmety.

6. Autorské práva

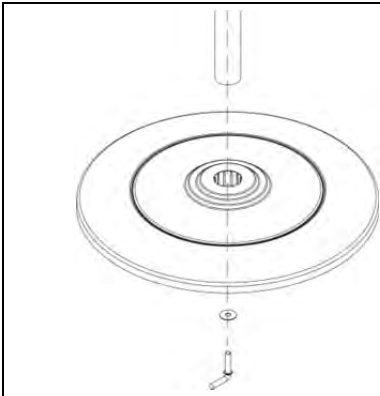
Celý obsah tejto Používateľskej príručky je chránený autorským právom a je poskytnutý čitateľovi iba na informačné účely. Kopírovanie dát a informácií bez predošlého písomného a explicitne vyjadreného súhlasu od autora je prísne zakázané. Platí to aj pre akékoľvek obchodné použitie obsahu a uvedených informácií. Všetky texty a obrázky sú aktualizované k dátumu tlače. Podliehajú zmene bez upozornenia.

7. Než začnete

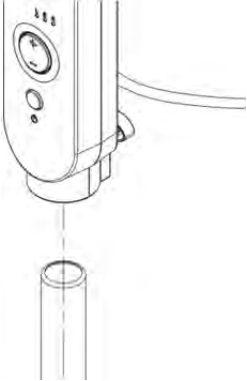
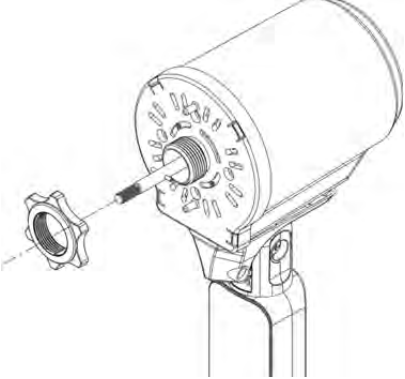
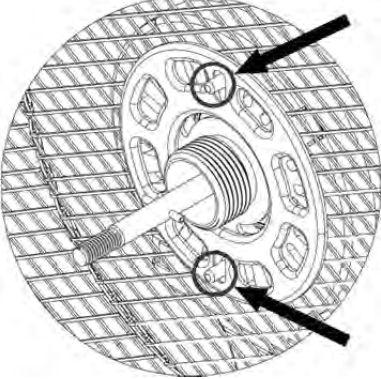
7.1 Odbalenie

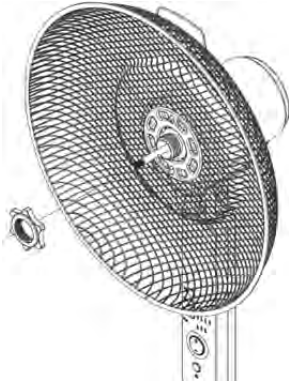
- Vyberte výrobok z obalu.
- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Skontrolujte balenie, či niečo z jeho obsahu nechýba. Ak chýbajú niektoré položky, okamžite sa obráťte na zákaznícky servis.

7.2 Montáž

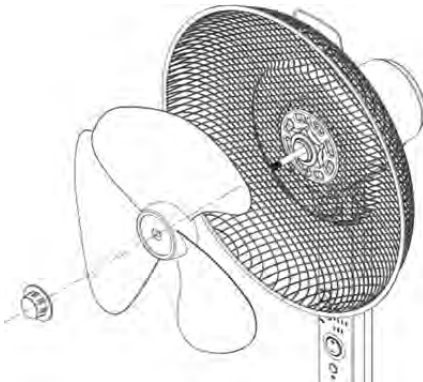


- Uvoľnite L skrutku (16) z tyče (13) a vyberte podložku (15).
- Vložte tyč (13) do základne (14).
- Položte podložku (15) na spodnú stranu základne (14) a pevne ju priskrutkujte k tyči (13) pomocou L skrutky (16).

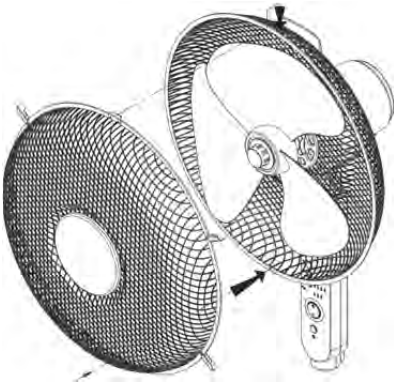
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Uvoľníte trochu upevňovací krúžok (12) otočením proti smeru hodinových ručičiek. ▪ Vytiahnite trochu vnútornú tyč (11) z vonkajšej tyče (13). ▪ Uťahnite upevňovací krúžok (12) otočením v smere hodinových ručičiek. ▪ Umiestnite ovládací panel (8) vrátane jednotky motora (7) na vnútornú tyč (11) a utiahnite upevňovaciu skrutku (10).
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Odskrutkujte maticu ochranného krytu (4) z jednotky motora (7) otočením proti smeru hodinových ručičiek.
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Zadný ochranný kryt (5) položte na jednotku motora (7). S týmto cieľom umiestnite 2 dlhé úzke otvory na zadnom ochrannom kryte (5) na kolíky na jednotke motora (7). Uistite sa, že otvor pre skrutku (18) smeruje nadol.



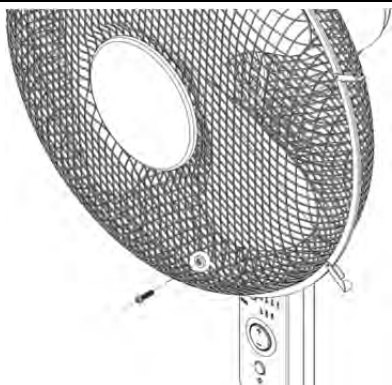
- Zaistíte zadný ochranný kryt (5) k jednotke motora (7) pomocou matice ochranného krytu (4). Urobte to utiahnutím matice ochranného krytu (4) otočením v smere hodinových ručičiek.



- Vyberte ochranu závitú z hnacieho hriadeľa (6) jednotky motora (7). Potom umiestnite vrtuľu (3) na jednotku motora (7). Uistite sa, že dva otvory na vrtuli (3) zapadajú na kolíky na hnacom hriadeľi (6) jednotky motora (7).
- Vrtuľu (3) zaistíte k hnaciemu hriadeľu (6) pomocou matice vrtule (2). Urobte to utiahnutím matice vrtule (2) otočením proti smeru hodinových ručičiek.



- Zaveste predný ochranný kryt (1) na zadný ochranný kryt (5). Uistite sa, že otvor v ráme predného ochranného krytu (1) je nad otvorom na zadnom ochrannom kryte (5).



- Nasadíte dodávanú skrutku (18) do otvoru v ráme predného (1) a zadného ochranného krytu (5) a utiahnite ju pomocou matice (17).



- Zatvorte záchytky na prednom ochrannom kryte (1) tak, aby sa zachytili na rám zadného ochranného krytu (5).

7.3 Diaľkový ovládač/vloženie batérie

Ventilátor môžete rovnako ovládať z ovládacieho panela (8) ventilátora alebo diaľkovým ovládačom (31).



Batéria je už vložená v diaľkovom ovládači (31). Batériu aktivujete odstránením plastového pásika, ktorý vyčnieva z priestoru pre batériu.

Ak sa batéria v diaľkovom ovládači (31) vybije, vymeňte ju za novú batériu typu CR2025 3 V. Postup je nasledovný:

- Zatláčte zatváraciu klapku na priestore pre batériu diaľkového ovládača (31) smerom do stredu diaľkového ovládača (31). Vytiahnite držiak batérie.



- Vyberte vybitú batériu a vložte novú. Uistite sa, že je polarita správna (+/-).





- Tlačte držiak batérie späť do diaľkového ovládača (31), pokým zatváracia klapka kliknutím nezapadne na svoje miesto.

8. Začínáme

8.1 Nastavenie ventilátora a jeho výšky

- Položte ventilátor na rovný povrch.
- Nastavte ho do požadovanej výšky. Urobte to miernym uvoľnením upevňovacieho krúžku (12) otočením proti smeru hodinových ručičiek. Vytiahnite vnútornú tyč (11) z vonkajšej tyče (13) alebo ju zatlačte do nej. Keď je ventilátor v požadovanej výške, trochu utiahnite upevňovací krúžok (12) otočením v smere hodinových ručičiek.
- Sieťovú zástrčku zapojte do správne nainštalovanej sieťovej zásuvky.

8.2 Zapnutie a vypnutie ventilátora

- Zapnite ventilátor stlačením tlačidla  (23) alebo **POWER** (28). Dvakrát zapípa.
- Vypnite ventilátor stlačením tlačidla  (23) alebo **POWER** (28). Zapípa raz.




Keď vypnete ventilátor, nastavenia rýchlosti (SPEED) a výkyvu (OSC) sa uložia pre ďalšie zapnutie. Ak je ventilátor odpojený od siete, posledné vybrané nastavenia sa stráca.



Jednotka pri každom stlačení tlačidla pípne.



8.3 Nastavenie rýchlosti ventilátora

Môžete si vybrať jednu z troch rôznych rýchlostí.

- Medzi rýchlosťami ventilátora prepínajte pomocou tlačidiel **+/-** (24) alebo tlačidlom  **SPEED** (33).
- Kontrolky LED **SPEED L/M/H** (22) zobrazujú vybranú rýchlosť ventilátora:
 - L** = nízka
 - M** = stredná
 - H** = vysoká

8.4 Výkyv

Ventilátor môže vykonávať horizontálne výkyvy nasledovne:


- Výkyv zapnete stlačením tlačidla **OSC** (27) alebo  **OSC** (29). Rozsvieti sa kontrolka LED **OSC** (19).
- Výkyv vypnete stlačením tlačidla **OSC** (27) alebo  **OSC** (29). Kontrolka LED **OSC** sa vypne (19).



Vertikálny uhol ventilátora môžete nastaviť manuálne. Urobte to posunutím jednotky motora (7) do požadovanej polohy.

8.5 Výber režimu


Môžete si vybrať jeden z troch rôznych režimov.

- Režim vyberte stlačením tlačidla **MODE** (26) alebo  **MODE** (30).
- Kontrolka LED **NOR/NAT/SLP** (20) zobrazí vybraný režim:

Kontrolka LED NOR/NAT/SLP (20)	Režim
Nesvieti	Normálny (NOR)
Svieti, načerveno	Prirodzený (NAT) Prúdenie vzduchu simuluje prirodzený vietor stúpaním a pádom.
Svieti, zeleno	Spánok (SLP) Prúdenie vzduchu sa časom znižuje. Ak zvolená rýchlosť ventilátora nie je najnižšia, rýchlosť ventilátora sa po približne 30 minútach zníži o jedno nastavenie.

8.6 Funkcia časovača

Táto funkcia dáva možnosť nastaviť čas chodu ventilátora v polhodinových prírastkoch medzi 0,5 a 7,5 hod. Po nastavenom čase sa ventilátor automaticky prepne do pohotovostného režimu.

- Jedným stlačením tlačidla **TIMER** (25) alebo  **TIMER** (32) nastavíte čas na 0,5 hod. Čas sa zvyšuje o pol hodiny pri každom stlačení tlačidla. Kontrolky LED **0.5/1/2/4** (21) zobrazujú nastavený čas:



0.5 = 0,5 hod. (30 min.)

1 = 1 hod.

2 = 2 hod.

4 = 4 hod.

Sčítajte kontrolky LED, aby ste získali nastavený čas. Napríklad: Ak svietia kontrolky LED **0.5** + **2** + **4**, časovač je nastavený na 6,5 hod.

- Ak je časovač nastavený, kontrolky LED označujú zostávajúci čas.
- Ventilátor sa po uplynutí času prepne do pohotovostného režimu. Ak chcete vypnúť ventilátor skôr, stlačte tlačidlo  (23) alebo  **POWER** (28).

9. Údržba/čistenie



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!













- Pred čistením odpojte ventilátor z elektrickej siete.
- Nikdy nečistite ventilátor ponorením do vody.
- Nikdy nenanášajte vodu ani čistiaci prostriedok priamo na ventilátor.

Opravy sú potrebné v prípade, že bol ventilátor akokoľvek poškodený, napr. poškodený kryt zariadenia, vniknutie tekutiny alebo predmetov do ventilátora, alebo ak bolo zariadenie vystavené účinkom dažďa alebo vlhkosti. Oprava je potrebná aj v prípade, že zariadenie nefunguje normálne alebo ak spadlo. Ak si všimnete dym, nezvyčajný hluk alebo zápach, okamžite odpojte ventilátor z napájania. V takom prípade sa ventilátor nemôže používať a musí byť skontrolovaný autorizovaným servisným personálom. Všetky servisné práce musí vykonať kvalifikovaný odborný pracovník. Kryt ventilátora nikdy neotvárajte. Na čistenie ventilátora a diaľkového ovládača (31) používajte len čistú, suchú handričku. Nikdy nepoužívajte korozívne kvapaliny. Pri ťažko odstrániteľnej špине naneste na vlhkú handričku trochu čistiaceho prostriedku.

V prípade potreby môžete ochranné kryty (1, 5) vyčistiť mäkkou kefkou.

10. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii

	<p>Zariadenia označené týmto symbolom podliehajú európskej smernici 2012/19/EU. Všetky elektrické a elektronické zariadenia je potrebné likvidovať oddelene od domáceho odpadu, na oficiálnych zberných miestach. Zabráňte znečisteniu životného prostredia a ohrozeniu vášho zdravia správnou likvidáciou zariadenia. Podrobnejšie informácie o správnom spôsobe likvidácie získate, keď sa obrátíte na miestnu administratívu, na organizácie zaoberajúce sa likvidáciou alebo na predajcu, od ktorého ste zariadenie zakúpili.</p>
	<p>Chráňte životné prostredie. Staré batérie nepatria do domového odpadu. Musia byť odovzdané do zberného strediska pre staré batérie. Batérie musia byť zlikvidované v stave úplného vybitia, v jednom zo zberných miest pre použité batérie. V prípade likvidácie batérií, ktoré nie sú úplne vybité, je potrebné prijať opatrenia na predchádzanie skratom.</p>
  ES/PT	<p>Všetky obalové materiály zlikvidujte s ohľadom na životné prostredie. Obalové kartóny je možné vyhodiť do odpadových kontajnerov na recykláciu papiera alebo odovzdať na recykláciu na verejných zberných miestach. Akékoľvek fólie alebo plasty obsiahnuté v obale by sa mali kvôli likvidácii vrátiť na verejné zberné miesta.</p>
	<p>Platí len pre Francúzsko:</p> <p>Tento výrobok je recyklovateľný, ale podlieha reštriktívnejším podmienkam zodpovednosti výrobcu, preto sa musí zbierať oddelene.</p>
 	<p>Pri likvidácii obalového materiálu si na ňom všimnite označenia. Na štítku sú označené skratky (a) a čísla (b), a ich význam je nasledovný:</p> <p>1 - 7: plast/ 20 - 22: papier a kartón / 80 - 98: kompozitné materiály.</p>

Symbol	Materiál	Obsiahnutý v nasledujúcich obalových prvkoch tohto produktu
	Polyetylénový tereftalan	Izolačný pásik batérie
	Polyetylén s vysokou hustotou	—
	Polyvinylchlorid	—
	Polyetylén s nízkou hustotou	Plastové vrecká na ochranu výrobku
	Polypropylén	—
	Polystyrén	—
	Iné plasty	—
	Vlnitá lepenka	Predajné balenie a vnútorná škatuľa
	Iný kartón	—
	Papier	—
	Papier/kartón/plast	—
	Papier/kartón/plast/hliník	—

11. Informácie o zhode



Produkt spĺňa požiadavky príslušných európskych a národných smerníc. Poskytujeme dôkaz súladu. Výrobca má príslušné vyhlásenia a dokumentáciu.



Produkt spĺňa požiadavky príslušných národných smerníc Srbskej republiky.



Produkt spĺňa požiadavky príslušných národných smerníc Veľkej Británie.

Úplné Vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii na prevzatie cez tento odkaz:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/384796_2107.pdf

12. Informácie o záruke a servise

Záruka spoločnosti TARGA GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte voči jeho predajcovi zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou, ktorá je uvedená ďalej.

Záručné podmienky

Záručná doba začína dňom kúpy. Dobré si uschovajte originál pokladničného bloku. Tento doklad je potrebný ako potvrdenie o kúpe. Ak sa v priebehu troch rokov od kúpy tohto výrobku prejaví materiálová alebo výrobná chyba, tento výrobok vám podľa našej úvahy bezplatne buď vymeníme alebo opravíme.

Záručná doba a zákonné nároky z titulu chyby

Záruka sa nepredlžuje o dobu trvania záručných opráv. To platí aj na vymenené alebo opravené diely. Prípadné už pri kúpe zistené chyby a nedostatky musíte ohlásiť ihneď po vybalení výrobku. Opravy, ktoré spadajú do obdobia po skončení záruky, si musíte zaplatiť.

Rozsah záruky

Prístroj bol podľa prísnych kvalitatívnych predpisov starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne vyskúšaný. Záruka platí na materiálové a výrobné chyby. Táto záruka neplatí na také súčasti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, takže sa na ne hľadí ako na opotrebené diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú spínače, akumulátory alebo diely zo skla. Táto záruka stráca platnosť, ak bol výrobok poškodený, nesprávne používaný alebo udržiavaný. Pre správne používanie tohto výrobku treba presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na používanie. Bezpodmienečne sa treba vyhnúť takému účelu používania a takej manipulácii, pred akými sú v návode na používanie uvedené výstrahy. Výrobok je určený len na súkromné používanie a nie na podnikateľské účely. Záruka stráca platnosť pri zaobchádzaní nezodpovedajúcemu účelu a pri neprimeranom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neurobil náš autorizovaný servis. Opravou ani výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

Postup pri uplatňovaní záruky

Ak chcete zabezpečiť rýchle vybavenie vašej požiadavky, riadte sa týmito pokynmi:

- Pred uvedením výrobku do prevádzky si pozorne prečítajte priloženú dokumentáciu. Ak by sa vyskytol problém, ktorý sa takýmto spôsobom nedá vyriešiť, obráťte sa na našu zákaznícku linku.
- Pri každej požiadavke majte poruke účtenku a číslo výrobku príp. jeho výrobné číslo ako doklad o kúpe.
- V prípade, že telefonické vyriešenie nie je možné, v závislosti od príčiny chyby zákaznícky servis zariadi ďalšie služby.



Servis



Telefón: 0850 232001

E-mailový: targa@lidl.sk

IAN: 384796_2107



Výrobca

Majte na pamäti, že táto adresa nie je adresou servisu. Najprv sa obráťte na vyššie uvedenú opravovňu.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NEMECKO

Índice

1. Uso destinado.....	152
2. Contenido del embalaje.....	152
3. Generalidades.....	153
4. Datos técnicos.....	154
4.1 Requisitos de información.....	154
5. Instrucciones de seguridad	154
6. Copyright	160
7. Antes de empezar	161
7.1 Desembalaje	161
7.2 Montaje	161
7.3 Mando a distancia / insertar la pila	164
8. Primeros pasos	165
8.1 Instalar el ventilador y ajustar la altura	165
8.2 Encendido y apagado del ventilador.....	165
8.3 Ajuste de la velocidad del ventilador.....	165
8.4 Oscilación	165
8.5 Seleccionar el modo operativo.....	166
8.6 Función de temporizador	166
9. Mantenimiento/limpieza	167
10. Normativa medioambiental e información sobre el desecho.....	168
11. Notas sobre la conformidad	170
12. Información sobre la garantía y el servicio posventa	170

¡Enhorabuena!

Con la adquisición del ventilador de pie SilverCrest SSVF 45 B1, de ahora en adelante "el ventilador", ha obtenido un producto de calidad.

Antes de ponerlo en funcionamiento, es necesario que se familiarice con su manejo y que lea este manual del usuario detenidamente. Respete todas las instrucciones de seguridad y emplee el ventilador solamente tal y como se describe en el manual y solo para los fines que aquí se detallan.

Guarde el manual del usuario en un lugar seguro. Si traspasa el ventilador a otra persona, acompáñelo siempre de la documentación pertinente.

1. Uso destinado

Este ventilador ha sido diseñado para ofrecer una circulación de aire fresco. No lo utilice en el exterior o en climas tropicales. Este ventilador no ha sido diseñado para fines corporativos ni comerciales. Solamente debe emplear este ventilador en entornos domésticos para fines privados. Cualquier otro uso no se corresponde al uso destinado. Este ventilador cumple todo lo relacionado en cuanto a la conformidad CE incluyendo la normativa y los estándares pertinentes. Cualquier modificación del ventilador que no haya sido recomendada por el fabricante puede provocar que estas normativas ya no se cumplan. El fabricante no será responsable de ningún daño ni de malfuncionamiento provocadas por modificaciones no autorizadas. Emplee solo complementos y accesorios recomendados por el fabricante.

Debe respetar y cumplir la legislación y las directivas del país donde emplee el producto.

2. Contenido del embalaje


- Ventilador SilverCrest SSVF 45 B1 (desmontado)
- Mando a distancia
- Pila de botón CR2025 (dentro del mando a distancia)
- Este Manual del usuario

3. Generalidades






Este Manual del usuario dispone de una portada desplegable. En la contraportada encontrará una ilustración del ventilador con números. A continuación se muestra el significado de los números:

- 1** Rejilla de seguridad (anterior)
- 2** Tuerca de la hélice
- 3** Hélice
- 4** Tuerca de la rejilla de seguridad
- 5** Rejilla de seguridad (posterior)
- 6** Eje de tracción
- 7** Unidad del motor
- 8** Panel de control
- 9** Cable de alimentación
- 10** Tornillo de fijación
- 11** Tubo (interior)
- 12** Aro de fijación
- 13** Tubo (exterior)
- 14** Base
- 15** Arandela
- 16** Tornillo angular
- 17** Tuerca (para rejilla de seguridad)
- 18** Tornillo (para rejilla de seguridad)


Panel de control (fig. A)

- | | |
|---|---|
| 19 OSC | Indicador de oscilación |
| 20 NOR/NAT/SLP | Indicador de modo (Normal/Natural/Sleep) |
| 21 0.5/1/2/4 | Indicador de la función del temporizador (suma de los LED: 0,5 a 7,5 horas) |
| 22 SPEED L/M/H | Indicador de la velocidad del ventilador (baja/media/alta) |
| 23  | Botón de encendido/apagado |
| 24 +/- | Cambio de la velocidad del ventilador |
| 25 TEMPORIZADOR | Botón del temporizador |
| 26 MODO | Botón de selección del modo operativo |
| 27 OSC | Botón OSC (movimiento de oscilación) |

Mando a distancia (fig. B)

- | | |
|---|--|
| 28  POWER | Botón de encendido/apagado |
| 29  OSC | Botón OSC (movimiento de oscilación) |
| 30  MODO | Botón de selección del modo operativo |
| 31 | Mando a distancia |
| 32  TEMPORIZADOR | Botón del temporizador |
| 33  VELOCIDAD | Botón de velocidad (cambio de la velocidad del ventilador) |

4. Datos técnicos

Tensión de entrada	de 220 a 240 V~ (corriente alterna), 50 Hz
Consumo	45 W
Clase de protección	II / 
Medidas (An x Al x P)	aprox. 45 x 122 x 45 cm
Pila (mando a distancia)	CR2025 / 3 V
Peso	aprox. 2,6 kg

El fabricante se reserva el derecho de modificar el diseño del producto y las especificaciones sin previo aviso.

4.1 Requisitos de información

Datos que permitan identificar el modelo o modelos a que se refiere la información: SilverCrest SSVF 45 B1, IAN 384796_2107			
Nombre	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	44,14	m ³ / min
Potencia utilizada por el ventilador	P	41,70	W
Valor de servicio	S _v	1,06	(m ³ / min) / W
Consumo de energía en modo de espera	P _{SB}	0,30	W
Consumo en modo apagado	P _{OFF}	—	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L _{WA}	53,45	dB(A)
Velocidad máxima del aire	c	2,83	m/s
Consumo por temporada	Q	13,68	kWh/a
Norma de medición del valor de servicio	EN IEC 60879:2019		
Dirección de contacto para obtener más información	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, ALEMANIA		

5. Instrucciones de seguridad

Antes de usar este ventilador por primera vez, lea detenidamente todas las instrucciones correspondientes y siga todas las advertencias, incluso si está acostumbrado a manejar aparatos electrónicos. Conserve este manual en un lugar

seguro para cualquier referencia futura. Si vende o traspasa el ventilador, acompáñelo siempre del presente manual.



¡PELIGRO! Este símbolo con el texto “Peligro” le advierte de una situación potencialmente peligrosa. Si lo ignora, se pueden producir lesiones físicas e incluso la muerte.



¡ADVERTENCIA! Este símbolo con el texto “Advertencia” denota información importante para garantizar un manejo seguro del producto y la seguridad del usuario.



¡ATENCIÓN! Este icono con el texto “Atención” le advierte de instrucciones importantes que sirven para prevenir daños materiales.



Este símbolo indica más información sobre el tema.



¡PELIGRO! Seguridad de las personas

Este ventilador puede ser empleado por niños mayores de 8 años así como por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por personas que no tengan conocimiento ni experiencia en su manejo, siempre que dichas personas estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones en cuanto al uso correcto del ventilador y comprendan los riesgos que implica. No deje que los niños jueguen con el ventilador. Los niños nunca deben limpiar o reparar el producto si no están bajo supervisión. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. Hay peligro de asfixia.



¡PELIGRO! ¡Peligro de sacudidas eléctricas!

- Proteja el producto contra la humedad así como las gotas de rocío del agua. No lo sumerja en el agua u otro líquido.
- En caso de que líquidos penetren dentro del dispositivo, desconéctelo inmediatamente de la alimentación eléctrica. Deje que un experto verifique el producto antes de volver a acusarlo.
- No utilice nunca el producto con las manos mojadas o húmedas.
- No toque el producto si se ha sumergido en agua u otro líquido. En su lugar, desconéctelo de la alimentación eléctrica.
- No emplee el producto si el enchufe o el cable de alimentación están dañados, sino funciona debidamente, si se ha sumergido dentro del agua o se ha caído o si presenta otro tipo de daños visibles. En este caso, póngase en contacto con un experto para que repare el producto.
- Solo debe conectar el producto a una toma eléctrica debidamente instalada y fácilmente accesible. Además, la tensión de la red eléctrica debe coincidir con la indicada en el capítulo "Datos técnicos". La toma eléctrica ha de estar fácilmente accesible en todo momento después de conectar el producto.

- Asegúrese de que el cable de alimentación no pueda sufrir daños por bordes afilados o puntos calientes.
- Cuando emplee el producto, asegúrese de que el cable de alimentación no quede doblado ni apretado.
- Incluso cuando el producto está apagado, no está desconectado por completo de la red eléctrica. Para desconectarlo completamente de la red eléctrica, debe desconectar el enchufe de la toma eléctrica. Tire siempre del mismo enchufe y nunca del cable.
- Desconecte el enchufe de la toma eléctrica
 - cuando ocurra un problema,
 - si no va a emplear el producto,
 - al instalarlo,
 - antes de limpiar el producto y
 - en caso de tormenta eléctrica.
- No intente reparar el producto por su cuenta. Cuando ocurra un problema, apague el producto, desconéctelo de la red eléctrica y póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
- Si el cable de alimentación de este aparato sufre daños, debe sustituirlo por otro del mismo fabricante, del servicio de atención al cliente o de un técnico cualificado para evitar cualquier peligro.



¡PELIGRO! Peligros resultantes de las pilas

- **¡Peligro de muerte!** Almacene las pilas fuera del alcance de los niños pequeños. Si se traga una pila accidentalmente, acuda inmediatamente a un médico.
- Inserte la pila respetando la polaridad. No intente recargar las pilas convencionales (no recargables) y no las arroje al fuego.
- Las pilas no recargables no se deben recargar.
- No abra, no modifique ni cortocircuite las pilas, dado que ello podría causar la pérdida de electrolito, el cual a su vez podría causar lesiones. Si el electrolito entra en contacto con su piel o los ojos, lave la zona afectada con abundante agua y acuda inmediatamente a un médico.
- Retire la pila inmediatamente si ha perdido electrólito. Utilice guantes de protección adecuados para evitar daños.
- Saque la pila cuando no vaya a utilizar el producto durante un tiempo prolongado.
- No cortocircuite los contactos de las pilas.
- Cuando se agote, saque la pila del dispositivo y recíclela debidamente.



¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de lesiones!

- No inserte ningún dedo u objetos en el producto mientras éste esté el funcionamiento.
- No utilice el producto cerca de materiales explosivos o inflamables.

- Nunca emplee el dispositivo sin las rejillas de seguridad (1, 5) instaladas.
- Mantenga su cabello, ropa y otros objetos alejados de las rejillas de seguridad (1, 5) mientras el producto esté encendido.
- No mueva el producto mientras esté encendido.



¡ATENCIÓN! Daños materiales

- Este producto no se ha diseñado para utilizarlo con un temporizador externo o con un sistema de mando a distancia independiente.
- No coloque el producto en una superficie caliente (por ejemplo una placa de cocina), cerca de fuentes de calor o del fuego.
- Solo emplee accesorios originales.
- No instale el producto colgado del techo o de la pared.
- Solo debe emplear el producto en una superficie plana y estable.
- No utilice el producto cerca de materiales inflamables (cortinas, por ejemplo). Mantenga el producto alejado a una distancia de al menos 50 cm de los materiales inflamables y combustibles.
- No exponga el producto a fuentes de calor directas (radiadores, por ejemplo), a la luz solar ni a la luz artificial intensa. El dispositivo no debe quedar expuesto a aguas estancadas, aerosoles ni líquidos abrasivos. No utilice el producto cerca del agua. Sobre todo, no lo

sumerja nunca (no coloque recipientes con líquidos tales como bebidas, jarrones, etc. encima o cerca del producto). Evite que el producto sufra golpes o vibre excesivamente. No introduzca objetos en el dispositivo.

6. Copyright

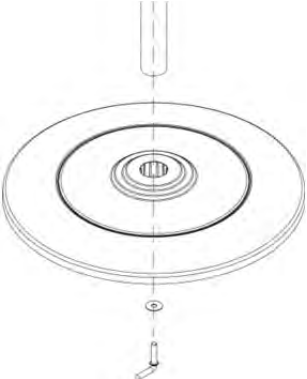
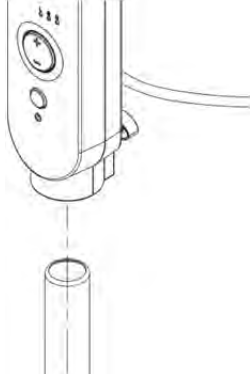
Todo el contenido del presente Manual del usuario está protegido por derechos de autor y se ofrece al lector con fines informativos exclusivamente. Queda totalmente prohibida cualquier reproducción o copia de sus datos o información sin el previo consentimiento por escrito del autor. Lo mismo será aplicable a cualquier uso comercial de los contenidos y la información ofrecidos. Todos los textos y los diagramas son actuales en el momento de la publicación impresa. El fabricante se reserva el derecho de modificar las especificaciones sin previo aviso.

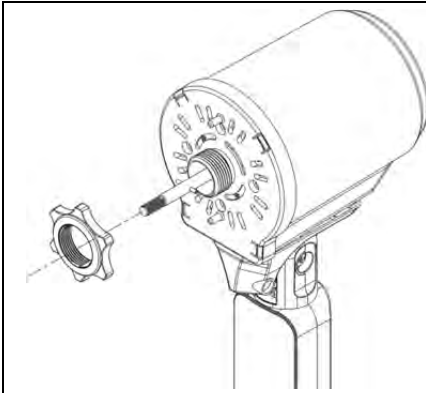
7. Antes de empezar

7.1 Desembalaje

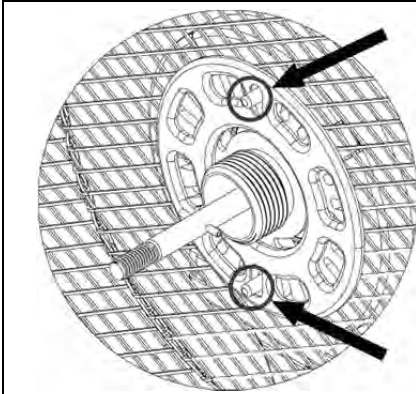
- Desembale el producto.
- Retire todo el material de embalaje.
- Compruebe que en el paquete no falten componentes. Si observara que faltase algo, póngase en contacto con el Servicio posventa.

7.2 Montaje

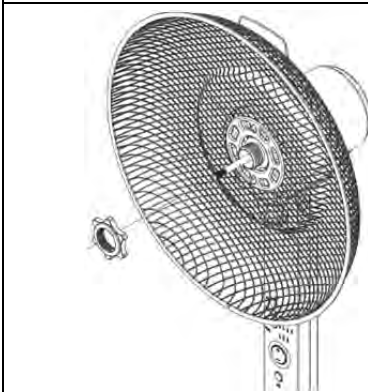
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Afloje el tornillo angular (16) del tubo (13) y quite la arandela (15). ▪ Inserte el tubo (13) en la base (14). ▪ Coloque la arandela (15) debajo de la base (14) y, con el tornillo angular (16), atornillela firmemente al tubo (13).
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Afloje un poco el aro de fijación (12) girándolo en sentido antihorario. ▪ Saque el tubo interior (11) un poco del tubo exterior (13). ▪ Apriete el aro de fijación (12) girándolo en sentido horario. ▪ Coloque el panel de control (8) con la unidad del motor (7) encima del tubo interior (11) hasta que no baje más y apriete el tornillo de fijación (10).



- Afloje y quite la tuerca de la rejilla de seguridad (4) de la unidad del motor (7) girándola en sentido antihorario.

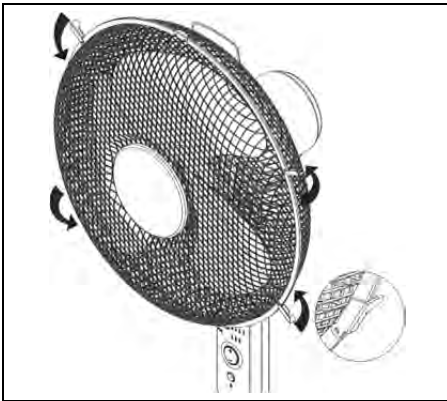


- Coloque la rejilla de seguridad posterior (5) en la unidad del motor (7). Para ello, alinee los dos agujeros alargados de la rejilla de seguridad posterior (5) con las patillas de la unidad del motor (7). Asegúrese de que el agujero para el tornillo (18) se quede orientado hacia abajo.



- Con la tuerca de la rejilla de seguridad (4), atornille la rejilla de seguridad posterior (5) en la unidad del motor (7). Para ello, gire la tuerca de la rejilla de seguridad (4) en el sentido de las agujas del reloj.

	<ul style="list-style-type: none">▪ Quite la protección de la rosca del eje de tracción (6) de la unidad del motor (7). A continuación, coloque la hélice (3) en la unidad del motor (7). Asegúrese de que los dos agujeros de la hélice (3) encajen en las patillas del eje de tracción (6) de la unidad del motor (7).▪ Fije la hélice (3) en el eje del motor (6). Para ello, utilice la tuerca de la hélice (2). Gire la tuerca de la hélice (2) en sentido contrario de las agujas del reloj.
	<ul style="list-style-type: none">▪ Enganche la rejilla de seguridad anterior (1) en la rejilla de seguridad posterior (5). Asegúrese de que el agujero del marco de la rejilla de seguridad anterior (1) se encuentre alineado con el agujero de la rejilla de seguridad posterior (5).
	<ul style="list-style-type: none">▪ Inserte el tornillo (18) incluido en el agujero del marco de las rejillas de seguridad anterior (1) y posterior (5) y apriételo con la tuerca (17).



- Cierre las pinzas de la rejilla de seguridad anterior (1) de forma que se enganchen en el marco de la rejilla de seguridad posterior (5).

7.3 Mando a distancia / insertar la pila

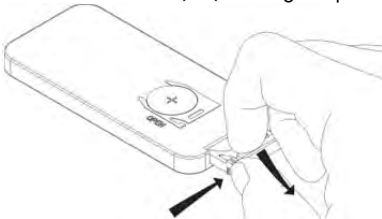
Puede controlar el ventilador igualmente mediante el panel de control (8) del mismo ventilador o con el mando a distancia (31).



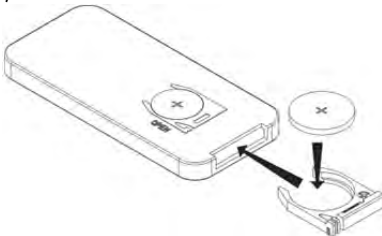
La pila ya viene instalada en el mando a distancia (31). Quite la tira de plástico que sale del compartimento de la pila para activar la pila.

Cuando la pila del mando a distancia (31) se haya agotado, sustitúyala por una pila nueva del tipo CR2025 de 3 V. Siga los pasos que se indican a continuación:

- Presione la lengüeta del compartimento del mando a distancia (31) hacia el centro del mando a distancia (31). Extraiga el portapilas.



- Quite la pila agotada e inserte una pila nueva. Preste atención en la polaridad correcta (+/-).







- Reinserte el portapilas en el mando a distancia (31) hasta que la lengüeta encaje con un clic.

8. Primeros pasos

8.1 Instalar el ventilador y ajustar la altura

- Coloque el ventilador en una superficie horizontal y estable.
- Ajustelo a la altura deseada. Para ello, afloje un poco el aro de fijación (12) girándolo en sentido antihorario. Saque el tubo interior (11) un poco del tubo exterior (13) o insértelo en él. Cuando el ventilador se haya quedado a la altura deseada, apriete el aro de fijación (12) girándolo en sentido horario.
- Inserte el enchufe en una toma eléctrica debidamente instalada.

8.2 Encendido y apagado del ventilador

- Para encender el ventilador, pulse el botón  (23) o  **POWER** (28). Se escuchan dos señales acústicas.
- Para apagar el ventilador, pulse el botón  (23) o  **POWER** (28). Se escucha una señal acústica.




Cuando apague el ventilador, los ajustes de velocidad (SPEED) y oscilación (OSC) se guardan hasta la próxima vez que lo encienda. Si desconecta el ventilador de la corriente eléctrica, los ajustes se pierden.



Cada vez que pulse un botón se escucha una señal acústica.

8.3 Ajuste de la velocidad del ventilador

Puede seleccionar una de tres velocidades.

- Pulse los botones +/- (24) o el botón  **SPEED** (33) para alternar entre las velocidades disponibles.
- Los indicadores LED **SPEED L/M/H** (22) muestran la velocidad de ventilador seleccionada:



L = baja

M = media

H = alta

8.4 Oscilación

El ventilador puede efectuar movimientos horizontales (oscilaciones):


- Pulse el botón **OSC** (27) o  **OSC** (29) para activar la oscilación. El indicador LED **OSC** (19) se enciende.
- Pulse el botón **OSC** (27) o  **OSC** (29) para desactivar la oscilación. El indicador LED **OSC** (19) se apaga.



Puede ajustar el ángulo de inclinación vertical del ventilador manualmente. Para ello, incline la unidad del motor (7) hasta alcanzar la posición deseada.

8.5 Seleccionar el modo operativo


Puede seleccionar uno de tres modos operativos diferentes.

- Para seleccionar el modo operativo deseado, pulse el botón **MODE** (26) o  **MODE** (30).
- El indicador LED **NOR/NAT/SLP** (20) muestra el modo operativo seleccionado:

Indicador LED NOR/NAT/SLP (20)	Modo
Apagado	Normal (NOR)
Encendido, rojo	Natural (NAT) El flujo del aire simula un viento natural que aumenta y amaina.
Encendido, verde	Sueño (SLP) El flujo de aire se reduce con el tiempo. Si la velocidad del ventilador seleccionada no es la mínima, ésta se reduce al siguiente nivel menor después de unos 30 minutos.

8.6 Función de temporizador

Con esta función puede seleccionar el tiempo de funcionamiento del ventilador entre 0,5 y 7,5 horas en incrementos de media hora. Transcurrido el tiempo programado, el ventilador pasa automáticamente al modo de reposo.

- Pulse el botón **TIMER** (25) o  **TIMER** (32) una vez para programar un tiempo de 0,5 horas. Cada vez que pulse el botón, el tiempo se incrementa media hora. El indicador LED **0.5/1/2/4** (21) muestra el tiempo programado:



0.5 = 0,5 horas (30 minutos)

1 = 1 hora

2 = 2 horas

4 = 4 horas

La suma de los LED encendidos indica el tiempo ajustado. Ejemplo: Si los LED **0.5 + 2 + 4** están encendidos, el temporizador está programado en 6,5 horas.

- Mientras el temporizador esté activo, los indicadores LED muestran el tiempo restante.
- Transcurrido el tiempo programado, el ventilador pasa automáticamente al modo de reposo. Pulse el botón  (23) o  **POWER** (28) para apagar el ventilador antes.

9. Mantenimiento/limpieza










¡PELIGRO! ¡Peligro de sacudidas eléctricas!













- Desconecte el ventilador de la red eléctrica antes de limpiarlo.
- No sumerja el ventilador en el agua si quiere limpiarlo.
- No aplique agua o detergente directamente en el ventilador.

Una reparación será necesaria cuando el ventilador o su carcasa se hayan dañado de cualquier forma, cuando hayan entrado líquidos u objetos en el ventilador o si el producto ha sido expuesto a la lluvia o humedad. También serán necesarios si el dispositivo no funciona normalmente o si se ha caído. Si observa humo, ruidos u olores extraños, desconecte el ventilador inmediatamente de la red eléctrica. En estos casos, deje de utilizar el ventilador hasta que lo compruebe un técnico autorizado. Toda reparación o mantenimiento deben ser efectuados por técnicos autorizados. No abra nunca la carcasa del ventilador. Limpie el ventilador y el mando a distancia (31) únicamente con un paño seco y suave. No emplee líquidos corrosivos. Si hay mucha suciedad, pulverice algo de detergente en el paño húmedo.

Si fuera necesario, también puede limpiar las rejillas de seguridad (1, 5) con un pincel suave.

10. Normativa medioambiental e información sobre el desecho

	<p>Los dispositivos señalizados con este símbolo están sujetos a la Directiva Europea 2012/19/EU. Todo aparato eléctrico o electrónico debe ser desechado por separado de la basura doméstica y en los puntos limpios municipales. Participe activamente en la protección del medioambiente y de su propia salud respetando las normas de desecho de los aparatos usados. Para más información sobre el desecho y reciclaje, póngase en contacto con las autoridades pertinentes, los puntos limpios o la tienda donde adquirió el producto.</p>
	<p>Proteja el medioambiente. No deseché las pilas usadas en la basura doméstica. Debe depositarlas en un centro de recogida especial. Las pilas deben depositarse en estado totalmente descargado en los puntos de recogida habilitados para baterías y pilas usadas. Si desea desechas pilas no descargadas, debe tomar medidas de protección contra cortocircuitos.</p>
  ES/PT	<p>Recicle también el material de embalaje de forma respetuosa con el medioambiente. Los cartones pueden depositarse en los contenedores correspondientes o en los puntos de reciclaje públicos. Los materiales plásticos de este embalaje deben depositarse en los puntos limpios públicos.</p>
	<p>Solo para Francia: Este producto es reciclable, está sujeto a la estricta responsabilidad del fabricante y el producto debe ser desechado por separado y nunca con la basura doméstica.</p>
	<p>Tenga en cuenta el etiquetado del material de embalaje a la hora de desecharlo. Las abreviaturas (a) y los números (b) significan lo siguiente:</p>
	<p>1-7: plástico / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.</p>

Símbolo	Material	Contenido en los siguientes componentes del embalaje del producto
	Tereftalato de polietileno	Tira aislante de la pila
	Polietileno de alta densidad	—
	Cloruro de polivinilo	—
	Polietileno de baja densidad	Bolsas de plástico para proteger el producto
	Polipropileno	—
	Poliestireno	—
	Otros plásticos	—
	Cartón corrugado	Paquete de venta del producto y caja interior
	Otro tipo de cartón	—
	Papel	—
	Papel/cartón/plástico	—
	Papel/cartón/plástico/aluminio	—

11. Notas sobre la conformidad



Este producto cumple los requisitos de las Directivas Europeas y nacionales aplicables. Para demostrar la conformidad, se han realizado las pruebas pertinentes. El fabricante posee las declaraciones y la documentación al respecto.



Este producto cumple los requisitos de las Directivas nacionales de la República de Serbia.



Este producto cumple los requisitos de las Directivas nacionales del Reino Unido.

Puede descargarse la Declaración CE de conformidad completa en:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/384796_2107.pdf

12. Información sobre la garantía y el servicio posventa

Garantía de TARGA GmbH

Muy estimado cliente, muy estimada cliente:

Este aparato tiene 3 años de garantía a partir de la fecha de compra. Recuerde que, si detecta desperfectos en este aparato, usted tiene derechos legales respecto al vendedor del producto. La garantía que se detalla a continuación no limita en modo alguno esos derechos legales.

Condiciones de garantía

El plazo de garantía empieza a partir de la fecha de compra. Guarde el comprobante de caja original en un lugar seguro, puesto que lo necesitará para acreditar que hizo la compra. Si el producto sufre un defecto de material o de fabricación dentro de este periodo de tres años a partir de la fecha de compra, nos haremos cargo de la reparación o sustitución gratuitas del producto, de acuerdo con nuestro propio criterio.

Plazo de garantía y reclamaciones legales

La prestación de la garantía no alarga el plazo de garantía. Esto es válido también para las piezas sustituidas y reparadas. Los daños y desperfectos que ya existían al adquirir el producto deben notificarse inmediatamente después de quitar el embalaje. Una vez finalizado el plazo de garantía, todas las reparaciones son de pago.

Volumen de la garantía

El aparato ha sido fabricado en conformidad con las normas de calidad más exigentes y ha sido revisado minuciosamente antes de entregarse. La prestación de garantía cubre los defectos de material y de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto que estén expuestas a desgaste habitual, pudiendo ser consideradas piezas de desgaste, ni tampoco los daños en las piezas frágiles, como interruptores, baterías o componentes de cristal. La garantía quedará invalidada si el producto resulta dañado, se utiliza incorrectamente o es manipulado. Para utilizar el producto correctamente deben respetarse todas las instrucciones contenidas en el manual de instrucciones. Debe evitarse expresamente cualquier finalidad de uso o manejo que difiera de lo recomendado o que esté contraindicado en el manual de instrucciones. El producto está diseñado únicamente para el uso particular, y no para el uso comercial o industrial. El manejo incorrecto e

inadecuado, el uso de la fuerza bruta y las intervenciones no realizadas por uno de nuestros centros de servicio autorizados invalidarán la garantía. La reparación o sustitución del producto no dan lugar a ningún plazo de garantía nuevo.

Procesamiento de la garantía

Para que su solicitud se tramite lo más rápido posible, proceda de la siguiente manera:

- Antes de poner en marcha el producto, lea detenidamente la documentación adjunta. Si experimenta algún problema y no puede solucionarlo con ayuda de esas instrucciones, llame a nuestro servicio de atención al cliente.
- Siempre que vaya a realizar una consulta, tenga preparado el comprobante de caja y la referencia o el número de serie del aparato para poder acreditar la compra.
- Si no fuera posible solucionar el problema por teléfono, y dependiendo de la causa del mismo, nuestro servicio de atención al cliente le pasará con otro servicio técnico.



Servicio



Teléfono: 900 984 989

E-Mail: targa@lidl.es

IAN: 384796_2107



Fabricante

Tenga presente que los siguientes datos no pertenecen a servicio técnico. En primer lugar, póngase en contacto con el centro de servicio indicado.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
ALEMANIA

Indholdsfortegnelse

1. Tilsigtet anvendelse	173
2. Pakkens indhold.....	173
3. Oversigt.....	174
4. Tekniske specifikationer	175
4.1 Informationskrav	175
5. Sikkerhedsinstruktioner	175
6. Copyright.....	180
7. Før du går i gang	181
7.1 Udpakning.....	181
7.2 Montering.....	181
7.3 Fjernbetjening / isætning af batteriet	184
8. Kom godt i gang	185
8.1 Opstilling af ventilatoren og justering af højden	185
8.2 Tænd og sluk for ventilatoren.....	185
8.3 Justering af ventilatorhastighed.....	185
8.4 Oscillation	185
8.5 Valg af tilstand	186
8.6 Timerfunktion	186
9. Vedligeholdelse/rengøring	187
10. Miljøregler og oplysninger om bortskaffelse	188
11. Bemærkninger om overensstemmelse	190
12. Garanti- og serviceoplysninger.....	190

Tillykke!

Ved at købe SilverCrest SSVF 45 B1 standerventilator, der herefter benævnes som ventilatoren, har du valgt et kvalitetsprodukt.

Før du tager ventilatoren i brug første gang, skal du gøre dig bekendt med, hvordan den fungerer, og læse denne betjeningsvejledning grundigt. Vær omhyggelig med at følge sikkerhedsinstruktionerne, og brug kun ventilatoren, som beskrevet i betjeningsvejledningen og til de anførte formål.

Opbevar denne betjeningsvejledning på et sikkert sted. Hvis du giver ventilatoren videre til andre personer, skal du sørge for at vedlægge alle de relevante dokumenter.

1. Tilsigtet anvendelse

Denne ventilator er designet til at levere cirkulation af kølig luft. Denne ventilator må ikke bruges udendørs eller i tropiske klimaer. Denne ventilator er ikke beregnet til erhvervsmæssig eller kommerciel brug. Brug kun ventilatoren i husholdningen til private formål. Enhver anden brug svarer ikke til tilsigtet brug. Denne ventilator lever op til alle relevante normer og standarder vedrørende CE-overensstemmelse. Modificering af ventilatoren, ud over ændringer som anbefales af producenten, kan medføre, at disse standarder ikke længere overholdes. Producenten påtager sig intet ansvar for eventuelle skader eller funktionsfejl, der måtte opstå som følge heraf. Brug kun tilbehør, som anbefales af producenten.

Vær opmærksom på bestemmelserne og lovene i brugslandet.

2. Pakkens indhold


- SilverCrest SSVF 45 B1 ventilator (ikke monteret)
- Fjernbetjening
- CR2025 knapbatteri (i fjernbetjeningen)
- Denne betjeningsvejledning

3. Oversigt






Denne betjeningsvejledning har en flap på forsiden, der kan foldes ud. På indersiden af forsiden findes et diagram over ventilatoren, hvor alle komponenterne er nummererede. De forskellige numre betyder følgende:

- 1 Beskyttelsesskærm (front)
- 2 Rotormøtrik
- 3 Rotor
- 4 Møtrik til beskyttelsesskærm
- 5 Beskyttelsesskærm (bag)
- 6 Drivaksel
- 7 Motorenhed
- 8 Kontrolpanel
- 9 Strømledning
- 10 Fastgørelsesskrue
- 11 Stang (indvendig)
- 12 Fastgørelsesring
- 13 Stang (udvendig)
- 14 Base
- 15 Spændeskive
- 16 L-skrue
- 17 Møtrik (til beskyttelsesskærm)
- 18 Skrue (til beskyttelsesskærm)


Kontrolpanel (fig. A)

- | | | |
|----|---|---|
| 19 | OSC | DisplayOscillation |
| 20 | NOR/NAT/SLP | Visning af tilstand (Normal/Naturlig/Dvale) |
| 21 | 0,5/1/2/4 | Visning af timerfunktion (LED'er i alt: 0,5-7,5 time) |
| 22 | SPEED L/M/H | Visning af ventilatorhastighed (lav/middel/høj) |
| 23 |  | Tænd-/slukknop |
| 24 | +/- | Vælg ventilatorhastighed |
| 25 | TIMER | Timer-knap |
| 26 | MODE | Tilstandsknap |
| 27 | OSC | OSC-knap (Oscillation) |

Fjernbetjening (fig. B)

- | | | |
|----|--|---|
| 28 |  POWER | Tænd-/slukknop |
| 29 |  OSC | OSC-knap (Oscillation) |
| 30 |  MODE | Tilstandsknap |
| 31 | | Fjernbetjening |
| 32 |  TIMER | Timer-knap |
| 33 |  SPEED | Hastighedsknap (Vælg ventilatorhastighed) |

4. Tekniske specifikationer

Indgangsspænding	220-240 V- (AC), 50 Hz
Strømforbrug	45 W
Beskyttelsesklasse	II / 
Mål (B x H x D)	ca. 45 x 122 x 45 cm
Batteri (fjernbetjening)	CR2025/3 V
Vægt	ca. 2,6 kg

De tekniske specifikationer for og designet er med forbehold for ændringer uden varsel.

4.1 Informationskrav

Information til at identificere de modeller, som informationen vedrører: SilverCrest SSVF 45 B1, IAN 384796_2107			
Navn	Symbol	Værdi	Enhed
Maksimal flowhastighed for ventilator	F	44,14	m ³ /min
Ventilatorens indgangseffekt	P	41,70	W
Serviceværdi	S _v	1,06	(m ³ /min)/W
Effektforbrug i standby	P _{SB}	0,30	W
Effektforbrug slukket	P _{OFF}	–	W
Ventilatorens lydeffektniveau	L _{WA}	53,45	dB(A)
Maksimal lufthastighed	c	2,83	m/s
Effektforbrug per sæson	Q	13,68	kWh/a
Målestandard for serviceværdi	EN IEC 60879:2019		
Kontaktadresse for yderligere oplysninger	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, TYSKLAND		

5. Sikkerhedsinstruktioner

Før du bruger denne ventilator første gang, skal du læse følgende bemærkninger og være opmærksom på alle advarsler, også selvom du er bekendt med håndtering af elektroniske enheder. Opbevar denne betjeningsvejledning på et sikkert sted til fremtidig brug. Hvis du sælger ventilatoren eller

giver den væk, skal du samtidig videregive denne betjeningsvejledning.



FARE! Dette symbol og ordet "Fare" advarer dig om en potentielt farlig situation. Hvis det ignoreres, kan det medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.



ADVARSEL! Dette symbol og teksten "Advarsel" angiver vigtige oplysninger for sikker brug af produktet og for brugerens sikkerhed.



FORSIGTIG! Dette symbol og ordet "Forsigtig" angiver vigtige instrukser, der skal forebygge materielle skader.



Dette symbol henviser til yderligere oplysninger om emnet.



FARE! Personlig sikkerhed

Denne ventilator kan anvendes af børn på 8 år eller derover, eller af personer med nedsat fysisk, sansemæssig eller psykisk kapacitet eller personer, der mangler viden eller erfaring, så længe de er under opsyn eller har modtaget anvisninger i korrekt brug af ventilatoren, og de forstår de tilknyttede risici. Giv ikke børn lov til at lege med ventilatoren. Dette produkt må ikke rengøres eller vedligeholdes af børn uden opsyn. Opbevar al emballage uden for børns rækkevidde. Der er risiko for kvælning.



FARE! Risiko for elektrisk stød!

- Beskyt produktet mod væde og fugt og mod dryppende eller sprøjtende vand. Nedsænk aldrig i vand eller andre væsker!
- Hvis der kommer væske ind i enheden, skal du straks trække stikket ud af kontakten. Få produktet efterset af en ekspert, før det tages i brug igen.
- Betjen aldrig produktet med våde eller fugtige hænder.
- Rør ikke ved produktet, hvis det ligger i vand eller en anden væske. Træk i stedet stikket ud af stikkontakten.
- Brug ikke produktet, hvis stikket eller strømledningen er beskadiget, hvis det ikke fungerer korrekt, hvis det er faldet i vandet, blevet tabt, eller hvis det udviser andre tegn på skader. Kontakt i så fald en ekspert for at få repareret produktet.
- Strømledningen må kun sluttes til en korrekt installeret, lettilgængelig stikkontakt med en netspænding, der svarer til angivelsen i kapitlet "Tekniske specifikationer". Stikkontakten skal også være nemt tilgængeligt efter tilslutningen.
- Sørg for, at strømledningen ikke kan blive beskadiget af skarpe kanter eller varme steder.
- Når du bruger produktet, skal du sørge for, at strømledningen ikke sidder fast eller kommer i klemme på nogen måde.

- Selvom produktet er slukket, er det ikke fuldstændig afbrudt fra strømmen. Træk stikket ud for at afbryde den helt. Træk altid i stikket, ikke i ledningen.
- Tag stikket ud af stikkontakten
 - hvis der opstår et problem,
 - hvis du ikke bruger produktet,
 - ved installation,
 - før rengøring af produktet og
 - hvis det er tordenvejr.
- Forsøg aldrig selv at reparere produktet. Hvis der opstår et problem, skal du slukke for produktet, trække stikket ud og kontakte vores kundeservice.
- Hvis ledningen til enheden er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes kundeserviceafdeling eller en tilsvarende kvalificeret person, så mulige faremomenter undgås.



FARE! Farepå grund af batterier

- **Risiko for dødsfald!** Opbevar batterier utilgængeligt for børn. Hvis et batteri sluges, skal du øjeblikkeligt søge lægehjælp!
- Isæt batteriet med den korrekte polaritet. Forsøg ikke at genoplade batterier, og kast ikke batterierne i åben ild.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke genoplades.
- Batterier må aldrig åbnes, modificeres eller kortsluttes, da dette kan resultere i udtrængning af kemikalier, som kan forårsage skader. Hvis batterivæske kommer i kontakt

med huden eller øjnene, skal du straks skylle med masser af rent vand og søge lægehjælp.

- Tag batteriet ud med det samme, hvis det lækker. Bær egnede handsker for at forhindre kvæstelser.
- Fjern batterierne, når enheden ikke anvendes i en længere periode.
- Kortslut ikke batteriernes poler.
- Når batteriet er fladet, skal det tages ud af enheden og bortskaffes på sikker vis.



ADVARSEL! Risiko for personskade!

- Stik ikke fingre eller andre genstande ind i produktet, mens det er tændt.
- Brug ikke produktet i nærheden af eksplosive eller brændbare materialer.
- Betjen aldrig apparatet uden beskyttelseskærmene (1, 5).
- Hold altid hår, tøj og andre genstande på afstand af sikkerhedsskærmene (1, 5), når apparatet er i brug.
- Flyt ikke produktet, mens det er i brug.



FORSIGTIG! Skade på udstyr!

- Dette produkt er ikke designet til brug med en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningssystem.
- Stil aldrig produktet på en varm overflade (f.eks. en kogeplade) eller i nærheden af varmekilder eller åben ild.

- Brug kun originalt tilbehør.
- Dette produkt må ikke hænges op eller vægmonteres.
- Betjen kun produktet på en jævn og stabil overflade.
- Brug aldrig produktet i nærheden af brændbare materialer såsom gardiner. Hold en sikkerhedsafstand på mindst 50 cm rundt om produktet til brændbare og letantændelige materialer.
- Udsæt ikke produktet for direkte varmekilder (f.eks. radiatorer), direkte sollys eller stærkt kunstigt lys. Enheden må ikke udsættes for sprøjtende eller dryppende vand eller slibende væsker. Produktet må ikke anvendes i nærheden af vand. Det er især vigtigt, at produktet aldrig nedsænkes i vand (placer ikke beholdere med væske såsom drikkevarer, vaser osv. på produktet). Sørg for, at produktet ikke bliver udsat for kraftige slag eller vibrationer. Der må ikke stikkes fremmedlegemer ind i apparatet.

6. Copyright

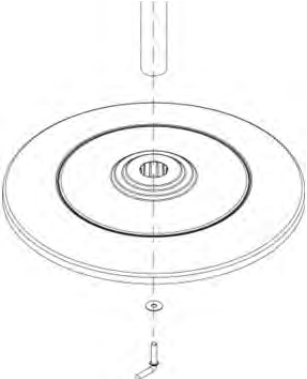
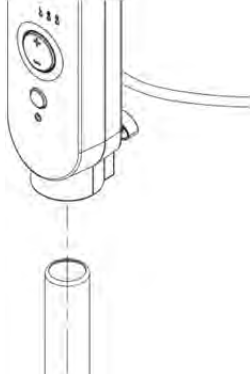
Alt indholdet i denne betjeningsvejledning er beskyttet af ophavsret og er kun beregnet til information for brugeren. Kopiering af data og oplysninger uden forudgående, udtrykkeligt skriftligt samtykke fra forfatteren er strengt forbudt. Dette gælder også for enhver kommerciel anvendelse af indholdet og oplysningerne. Al tekst og alle diagrammer var opdaterede på trykkedatoen. Indholdet kan ændres uden varsel.

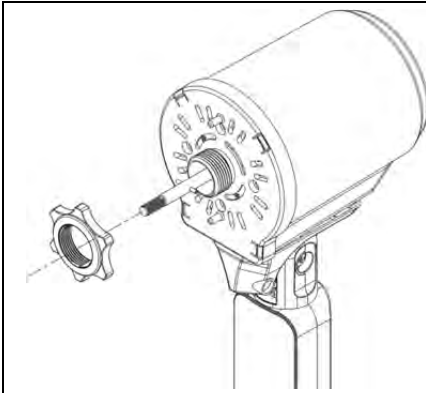
7. Før du går i gang

7.1 Udpakning

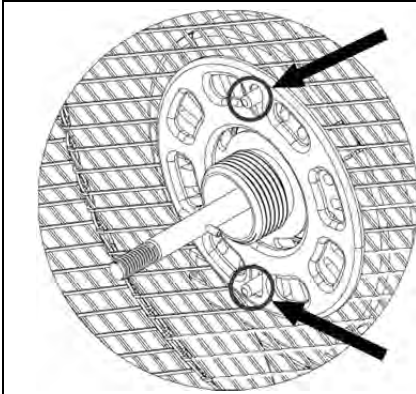
- Fjern produktet fra emballagen.
- Fjern al emballage.
- Kontroller, om pakken mangler indhold. Kontakt straks kundeservice, hvis nogle genstande mangler.

7.2 Montering

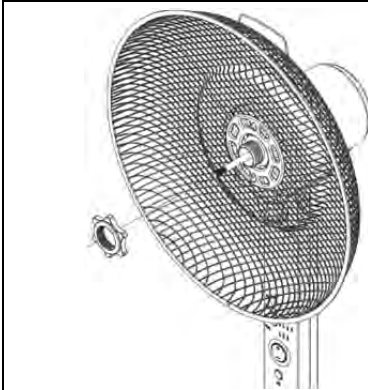
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Frigør L-skruen (16) fra stangen (13), og fjern spændeskiven (15). ▪ Sæt stangen (13) ned i basen (14). ▪ Placer spændeskiven (15) på undersiden af basen (14), og skru den stramt fast på stangen (13) med L-skruen (16).
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Løsn fastgørelsesringen (12) en smule ved at dreje den mod urets retning. ▪ Træk den indvendige stang (11) lidt ud af den udvendige stang (13). ▪ Spænd fastgørelsesringen (12) ved at dreje den i urets retning. ▪ Sæt kontrolpanelet (8) inklusive motorenheden (7) så langt ned på den indvendige stang (11) som muligt, og spænd fastgørelsesskruen (10).



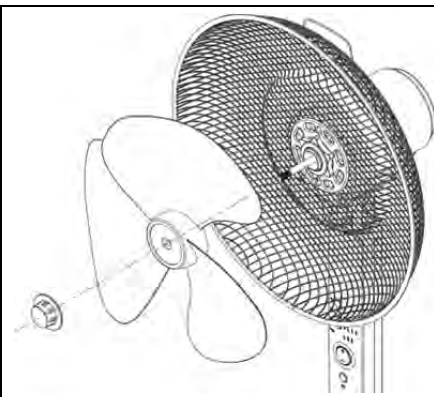
- Skru møtrikken til beskyttelseskærmen (4) af motorenheden (7) ved at dreje den mod urets retning.



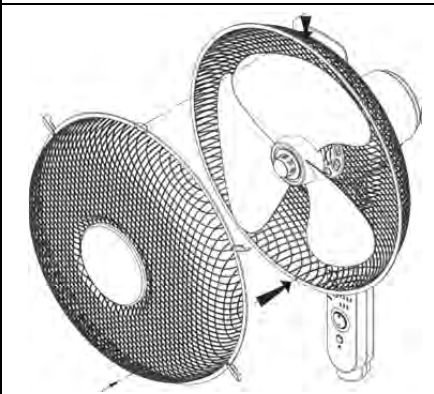
- Placer den bagerste beskyttelseskærm (5) på motorenheden (7). Gør dette ved at placere de 2 lange, smalle huller i den bagerste beskyttelseskærm (5) på stifterne på motorenheden (7). Sørg for, at hullet til skruen (18) vender nedad.



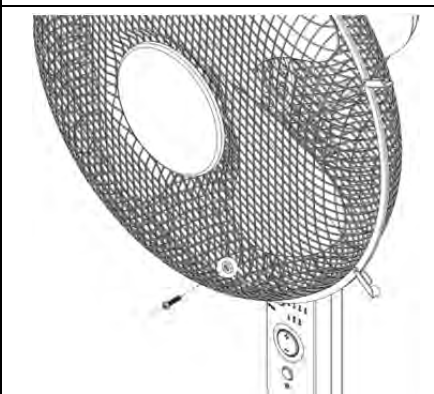
- Fastgør den bagerste beskyttelseskærm (5) på motorenheden (7) med møtrikken til beskyttelseskærmen (4). Gør dette ved at stramme møtrikken til beskyttelseskærmen (4) ved at dreje den i urets retning.



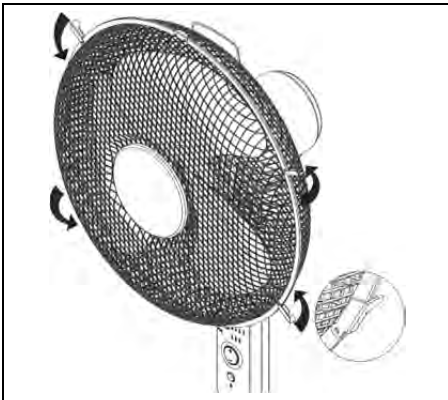
- Fjern gevindbeskyttelsen fra drivakslen (6) på motorenheden (7). Sæt derefter rotoren (3) på motorenheden (7). Sørg for, at de to huller på rotoren (3) sidder på stifterne på motorenhedens (7) drivaksel (6).
- Fastgør rotoren (3) på drivakslen (6) med rotormøtrikken (2). Gør dette ved at stramme rotormøtrikken (2) ved at dreje den mod urets retning.



- Hæng den forreste beskyttelseskærm (1) på den bagerste beskyttelseskærm (5). Sørg for, at hullet i kanten på den forreste beskyttelseskærm (1) flugter med hullet på den bagerste beskyttelseskærm (5).



- Sæt den medfølgende skrue (18) i hullet i kanten på den forreste (1) og bagerste beskyttelseskærm (5), og spænd den ved hjælp af møtrikken (17).



- Luk spænderne på den forreste beskyttelseskærm (1), så de griber fat om kanten på den bagerste beskyttelseskærm (5).

7.3 Fjernbetjening / isætning af batteriet

Du kan betjene ventilatoren på samme måde fra betjeningspanelet (8) på ventilatoren eller ved hjælp af fjernbetjeningen (31).



Batteriet er allerede blevet isat i fjernbetjeningen (31). Fjern plastikstrimlen, der stikker frem fra batterirummet, for aktivere batteriet.

Hvis batteriet i fjernbetjeningen (31) er fladt, skal det udskiftes med et nyt 3 volt batteri af type CR2025. Fremgangsmåden er som følger:

- Tryk lukkemekanismen på fjernbetjeningens (31) batterirum ind mod midten af fjernbetjeningen (31). Træk batteriholderen ud.



- Fjern det tomme batteri, og isæt et nyt batteri. Sørg for, at polariteten er korrekt (+/-).







- Tryk batteriholderen tilbage på plads i fjernbetjeningen (31), indtil lukkemekanismen klikker på plads.

8. Kom godt i gang

8.1 Opstilling af ventilatoren og justering af højden

- Placer ventilatoren på et fladt, jævnt underlag.
- Juster den til den ønskede højde. Gør dette ved at løsne fastgørelsesringen (12) en smule ved at dreje den mod urets retning. Træk den indvendige stang (11) op af den udvendige stang (13), eller skub den ned i den. Når ventilatoren har den ønskede højde, skal du stramme fastgørelsesringen (12) lidt ved at dreje den i urets retning.
- Sæt stikket i en korrekt installeret stikkontakt.

8.2 Tænd og sluk for ventilatoren

- Tænd for ventilatoren ved at trykke på knappen  (23) eller  **POWER** (28). Den bipper to gange.
- Sluk for ventilatoren ved at trykke på knappen  (23) eller  **POWER** (28). Den bipper én gang.




Når du slukker for ventilatoren, bliver indstillingerne for hastighed (SPEED) og oscillation (OSC) gemt, til næste gang du tænder for den. Hvis ventilatoren bliver afbrudt fra strømforsyningen, gør de seneste indstillinger tabt.



Enheden bipper, hver gang der trykkes på en knap.

8.3 Justering af ventilatorhastighed

Du kan vælge mellem tre forskellige hastigheder.

- Skift mellem ventilatorhastighederne med knapperne +/- (24) eller knappen  **SPEED** (33).
- LED'erne **SPEED L/M/H** (22) viser den valgte ventilatorhastighed:



L = lav

M = mellem

H = høj

8.4 Oscillation

Du kan få ventilatoren til at foretage vandrette bevægelser (oscillationer):


- Tryk på knappen **OSC** (27) eller  **OSC** (29) for at tænde for oscillation. LED'en **OSC** (19) bliver tændt.
- Tryk på knappen **OSC** (27) eller  **OSC** (29) for at slukke for oscillation. LED'en **OSC** (19) slukker.



Du kan justere ventilatorens lodrette vinkel manuelt. Gør dette ved at flytte motorenheden (7) til den ønskede position.

8.5 Valg af tilstand

Du kan vælge mellem tre forskellige tilstande.

- Vælg tilstand ved brug af knappen **MODE** (26) eller  **MODE** (30).
- **NOR/NAT/SLP**-LED'en (20) viser den valgte tilstand:

NOR/NAT/SLP -LED (20)	Tilstand
Ikke tændt	Normal (NOR)
Tændt, rød	Naturlig (NAT) Luftstrømmen simulerer naturlig vind ved at stige og falde.
Tændt, grøn	Dvale (SLP) Luftstrømmen mindskes over tid. Hvis den valgte ventilatorhastighed ikke er den laveste, reduceres ventilatorhastigheden med et trin efter ca. 30 minutter.

8.6 Timerfunktion

Denne funktion giver dig mulighed for at justere ventilatorens driftstid i trin a 30 minutter mellem 0,5 og 7,5 time. Når den indstillede tid er gået, skifter ventilatoren automatisk til standby-tilstand.

- Tryk på knappen **TIMER** (25) eller  **TIMER** (32) en gang for at indstille tiden til 0,5 time. Tiden øges med en halv time, hver gang du trykker på knappen. **0,5/1/2/4**-LED'erne (21) viser den indstillede tid:



0,5 = 0,5 time (30 minutter)

1 = 1 time

2 = 2 timer

4 = 4 timer

Læg de tændte LED'er sammen for at få den indstillede tid. Eksempelvis: Hvis LED'erne **0,5** + **2** + **4** er tændt, er timeren indstillet til 6,5 time.

- Hvis timeren er indstillet, indikerer LED'erne den tilbageværende tid.
- Ventilatoren skifter til standby-tilstand, når tiden er gået. Tryk på knappen  (23) eller  **POWER** (28) for at slukke for ventilatoren tidligere.

9. Vedligeholdelse/rengøring



FARE! Risiko for elektrisk stød!













- Kobl ventilatoren fra lysnettet, inden du rengør den.
- Nedsæk aldrig ventilatoren i vand for at rengøre den.
- Hæld ikke vand eller rengøringsmiddel direkte i ventilatoren.

Ventilatoren skal repareres, hvis den bliver beskadiget, for eksempel skadet kabinet, hvis der kommer vand eller fremmedlegemer ind i ventilatoren, eller hvis produktet udsættes for regn eller fugt. Service er også påkrævet, hvis produktet ikke opfører sig normalt, eller hvis det har været tabt. Hvis der bemærkes røg, mærkelige lyde eller lugte, skal ventilatoren straks kobles fra elnettet. Hvis dette forekommer, må ventilatoren ikke længere bruges, før den er blevet inspiceret af autoriserede servicepersoner. Alt servicearbejde skal udføres af kvalificeret teknisk personale. Ventilatorens kabinet må aldrig åbnes. Brug kun en ren, tør klud til rengøring af ventilatoren og fjernbetjeningen (31). Brug aldrig rengøringsmidler med nedbrydende effekt. Ved genstridigt skidt tilføjes en smule rengøringsmiddel på den fugtige klud.

Om nødvendigt kan du rengøre beskyttelseskærmene (1, 5) med en blød børste.

10. Miljøregler og oplysninger om bortskaffelse

	<p>Enheder mærket med dette symbol er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. Alle elektriske og elektroniske apparater skal bortskaffes særskilt fra husholdningsaffald på officielle genbrugspladser. Skån miljøet, og undgå fare for dit eget helbred ved at bortskaffes denne enhed på korrekt vis. Kontakt de lokale myndigheder, genbrugsstationer eller den forretning, hvor du købte apparatet, for nærmere oplysninger om korrekt bortskaffelse.</p>
	<p>Beskyt miljøet. Gamle batterier må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald. De skal afleveres på et indsamlingssted for brugte batterier. Bemærk, at batterierne skal bortskaffes i fuldt afladet stand på indsamlingssteder til aflevering af brugte batterier. Hvis der bortskaffes batterier, som ikke er fuldt afladede, skal der tages forholdsregler for at forhindre kortslutning.</p>
	<p>Bortskaf al emballage på miljørigtig vis. Papemballage kan afleveres i papircontaineren eller på offentlige afleveringssteder til genvinding. Film og plastik, der findes i emballagen, skal afleveres på den lokale genbrugsstation til bortskaffelse.</p>
	
	<p>Kun relevant for Frankrig:</p> <p>Produktet kan genvindes, men er underlagt mere restriktive vilkår for producentansvar og skal indsamles separat.</p>
	<p>Bemærk mærkningerne på emballagematerialet, når det bortskaffes. Det er mærket med forkortelser (a) og tal (b), hvis betydning er som følger:</p>
	<p>1-7: plastik / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmateriale.</p>

Symbol	Materiale	Indeholdt i følgende emballagedele til dette produkt
	Polyethylen-tereftalat	Batteriisoleringsstrimmel
	Polyethylen med høj densitet	—
	Polyvinylchlorid	—
	Polyethylen med lav densitet	Plasticposer til at beskytte produktet
	Polypropylen	—
	Polystyren	—
	Anden plastic	—
	Bølgepap	Salgsemballage og indvendig kasse
	Andet pap	—
	Papir	—
	Papir/pap/plastic	—
	Papir/pap/plastic/ aluminium	—

11. Bemærkninger om overensstemmelse



Produktet overholder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver. Dokumentation for overensstemmelsen er blevet fremsendt. Producenten besidder de relevante erklæringer og dokumentation.



Produktet opfylder kravene i de gældende nationale direktiver for Den Serbiske Republik.



Produktet opfylder kravene i de gældende nationale direktiver for Storbritannien.

Den fulde EU-overensstemmelseserklæring kan hentes via dette link:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/384796_2107.pdf

12. Garanti- og serviceoplysninger

TARGA GmbH - Garanti

Kære kunde,

Der er 3 års garanti på dette apparat fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved dette produkt, har du ifølge loven rettigheder over for sælgeren. Disse rettigheder begrænses ikke af garantien nedenfor.

Garantibetingelser

Garantien træder i kraft fra og med købsdatoen. Opbevar kassebonen omhyggeligt. Denne bon skal bruges som bevis for købet. Hvis der opstår en materiale- eller fabrikationsfejl på dette produkt inden for 3 år fra købsdatoen, vil produktet, efter vores skøn, blive enten repareret eller udskiftet gratis.

Garantiperiode og juridiske mangelskrav

Garantiperioden forlænges ikke med garantiydelsen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Vi skal omgående informeres om skader og mangler ved købet, der konstateres umiddelbar efter udpakningen. Reparationer, der udføres efter garantiperiodens udløb, er betalingspligtige.

Garantiens omfang

Apparatet er produceret efter strenge kvalitetskrav og testet nøje før leveringen. Garantiydelsen omfatter materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der udsættes for normalt slid og som derfor kan betragtes som sliddele, eller for skader på skræbelige dele, f.eks. kontakter, batterier eller dele, der er fremstillet af glas. Denne garanti bortfalder, hvis produktet bliver skadet på grund af ukorrekt anvendelse eller vedligeholdelse. Alle anvisninger i betjeningsvejledningen skal følges for at sikre, at produktet anvendes korrekt. Anvendelsesformål og handlinger, der frarådes eller advares om i betjeningsvejledningen, skal altid undgås. Produktet er udelukkende beregnet til privat brug, og ikke til erhvervs mæssig brug. Ved misbrug eller ukorrekt behandling, anvendelse af magt eller reparationer, der ikke er foretaget af vores autoriserede

serviceafdeling, bortfalder garantien. Der påbegyndes ikke en ny garantiperiode ved reparation eller udskiftning af produktet.

Afvikling i tilfælde af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din sag, bedes du følge anvisningerne nedenfor:

- Læs venligst den vedlagte dokumentation omhyggeligt, før du tager dit produkt i brug. Hvis der skulle opstå et problem, der ikke kan afhjælpes på denne måde, bedes du kontakte vores hotline.
- Sørg venligst for, at du altid har din kassebon og artikelnummeret, eller i givet fald serienummeret, parat som købsbevis, når du kontakter os.
- I tilfælde af, at problemet ikke kan afhjælpes via telefonen, foranlediger vi yderligere service via vores hotline, afhængigt af årsagen til fejlen.



Service



Telefon: 32 710005

E-mail: targa@lidl.dk

IAN: 384796_2107



Producent

Bemærk venligst, at adressen nedenfor ikke er en serviceadresse. Kontakt først det servicecenter, der er angivet ovenfor.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
TYSKLAND

Indice

1. Utilizzo previsto	193
2. Contenuto della confezione	193
3. Panoramica	194
4. Specifiche tecniche	195
4.1 Prescrizioni relative alle informazioni	195
5. Istruzioni di sicurezza	195
6. Copyright	200
7. Prima di iniziare	201
7.1 Disimballaggio	201
7.2 Montaggio	201
7.3 Telecomando/ inserimento della batteria	204
8. Introduzione	205
8.1 Impostazione del ventilatore e regolazione dell'altezza	205
8.2 Accensione e spegnimento del ventilatore	205
8.3 Regolazione della velocità del ventilatore.....	205
8.4 Oscillazione	205
8.5 Selezione della modalità	206
8.6 Funzione Timer	206
9. Manutenzione/pulizia	207
10. Normativa in materia ambientale e informazioni sullo smaltimento	208
11. Note di conformità	210
12. Informazioni sull'assistenza e sulla garanzia	210

Congratulazioni!

Acquistando il ventilatore verticale SilverCrest SSVF 45 B1, da qui in poi indicato come ventilatore, avete scelto un prodotto di qualità.

Prima di utilizzarlo, si consiglia di familiarizzare con il dispositivo e di leggere attentamente queste istruzioni operative. Seguire attentamente le istruzioni di sicurezza e utilizzare il ventilatore solo per le finalità e nei modi descritti nelle istruzioni operative.

Conservare queste istruzioni operative in un luogo sicuro. In caso di cessione o vendita del dispositivo, accertarsi di consegnare con esso tutta la documentazione relativa.

1. Utilizzo previsto

Questo ventilatore è stato progettato per favorire la circolazione di aria fredda. Questo ventilatore non può essere fatto funzionare all'esterno o in climi tropicali. Questo ventilatore non è stato progettato per un impiego aziendale o commerciale. Utilizzare il ventilatore solo in ambiente domestico e a scopo privato. Qualsiasi impiego diverso da quello summenzionato non corrisponde all'utilizzo previsto. Questo ventilatore è conforme a tutte le norme e gli standard di conformità CE. Qualsiasi modifica al ventilatore, diversa da quelle consigliate dal produttore, potrà annullare la conformità a tali standard. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o malfunzionamenti derivanti da tali modifiche. Utilizzare esclusivamente gli accessori indicati dal produttore.

Rispettare le leggi e la normativa in materia vigenti nel paese di utilizzo.

2. Contenuto della confezione


- Ventilatore SilverCrest SSVF 45 B1 (non montato)
- Telecomando
- Batteria a bottone CR2025 (nel telecomando)
- Queste istruzioni operative

3. Panoramica






Queste istruzioni sono dotate di una parte pieghevole della copertina. All'interno della copertina è presente un'illustrazione del ventilatore con i componenti numerati. Il significato dei numeri è il seguente:

- 1 Grata di protezione (anteriore)
- 2 Dado dell'elica
- 3 Elica
- 4 Rondella della grata di protezione
- 5 Grata di protezione (posteriore)
- 6 Albero di trasmissione
- 7 Corpo motore
- 8 Pannello di controllo
- 9 Cavo d'alimentazione
- 10 Vite di fissaggio
- 11 Asta (interna)
- 12 Anello di fissaggio
- 13 Asta (esterna)
- 14 Base
- 15 Guarnizione
- 16 Vite a L
- 17 Dado (per la grata di protezione)
- 18 Vite (per la grata di protezione)


Pannello di controllo (Fig. A)

- | | | |
|----|---|--|
| 19 | OSC | Indica Oscillazione |
| 20 | NOR/NAT/SLP | Indica la modalità (Normale/Naturale/Sonno) |
| 21 | 0.5/1/2/4 | Indica la funzione Timer (totale indicatori luminosi: 0,5 - 7,5 ore) |
| 22 | SPEED L/M/H | Indica la velocità del ventilatore (bassa/media/alta) |
| 23 |  | Pulsante On/Off (accensione/spengimento) |
| 24 | +/- | Cambia la velocità del ventilatore |
| 25 | TIMER | Pulsante TIMER |
| 26 | MODE | Pulsante MODE (selezione della modalità) |
| 27 | OSC | Pulsante OSC (oscillazione) |

Telecomando (Fig. B)

- | | | |
|----|--|--|
| 28 |  POWER | Pulsante On/Off (accensione/spengimento) |
| 29 |  OSC | Pulsante OSC (oscillazione) |
| 30 |  MODE | Pulsante MODE (selezione della modalità) |
| 31 | | Telecomando |
| 32 |  TIMER | Pulsante TIMER |
| 33 |  SPEED | Pulsante delle velocità (Cambia la velocità del ventilatore) |

4. Specifiche tecniche

Tensione d'ingresso	220-240 V- (CA), 50 Hz
Consumo elettrico	45 W
Classe di protezione	II / 
Dimensioni (L x H x P)	circa 45 x 122 x 45 cm
Batteria (telecomando)	CR2025 / 3 V
Peso	circa 2,6 kg

Le specifiche tecniche ed il design sono soggetti a modifica senza preavviso.

4.1 Prescrizioni relative alle informazioni

Informazioni identificative dei modelli cui sono riferibili le informazioni: SilverCrest SSVF 45 B1, IAN 384796_2107			
Nome	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima d'aria	F	44,14	m ³ / min
Potenza assorbita dal ventilatore	P	41,70	W
Valore di esercizio	Sv	1,06	(m ³ / min) / W
Consumo elettrico in Standby	P _{SB}	0,30	W
Consumo elettrico da spento	P _{OFF}	–	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	L _{WA}	53,45	dB(A)
Velocità massima dell'aria	c	2,83	m/s
Consumo elettrico stagionale	Q	13,68	kWh/a
Norme di misura per il valore di esercizio	EN IEC 60879:2019		
Referente per ulteriori informazioni	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, GERMANIA		

5. Istruzioni di sicurezza

Quando si utilizza questo dispositivo per la prima volta, leggere le seguenti note e rispettare tutti gli avvertimenti, anche se si ha dimestichezza con i dispositivi elettronici. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro per un eventuale utilizzo futuro. In caso di vendita o cessione del dispositivo, consegnare anche le istruzioni.



PERICOLO! Questo simbolo e la parola "Pericolo" indicano una situazione potenzialmente pericolosa. Ignorarla può comportare seri danni alle persone o, addirittura, la morte.



ATTENZIONE! Questo simbolo e la parola "Attenzione" indicano informazioni importanti per operare in sicurezza con il prodotto e per la sicurezza dell'utente.



AVVERTENZA! Questo simbolo e il termine "Avvertenza" indicano informazioni importanti per la protezione da danni alle cose.



Questo simbolo indica ulteriori informazioni sull'argomento.



PERICOLO! Sicurezza personale

Questo ventilatore può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con abilità fisiche, sensorie o mentali ridotte, o da persone inesperte unicamente sotto supervisione o dopo aver ricevuto istruzioni riguardo all'uso corretto del ventilatore e dopo aver compreso i rischi ad esso associati. Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non far pulire o mantenere il dispositivo da bambini senza supervisione. Tenere il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Rischio di soffocamento.



PERICOLO! Rischio di scossa elettrica!

- Proteggere il dispositivo da condensa e umidità e da gocce o spruzzi d'acqua. Non immergerlo in acqua o in altri liquidi!
- Se un liquido dovesse penetrare nel dispositivo, disconnettere immediatamente la spina d'alimentazione. Far ispezionare il dispositivo da un tecnico specializzato prima di utilizzarlo nuovamente.
- Non toccare mai il dispositivo con le mani bagnate.
- Non toccare il dispositivo se si trova immerso in liquidi, ma scollegare la spina dall'alimentazione di rete.
- Non utilizzare il dispositivo se la spina o il cavo d'alimentazione sono danneggiati, in caso di malfunzionamento, di caduta nell'acqua, di caduta, o se appare danneggiato. In questo caso, rivolgersi a un tecnico specializzato per la riparazione del prodotto.
- Collegare il cavo d'alimentazione solo a prese installate correttamente e facilmente accessibili, con una tensione corrispondente a quella indicata nel capitolo "Specifiche tecniche". La presa d'alimentazione deve rimanere accessibile anche dopo il collegamento.
- Accertarsi che il cavo di alimentazione non venga danneggiato da oggetti taglienti o caldi.
- Quando si utilizza il dispositivo, accertarsi che il cavo d'alimentazione non sia bloccato o schiacciato in alcun modo.

- Anche se spento, il dispositivo non è completamente scollegato dall'alimentazione di rete. Per scollegarlo completamente, estrarre la spina dalla presa. Impugnare sempre la spina e non tirare il cavo.
- Scollegare la spina dalla presa d'alimentazione
 - se si presenta un problema,
 - se non si utilizza il dispositivo,
 - per l'installazione,
 - prima di pulire il prodotto e
 - in caso di temporale.
- Non tentare di riparare da soli il dispositivo. In caso di problemi, spegnere il dispositivo, scollegare la spina e contattare l'assistenza clienti.
- Nel caso in cui il cavo d'alimentazione risultasse danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dall'assistenza o da personale qualificato, onde evitare possibili rischi.



PERICOLO! Pericolocausato dalle batterie

- **Rischio di morte!** Conservare le batterie fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione accidentale, consultare immediatamente un medico!
- Inserire la batteria prestando attenzione alla polarità. Non tentare di ricaricare le batterie e non gettarle nel fuoco.
- Non tentare di ricaricare le batterie non ricaricabili.

- Le batterie non devono mai essere aperte, modificate o cortocircuitate, in quanto ciò potrebbe provocare una fuoriuscita di sostanze chimiche dannose. In caso di contatto fra il liquido della batteria e la pelle o gli occhi, risciacquare immediatamente con abbondante acqua fresca e rivolgersi a un medico.
- In caso di fuoriuscita di liquido, rimuovere immediatamente le batterie. Utilizzare i guanti di sicurezza adatti per prevenire danni.
- Quando il dispositivo rimane inutilizzato per lunghi periodi di tempo, rimuovere le batterie.
- Non mandare in corto circuito i contatti delle batterie.
- Una volta scariche, rimuovere le batterie dal dispositivo e smaltirle in maniera corretta.



ATTENZIONE! Rischio di lesioni personali!

- Non inserire dita od oggetti nel dispositivo acceso.
- Non utilizzare il dispositivo vicino a materiali esplosivi o infiammabili.
- Non mettere mai in funzione il dispositivo senza le grate di sicurezza (1, 5).
- Durante l'uso, tenere sempre capelli, vestiti e altri oggetti lontani dalle grate di sicurezza (1, 5).
- Non spostare il dispositivo quando è in uso.



AVVERTENZA! Danni al dispositivo!

- Questo prodotto non è progettato per funzionare con un timer esterno o un telecomando.

- Non posizionare mai il dispositivo su una superficie calda (per es. una piastra), in prossimità di fonti di calore o fiamme libere.
- Utilizzare solo accessori originali.
- Non appendere o montare a parete il dispositivo.
- Mettere in funzione il dispositivo solo su una superficie piana e stabile.
- Non utilizzare mai il prodotto in prossimità di materiali infiammabili, come tende. Mantenere i materiali infiammabili e combustibili a una distanza minima di almeno 50 cm intorno al dispositivo.
- Non esporre il dispositivo a fonti dirette di calore (per es. termosifoni), luce solare diretta o forti luci artificiali. Non esporre il dispositivo a schizzi o spruzzi d'acqua o liquidi abrasivi. Non utilizzare il dispositivo in prossimità dell'acqua. Soprattutto, il dispositivo non deve mai essere immerso in liquidi (non posizionare oggetti contenenti liquidi, come vasi, bicchieri, ecc. sopra al prodotto). Assicurarsi che il prodotto non sia sottoposto a forti vibrazioni o urti. Non introdurre corpi estranei nel dispositivo.

6. Copyright

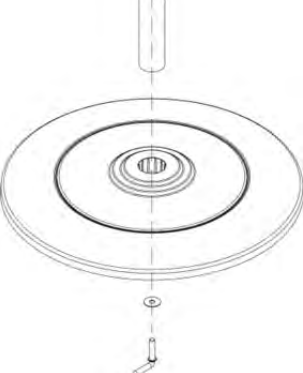
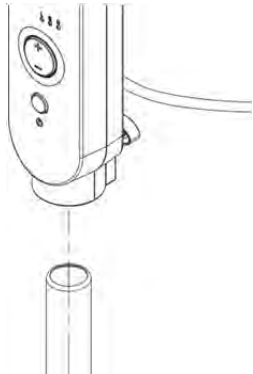
Tutti i contenuti del presente manuale d'uso sono coperti da copyright e vengono forniti unicamente a scopo informativo. È rigorosamente vietato copiare qualsiasi dato o informazione senza precedente autorizzazione scritta ed esplicita dell'autore. Questo si applica anche a un qualsiasi uso commerciale dei contenuti e delle informazioni. Tutti i testi e le illustrazioni sono aggiornati alla data di pubblicazione. Soggetto a cambiamenti senza preavviso.

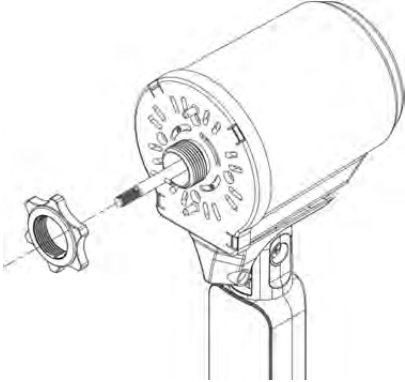
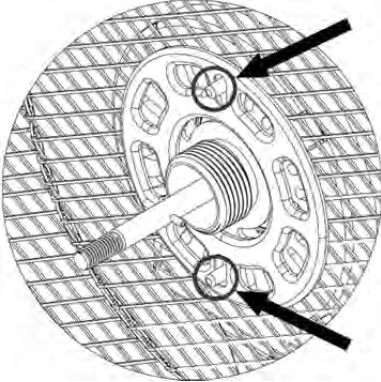
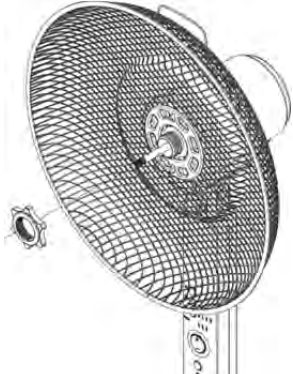
7. Prima di iniziare

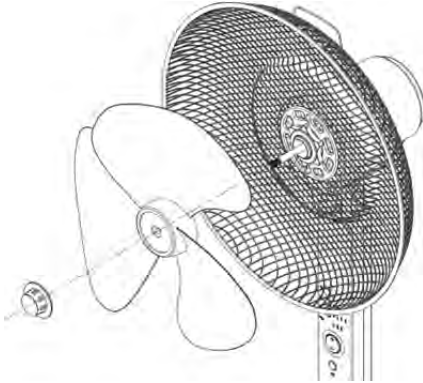
7.1 Disimballaggio

- Estrarre il dispositivo dall'imballaggio.
- Rimuovere tutto il materiale da imballaggio.
- Verificare che tutti i componenti siano presenti nella confezione. Nel caso in cui alcuni articoli risultassero mancanti, rivolgersi immediatamente all'Assistenza clienti.

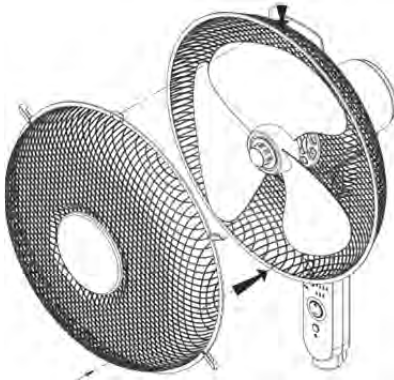
7.2 Montaggio

	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Svitare la vite a L (16) dall'asta (13) e rimuovere la guarnizione (15). ▪ Inserire l'asta (13) nella base (14). ▪ Posizionare la guarnizione (15) sul lato inferiore della base (14) e avvitare strettamente all'asta (13) con la vite a L (16).
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Allentare leggermente l'anello di fissaggio (12) girandolo in senso antiorario. ▪ Far uscire leggermente l'asta interna (11) dall'asta esterna (13). ▪ Stringere l'anello di fissaggio (12) girandolo in senso orario. ▪ Posizionare il pannello di controllo (8), compreso il corpo motore (7), sull'asta interna (11), spingendolo fino a quando entra, e stringere la vite di fissaggio (10).

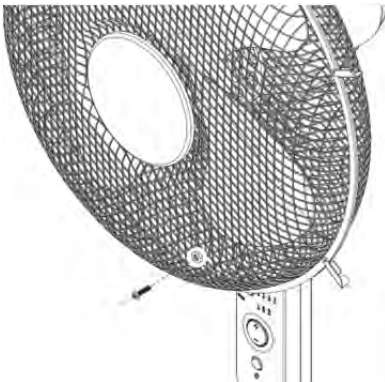
	<ul style="list-style-type: none">▪ Svitare la rondella della grata di protezione (4) dal corpo motore (7) girandola in senso antiorario.
	<ul style="list-style-type: none">▪ Posizionare la grata di protezione posteriore (5) sul corpo motore (7). A tale scopo, far entrare i perni sul corpo motore (7) nei due fori lunghi e stretti sulla grata di protezione posteriore (5). Accertarsi che il foro per la vite (18) sia orientato verso il basso.
	<ul style="list-style-type: none">▪ Fissare la grata di protezione posteriore (5) al corpo motore (7) utilizzando la rondella della grata di protezione (4). A tale scopo, stringere la rondella della grata di protezione (4) girandola in senso orario.



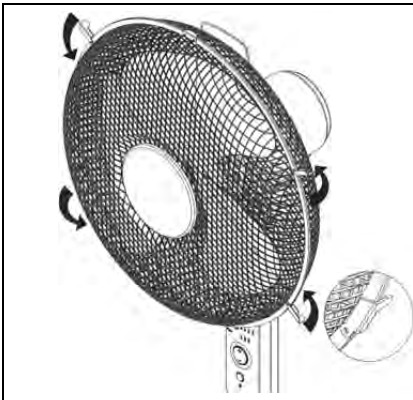
- Rimuovere la protezione del filo dall'albero di trasmissione (6) del corpo motore (7). Posizionare l'elica (3) sul corpo motore (7). Accertarsi che i perni sull'albero di trasmissione (6) del corpo motore (7) entrino nei due fori sull'elica (3).
- Fissare l'elica (3) all'albero di trasmissione (6) con il dado dell'elica (2). A tale scopo, stringere il dado dell'elica (2) girandolo in senso antiorario.



- Attaccare la grata di protezione anteriore (1) alla grata di protezione posteriore (5). Accertarsi che il foro nella cornice della grata di protezione anteriore (1) sia sovrapposto a quello sulla grata di protezione posteriore (5).



- Inserire la vite (18) in dotazione nel foro sulla cornice delle grate di protezione anteriore (1) e posteriore (5) e stringerla con il dado (17).



- Chiudere i ganci sulla grata di protezione anteriore (1) agganciando la cornice della grata di protezione posteriore (5).

7.3 Telecomando/ inserimento della batteria

Il funzionamento del ventilatore può essere controllato, nello stesso modo, dal pannello di controllo (8) del ventilatore o tramite il telecomando (31).



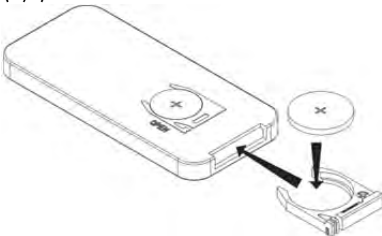
Nel telecomando (31) è già inserita la batteria. Per attivare la batteria, rimuovere la pellicola che sporge dal relativo compartimento.

Se la batteria nel telecomando (31) è scarica, sostituirla con una nuova batteria CR2025 da 3 Volt. Procedere come segue:

- Premere la linguetta di chiusura dell'alloggiamento della batteria del telecomando (31) verso il centro del telecomando (31). Estrarre il porta-batteria.



- Rimuovere la batteria scarica e inserirne una nuova. Accertarsi che la polarità sia corretta (+/-).







- Spingere il porta-batteria nel telecomando (31) fino a quando la linguetta di chiusura non va al suo posto con un clic.

8. Introduzione

8.1 Impostazione del ventilatore e regolazione dell'altezza

- Posizionare il dispositivo su una superficie piana e stabile.
- Regolare l'altezza desiderata. A tale scopo, allentare l'anello di fissaggio (12) girandolo in senso antiorario. Estrarre l'asta interna (11) dall'asta esterna (13) o spingervela dentro. Una volta posizionato il ventilatore all'altezza desiderata, stringere l'anello di fissaggio (12) girandolo in senso orario.
- Inserire la spina d'alimentazione in una presa di corrente adatta.

8.2 Accensione e spegnimento del ventilatore

- Accendere il ventilatore premendo il pulsante  (23) o  **POWER** (28). Si udranno due bip.
- Spegnerne il ventilatore premendo il pulsante  (23) o  **POWER** (28). Si udrà un bip.




Quando si spegne il ventilatore, le impostazioni di velocità (SPEED) e oscillazione (OSC) vengono salvate per la successiva accensione. Se il ventilatore viene scollegato dall'alimentazione di rete, le ultime impostazioni selezionate vanno perse.



Il dispositivo emette un bip ogni volta che si preme un pulsante.

8.3 Regolazione della velocità del ventilatore

È possibile selezionare una delle tre diverse velocità.

- Cambiare la velocità del ventilatore utilizzando i pulsanti **+/-** (24) o il pulsante  **SPEED** (33).
- Gli indicatori luminosi **SPEED L/M/H** (22) indicano la velocità selezionata:

L = bassa

M = media

H = alta

8.4 Oscillazione

Il ventilatore può compiere dei movimenti orizzontali (oscillazioni):

- Premere il pulsante **OSC** (27) o  **OSC** (29) per attivare l'oscillazione. L'indicatore luminoso **OSC** (19) si accenderà.
- Premere il pulsante **OSC** (27) o  **OSC** (29) per disattivare l'oscillazione. L'indicatore luminoso **OSC** si spegnerà (19).



È possibile regolare manualmente l'angolazione verticale del ventilatore. A tale scopo, spostare il corpo motore (7) nella posizione desiderata.

8.5 Selezione della modalità


È possibile selezionare una delle tre diverse modalità.

- Selezionare la modalità con il pulsante **MODE** (26) o  **MODE** (30).
- L'indicatore luminoso **NOR/NAT/SLP** (20) indica la modalità selezionata:

Indicatore NOR/NAT/SLP (20)	Modalità
Non acceso	Normale (NOR)
Acceso, rosso	Naturale (NAT) Il flusso dell'aria simula un vento naturale, aumentando e diminuendo.
Acceso, verde	Sonno (SLP) Il flusso d'aria si riduce con il passare del tempo. Se la velocità selezionata non è quella inferiore, dopo circa 30 min si riduce di una impostazione.

8.6 Funzione Timer

Questa funzione consente di regolare il tempo di funzionamento del ventilatore in incrementi di 30 min, da 0,5 a 7,5 ore. Una volta trascorso il tempo impostato, il ventilatore entrerà automaticamente in modalità standby.

- Premere una volta il pulsante **TIMER** (25) o  **TIMER** (32) per impostare il tempo su 0,5 ore. A ogni pressione del pulsante, il tempo di funzionamento aumenta di 30 min. Gli indicatori luminosi **0.5/1/2/4** (21) indicano il tempo impostato:



0.5 = 0,5 ore (30 min)

1 = 1 ora

2 = 2 ore

4 = 4 ore

Sommare gli indicatori luminosi accesi per conoscere il tempo impostato. Esempio: Se gli indicatori luminosi **0.5 + 2 + 4** sono accesi, il timer è impostato su 6,5 ore.

- Quando il timer è impostato, gli indicatori luminosi indicano il tempo rimanente.
- Una volta trascorso il tempo impostato, il ventilatore entra in modalità standby. Premere il pulsante  (23) o  **POWER** (28) per spegnere prima il ventilatore.

9. Manutenzione/pulizia










PERICOLO! Rischio di scossa elettrica!













- Scollegare il ventilatore dalla rete elettrica prima di procedere alla sua pulizia.
- Non immergere mai il ventilatore in acqua per pulirlo.
- Non spruzzare acqua o detersivi direttamente sul ventilatore.

Le riparazioni sono necessarie quando il dispositivo ha subito danni di qualsiasi tipo, come, per esempio, quando l'esterno appare danneggiato, quando liquidi od oggetti sono penetrati all'interno del dispositivo o quando il prodotto è stato esposto a pioggia o umidità. Inoltre, in caso di malfunzionamenti o cadute portare il dispositivo in assistenza. In presenza di fumo, rumori od odori insoliti scollegare immediatamente il dispositivo dall'alimentazione di rete. In questo caso, non utilizzare ulteriormente il prodotto fino a quando non verrà controllato da personale dell'assistenza autorizzato. Tutte le operazioni di assistenza devono essere eseguite da personale specializzato. Non smontare il dispositivo. Per la pulizia del ventilatore e del telecomando (31), utilizzare solo un panno pulito e asciutto. Non impiegare mai liquidi corrosivi. In caso di sporco ostinato, aggiungere poco detersivo al panno inumidito.

Se necessario, le grate di protezione (1, 5) possono essere pulite con una spazzola morbida.

10. Normativa in materia ambientale e informazioni sullo smaltimento

	<p>I dispositivi contrassegnati da questo simbolo sono soggetti alla Direttiva Europea 2012/19/EU. Tutti i dispositivi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici, presso i centri di smaltimento ufficiali. Evitare danni all'ambiente e pericoli per la salute delle persone smaltendo il dispositivo in maniera appropriata. Per ulteriori informazioni su uno smaltimento appropriato, contattare i locali enti di smaltimento, le autorità competenti o il negozio dove è stato acquistato l'apparecchio.</p>
	<p>Rispettare l'ambiente. Non smaltire le batterie fra i rifiuti domestici. Portarle in un apposito punto di raccolta. Attenzione! Le batterie devono essere smaltite, totalmente scariche, negli appositi punti di raccolta differenziata. Nel caso in cui si gettino batterie non completamente scariche, prendere le necessarie precauzioni per prevenire cortocircuiti.</p>
	<p>Smaltire i materiali d'imballaggio in maniera eco-compatibile. I cartoni dell'imballaggio possono essere portati ai cassonetti per la carta o nei punti di raccolta pubblica per essere riciclati. Eventuali pellicole o plastiche contenute nell'imballaggio possono essere portate nei punti di raccolta pubblica per lo smaltimento.</p>
 <p>ES/PT</p>	<p>Valido solo per la Francia:</p> <p>Il prodotto è riciclabile, ma è soggetto a termini di responsabilità del produttore più restrittivi e deve essere smaltito separatamente.</p>
	<p>Valido solo per la Francia:</p> <p>Il prodotto è riciclabile, ma è soggetto a termini di responsabilità del produttore più restrittivi e deve essere smaltito separatamente.</p>
	<p>In caso di smaltimento, prestare attenzione ai simboli sull'imballaggio, contrassegnato con abbreviazioni (a) e numeri (b), i cui significati sono i seguenti:</p>
	<p>1-7: plastica / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiale composito.</p>

Simbolo	Materiale	Contenuto nei seguenti elementi di imballaggio di questo prodotto
	Polietilene tereftalato	Striscia isolante della batteria
	Polietilene ad alta densità	—
	Polivinilcloruro	—
	Polietilene a bassa densità	Buste in plastica per proteggere il prodotto
	Polipropilene	—
	Polistirene	—
	Altre plastiche	—
	Cartone ondulato	Confezione di vendita e scatola interna
	Altro cartone	—
	Carta	—
	Carta/cartone/plastica	—
	Carta/cartone/plastica /alluminio	—

11. Note di conformità



Il dispositivo è conforme ai requisiti delle direttive europee e nazionali in materia. L'attestato di conformità è stato fornito. Il produttore è in possesso delle relative dichiarazioni e della documentazione in materia.



Il prodotto è conforme ai requisiti delle direttive nazionali della Repubblica Serba in materia.



Il prodotto è conforme ai requisiti delle direttive nazionali in materia della Gran Bretagna.

La Dichiarazione di conformità EU completa può essere scaricata al seguente indirizzo: https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/384796_2107.pdf

12. Informazioni sull'assistenza e sulla garanzia

Garanzia di TARGA GmbH

Gentile cliente,

con questo apparecchio riceve 3 anni di garanzia a partire dalla data di acquisto. Nel caso in cui dovesse riscontrare difetti del presente prodotto, Lei gode di diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. Tali diritti non sono in alcun modo limitati dalla garanzia qui di seguito riportata.

Condizioni di garanzia

Il periodo di validità della garanzia ha inizio con la data di acquisto. Conservare lo scontrino fiscale originale come prova d'acquisto. Se entro tre anni dalla data di acquisto dovessero essere riscontrati difetti di materiale o di fabbricazione, il prodotto sarà, a nostra discrezione, riparato o sostituito gratuitamente.

Durata della garanzia e diritti per difetti

La durata della presente garanzia non viene prolungata dalla garanzia legale. Ciò vale anche per i pezzi sostituiti e riparati. Eventuali danni e difetti già presenti al momento dell'acquisto devono essere notificati immediatamente dopo l'apertura della confezione. Allo scadere della garanzia le riparazioni saranno a carico del cliente.

Copertura della garanzia

L'apparecchio è stato accuratamente prodotto nel rispetto di elevati standard qualitativi e controllato scrupolosamente prima della consegna. La garanzia è valida per difetti di materiale o fabbricazione. Tale garanzia non si estende alle parti del prodotto esposte a normale usura (i cosiddetti pezzi d'usura) o al danneggiamento di pezzi fragili, ad es. interruttori, accumulatori o pezzi in vetro. La presente garanzia decade se il prodotto viene danneggiato, non utilizzato correttamente o sottoposto a manutenzione. Per un corretto utilizzo del prodotto, attenersi scrupolosamente alle istruzioni descritte nel manuale d'uso. Evitare nel modo più assoluto utilizzi e azioni sconsigliate o segnalate come pericolose nelle istruzioni d'uso. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale. In caso di utilizzo improprio, scorretto o violento e in caso di interventi non eseguiti dal nostro centro di assistenza autorizzato, la garanzia è da

considerarsi nulla. La riparazione o sostituzione del prodotto non comporta l'inizio di un nuovo periodo di garanzia.

Gestione in caso di garanzia

Per una rapida soddisfazione della Sua richiesta, si attenga alle seguenti istruzioni:

- Prima della messa in funzione del prodotto, leggere attentamente la documentazione allegata. Se dovesse presentarsi un problema che non si riesce a risolvere con i mezzi indicati, contattare la nostra assistenza clienti.
- Per ogni richiesta, si prega di custodire come prova d'acquisto lo scontrino fiscale e il codice articolo oppure il numero di serie, se esistente.
- Nel caso in cui non sia possibile trovare una soluzione per via telefonica, tramite la nostra assistenza clienti viene contattata una seconda assistenza, in base alla causa del difetto.



Assistenza



Telefono: 02 36003201

E-Mail: targa@lidl.it



Telefono: 0842 665 566

E-Mail: targa@lidl.ch



Telefono: 800 62230

E-Mail: targa@lidl.com.mt

IAN: 384796_2107



Produttore

Considerare che il seguente indirizzo non coincide con l'indirizzo dell'assistenza. Contattare in primo luogo il centro di assistenza sopra indicato.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANIA

Tartalomjegyzék

1. Tervezett használat	213
2. A csomag tartalma	213
3. Áttekintés	214
4. Műszaki jellemzők.....	215
4.1 Termékinformációs követelmények.....	215
5. Biztonsági utasítások.....	216
6. Szerzői jog.....	221
7. Mielőtt használatba venné	221
7.1 Kicsomagolás.....	221
7.2 Felszerelés.....	221
7.3 Távvezérlő/az elem betétele.....	225
8. Az első lépések.....	225
8.1 A ventilátor felállítása és a magasságának a beállítása	225
8.2 A ventilátor be- és kikapcsolása	226
8.3 A ventilátor fordulatszámának a beállítása	226
8.4 Oszcilláló mozgás.....	226
8.5 Az üzemmód beállítása.....	226
8.6 Időzítő funkció.....	227
9. Karbantartás/tisztítás	228
10. Környezetvédelmi előírások és hulladékkénti elhelyezés	229
11. Megfelelőségi megjegyzések	231
12. Garanciális és szerviz tájékoztatás.....	231

Gratulálunk!

A SilverCrest SSVF 45 B1 függőleges ventilátor, továbbiakban a ventilátor, megvásárlásával egy minőségi termékhez jutott hozzá.

Az első használat előtt alaposan olvassa el a Kezelési útmutatót a ventilátor működésének megismerése érdekében. Kövesse körültekintően a biztonsági előírásokat, és csak a Kezelési útmutatóban leírt módon, illetve a megadott célokra használja a ventilátort.

Tartsa a Kezelési útmutatót biztos helyen. Ha továbbadja a ventilátort, akkor mellékelje a kapcsolódó dokumentumokat is.

1. Tervezett használat

E ventilátort hideg levegő keringtetésére tervezték. A ventilátor nem használható a szabadban vagy trópusi éghajlat alatt. E ventilátort nem tervezték vállalati vagy kereskedelmi célra való használatra. Csak otthoni körülmények közötti, saját célra használja a ventilátort. Minden egyéb felhasználás nem rendeltetésszerűnek minősül. E ventilátor megfelel valamennyi CE megfeleléségi és egyéb szabványnak. A ventilátor gyártó által javasoltakon túli, bármilyen módosítása a fenti rendelkezéseknek való megfelelés meghiúsulását eredményezheti. A gyártó nem tehető felelőssé az ebből származó károkért vagy meghibásodásért. Csak a gyártó által javasolt kellékeket használjon.

Tartsa be az ország hatályos rendelkezéseit és jogszabályait.

2. A csomag tartalma


- SilverCrest SSVF 45 B1 ventilátor (nincs összeszerelve)
- Távvezérlő
- CR2025 gombelem (a távvezérlőben)
- Kezelési útmutató

3. Áttekintés







A Kezelési útmutató fedőlapja kihajtható. A fedőlap belsejében egy rajz található a ventilátorról, amelyen a részei számokkal vannak jelölve. A számok a következőket jelentik:

- 1 Biztonsági rács (elülső)
- 2 Lapát anya
- 3 Lapát
- 4 Biztonsági rács anya
- 5 Biztonsági rács (hátsó)
- 6 Hajtótengely
- 7 Motoregység
- 8 Kezelőpanel
- 9 Hálózati kábel
- 10 Rögzítőcsavar
- 11 Rúd (belső)
- 12 Rögzítőgyűrű
- 13 Rúd (külső)
- 14 Talp
- 15 Alátét
- 16 L-csavar
- 17 Anya (a biztonsági rácsé)
- 18 Csavar (a biztonsági rácsé)


Kezelőpanel (A ábra)

- | | | |
|----|---|--|
| 19 | OSC (OSZCILLÁLÁS) gomb | KijelzőOszcilláló mozgás |
| 20 | NOR/NAT/SLP | Kijelző Üzem mód (Normál/Természetes/Alvó) |
| 21 | 0,5/1/2/4 | Kijelző Időzítés funkció (LED-ek együtt: 0,5 - 7,5 óra) |
| 22 | SPEED L/M/H
(FORDULATSZÁM A/K/M) | Kijelző Ventilátor fordulatszám (alacsony/közepes/magas) |
| 23 |  | Be-/ki kapcsoló gomb |
| 24 | +/- | Ventilátor fordulatszám váltás |
| 25 | TIMER (IDŐZÍTŐ) | Időzítő gomb |
| 26 | MODE (ÜZEMMÓD) | Üzem mód gomb (üzem mód választás) |
| 27 | OSC (OSZCILLÁLÁS) gomb | OSC gomb (Oszcillálás) |

Távvezérlő (B ábra)

- 28**  **POWER (TÁPELLÁTÁS)** Be-/ki kapcsoló gomb
- 29**  **OSC (OSZCILLÁLÁS)** OSC gomb (Oscillálás)
- gomb**
- 30**  **MODE (ÜZEMMÓD)** Üzem mód gomb (üzemmód választás)
- 31**  Távvezérlő
- 32**  **TIMER (IDŐZÍTŐ)** Időzítő gomb
- 33**  **FORDULATSZÁM** Fordulatszám gomb (Ventilátor fordulatszám váltás)

4. Műszaki jellemzők

Bemeneti feszültség	220-240 V- (AC), 50 Hz
Teljesítményfelvétel	45 W
Érintésvédelmi osztály	II / 
Méret (szélesség x magasság x mélység)	kb. 45 x 122 x 45 cm
Elem (távvezérlő)	CR2025 / 3V
Tömeg	kb. 2,6 kg

A műszaki adatok és a kivitel változtatás jogát fenntartjuk.

4.1 Termékinformációs követelmények

A modell azonosítására szolgáló adatok: SilverCrest SSVF 45 B1, IAN 384796_2107			
Leírás	Jel	Érték	Mértékegység
Maximális ventilátor áramlási sebesség	F	44,14	m ³ /perc
Ventilátor teljesítményfelvétele	P	41,70	W
Üzemi érték	S _v	1,06	(m ³ /perc) / W
Készenléti teljesítményfelvétel	P _{SB}	0,30	W
Kikapcsolt állapotban a teljesítményfelvétel	P _{KI}	–	W
A ventilátor hangteljesítményszintje	L _{WA}	53,45	dB(A)
Maximális légáramlási sebesség	c	2,83	m/sec
Szezonális teljesítményfelvétel	Q	13,68	kWh/a
Üzemi érték méréséhez alkalmazott szabvány	EN IEC 60879:2019		
Kapcsolatfelvételi cím további információk beszerzéséhez	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, GERMANY		

5. Biztonsági utasítások

A ventilátor első használatba vétele előtt olvassa el a Kezelési útmutatóban található összes megjegyzést és figyelmeztetést, még akkor is, ha ismeri az elektronikus készülékek kezelését. A Kezelési útmutatót tartsa biztonságos helyen. Ha el- vagy továbbadja a ventilátort, akkor adja át vele együtt a Kezelési útmutatót is.



VESZÉLY! Ez a szimbólum, valamint a „Veszély” szó potenciálisan veszélyes helyzetre figyelmeztet. Ennek figyelmen kívül hagyása súlyos vagy akár halálos sérüléshez is vezethet.



FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum, valamint a „Figyelmeztetés” szó a termék biztonságos használatához és a felhasználók védelméhez szükséges lényeges információkat jelez.



FIGYELEM! E szimbólum és a „Figyelem” szó az anyagi károk elleni védelemre vonatkozó fontos útmutatásokat jelez.



E szimbólum a témakörre vonatkozó fontos információt jelöl.



VESZÉLY! Személyi biztonság

E ventilátort 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, vagy tapasztalatlan személyek is használhatják, felügyelet alatt, vagy ha a ventilátor

megfelelő használatáról tájékoztatást kaptak, és megértették az ezzel kapcsolatos veszélyeket. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a ventilátorral. A terméket felügyelet nélkül hagyott gyermekek nem tisztíthatják és nem tarthatják karban. Tartsa a csomagolást gyermekektől távol. Fennáll a fulladás veszélye.



VESZÉLY! Áramütésveszély!

- Védje a terméket a nedvességtől és a párától, valamint a csepegő és freccsenő víztől. Sohase merítse vízbe vagy más folyadékba!
- Ha folyadék jut a készülékbe, akkor azonnal bontsa a hálózati feszültség csatlakozását. Ellenőriztesse egy szakemberrel az újbóli használat előtt.
- Sohase kezelje nedves vagy vizes kézzel a terméket.
- Ne érintse meg a készüléket, ha az vízben vagy más folyadékban van, helyette húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból.
- Ne használja a terméket, ha sérült a hálózati kábel csatlakozódugója vagy a hálózati kábel, ha nem működik megfelelően, ha vízbe esett, leesett vagy egyéb sérülés jelei láthatóak. Ebben az esetben a termék javítása céljából forduljon egy szakemberhez.
- A hálózati kábel csatlakozódugóját kizárólag egy olyan megfelelően telepített, könnyen hozzáférhető hálózati csatlakozóaljzatba csatlakoztassa, melynek feszültsége egyezik a készülék „Műszaki jellemzők” című részében

szereplőnek. A csatlakoztatás után is könnyen hozzáférhetőnek kell lennie a hálózati csatlakozóaljzatnak.

- Ellenőrizze, hogy a hálózati kábelt nem károsították-e éles peremek vagy forró felületek.
- A termék használatakor ügyeljen arra, hogy ne szoruljon be, illetve ne legyen összenyomva a hálózati kábel.
- Még kikapcsolt állapotban sincs a termék teljesen leválasztva a hálózati feszültségről. A teljes leválasztáshoz húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját. Mindig a csatlakozódugónál, és nem a kábelnél fogva húzza ki.
- Húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a hálózati csatlakozóaljzataból
 - probléma esetén,
 - ha nem használja a terméket,
 - telepítéskor,
 - a termék tisztítása előtt és
 - zivatar idején.
- Sohase próbálja maga javítani a terméket. Probléma esetén kapcsolja ki a terméket, húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a hálózati csatlakozóaljzataból, majd forduljon az ügyfélszolgálathoz.
- Ha e termék hálózati kábele sérült, a veszélyek elkerülése érdekében a gyártóval, annak ügyfélszolgálatával vagy hasonlóan képzett személlyel cseréltesse ki.



VESZÉLY! Elemektől származó veszély

- **Halálos sérülés veszélye!** Gyermekek által el nem érhető helyen tárolja az elemeket. Egy elem lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- Helyes polaritással tegye be az elemet. Ne próbálja meg újratölteni az elemet, és ne dobja tűzbe azt.
- Tilos tölteni az elemet.
- Tilos megbontani vagy rövidre zárni az elemet, mivel ez a vegyszerek szivárgásához vezet, ami sérülést okozhat. Ha az elemfolyadék bőrrel vagy szemmel érintkezik, azonnal mossa le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.
- Szivárgás esetén azonnal vegye ki az elemet. Megfelelő védőkesztyűt viseljen a sérülések elkerülése érdekében.
- Vegye ki az elemet, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.
- Ne zárja rövidre az elem érintkezőit.
- Ha lemerült, akkor vegye ki az elemet az eszközből, és biztonságosan helyezze el hulladékként.



FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély!

- Ne dugja az ujját vagy más tárgyat a termékbe, amikor az működik.
- Ne használja a terméket robbanó- vagy gyúlékony anyagok közelében.
- Sohase működtesse a biztonsági rácsok (1, 5) nélkül az eszközt.

- Használat közben mindig tartsa a haját, ruházatot és más tárgyakat távol a biztonsági rácsoktól (1, 5).
- Ne mozgassa használat közben a terméket.



FIGYELEM! Eszközkárosodás!

- Nem tervezték külső időzítővel vagy különálló távvezérlővel való használatra a készüléket.
- Sohase tegye a terméket forró felületre (pl. tűzhely), hőforrások vagy nyílt láng közelébe.
- Kizárólag eredeti tartozékokat használjon.
- Ne akassza fel, illetve ne szerelje falra a terméket.
- Kizárólag sima és stabil felületen helyezze el a terméket.
- Sohase használja a terméket gyúlékony anyagok, mint például függöny, közelében. A tűzveszélyes és gyúlékony anyagoktól legalább 50 cm-es távolság helyezze el a terméket.
- Ne tegye ki a terméket közvetlen hőforrások (pl. fűtőtest) melegének, közvetlen napsütésnek vagy erős mesterséges fénynek. Óvja az eszközt víztől és maró folyadékoktól. Ne használja a terméket víz közelében. Különösen fontos, hogy sohase jusson folyadék a termékbe (ne tegyen olyan folyadékot tartalmazó dolgot a termékre, mint például italok, vázák stb.). Ügyeljen arra, hogy a ne legyen erős ütéseknek vagy rázkódásnak a termék. Védje az eszközt idegen anyagok bejutásától.

6. Szerzői jog

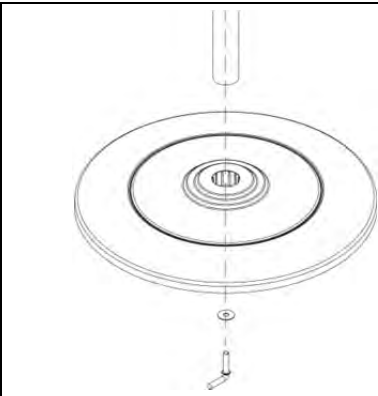
E Kezelési útmutató tartalmát szerzői jog védi és kizárólag az olvasó tájékoztatására szolgál. Szigorúan tilos az adatok és információk másolása a szerző előzetes, kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül. Ez vonatkozik a tartalom és az információk bármilyen kereskedelmi célú felhasználására is. A nyomtatás idején minden szöveg és ábra naprakész. A változtatás jogát fenntartjuk.

7. Mielőtt használatba venné

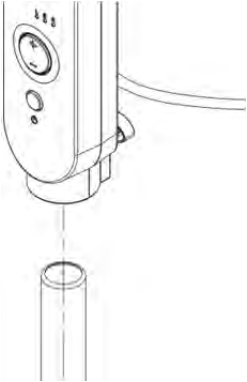
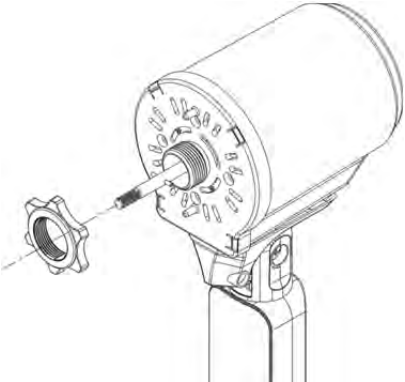
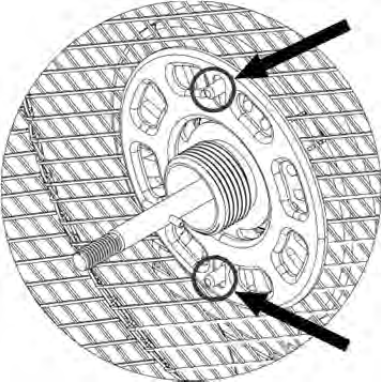
7.1 Kicsomagolás

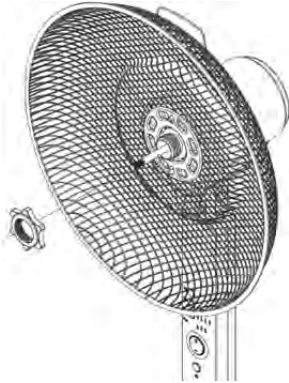
- Vegye ki a terméket a csomagolásból.
- Távolítson el minden csomagolóanyagot.
- Ellenőrizze, hogy nem hiányzik semmi. Ha bármi hiányzik, rögtön vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.

7.2 Felszerelés

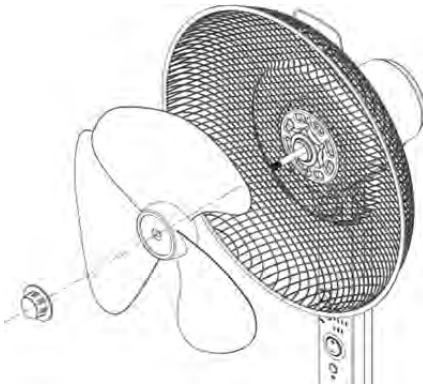


- Csavarja ki az L-csavart (16) a rúdból (13), és távolítsa el az alátétet (15).
- Dugja a rudat (13) a talpba (14).
- Tegye az alátétet (15) a talp (14) alsó oldalára,, majd csavarozza szorosan a rúdhoz (13) az L-csavarral (16).

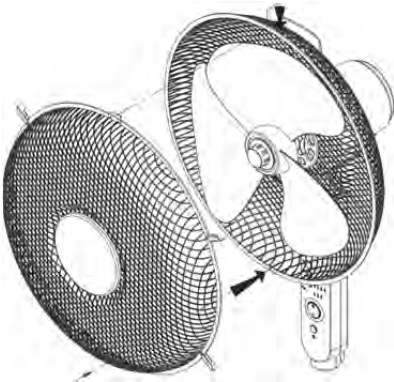
	<ul style="list-style-type: none">▪ Az óramutató járásával ellentétes elfordításával oldja ki a rögzítőgyűrűt (12).▪ Egy kissé húzza ki a belső rudat (11) a külső rúdból (13).▪ Az óramutató járásával egyező elfordításával húzza meg a rögzítőgyűrűt (12).▪ Ameddig lehet, tegye a motoregységgel (7) együtt a kezelőpanelt (8) a belső rúdra (11), majd húzza meg a rögzítőcsavart (10).
	<ul style="list-style-type: none">▪ Az óramutató járásával ellentétes elfordítással csavarja le a biztonsági rács anyát (4) a motoregységről (7).
	<ul style="list-style-type: none">▪ Tegye a hátsó biztonsági rácsot (5) a motoregységre (7). Ehhez tegye a biztonsági rács (5) hátoldalán található 2 hosszú keskeny lyukat a motoregység (7) csapjaira. Ellenőrizze, hogy lefelé van-e fordítva a csavar (18) furata.



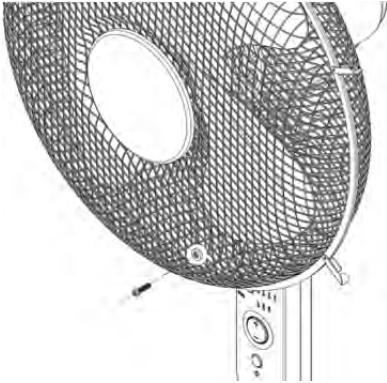
- A biztonsági rács anyát (4) segítségével rögzítse a hátsó biztonsági rácsot (5) a motoregységre (7). Ehhez az óramutató járásával egyező elfordítással húzza meg a biztonsági rács anyát (4).



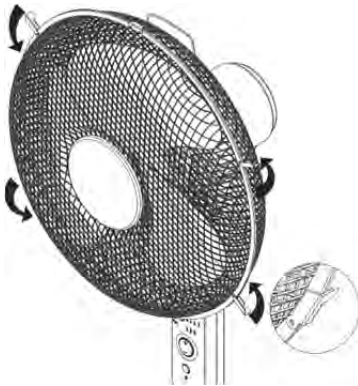
- Távolítsa el a menetvédőt a motoregység (7) hajtótengelyéről (6). Majd tegye a lapátot (3) a motoregységre (7). Ellenőrizze, hogy illeszkedik-e a lapáton (3) található két furat a motoregység (7) hajtótengelyének (6) két csapjára.
- A lapát anyá (2) használatával rögzítse a lapátot (3) a hajtótengelyre (6). Ehhez az óramutató járásával ellentétes elfordítással húzza meg a lapát anyát (2).



- Akassza az elülső biztonsági rácsot (1) hátsó biztonsági rácsra (5). Ellenőrizze, hogy az elülső biztonsági rács (1) keretén található furat a hátsó biztonsági rács (5) furata felett van-e.



- Illessze a mellékelt csavart (18) az elülső biztonsági rács (1) keretébe és a hátsó biztonsági rács (5) furatába, majd az anya (17) segítségével húzza meg azt.



- Úgy akassza be az elülső biztonsági rács (1) horgait, hogy azok a hátsó biztonsági rács (5) keretébe akadjanak be.

7.3 Távvezérlő/az elem betétele

Azonos módon működtethető a ventilátor a ventilátor kezelőpanelje (8) vagy a távvezérlő (31) használatával.



Már megtörtént az elemnek a távvezérlőbe (31) tétele. Húzza ki az elemrekeszből a műanyagcsíkot az elem aktiválásához.

Ha lemerült a távvezérlő (31) eleme, akkor cserélje ki egy új CR2025 típusú, 3 V-os elemre. Az eljárás a következő:

- Nyomja a távvezérlő (31) elemrekesze rögzítőfüvét a távvezérlő (31) közepe felé. Húzza ki az elemtartót.



- Vegye ki a lemerült elemet és tegyen be egy újat. Ügyeljen a helyes polaritásra (+/-).







- Addig nyomja vissza az elemtartót a távvezérlőbe (31), amíg a helyére nem ugrik a hajtóka.

8. Az első lépések

8.1 A ventilátor felállítása és a magasságának beállítása

- Sima, stabil felületre tegye a ventilátort.
- Állítsa be a kívánt magasságot. Ezt a rögzítőgyűrű (12) óramutató járásával egyező elfordításával végezze el. Húzza ki a belső rudat (11) a külső rúdból (13), vagy nyomja lefelé bele. Amikor a kívánt magasságban van a ventilátor, az óramutató járásával egyező kicsi elfordítással húzza meg a rögzítőgyűrűt (12).
- Dugja a hálózati kábel csatlakozódugóját egy megfelelően telepített hálózati csatlakozóaljzatba.

8.2 A ventilátor be- és kikapcsolása

- A  gomb (23) vagy a  **POWER** (TÁPELLÁTÁS) (28) gomb megnyomásával kapcsolja be az eszközt. Két sípjelzést hallható.
- A  gomb (23) vagy a  **POWER** (TÁPELLÁTÁS) (28) gomb megnyomásával kapcsolja ki az eszközt. Egy sípjelzést hallható.




Amikor kikapcsolja a ventilátort, akkor következő bekapcsoláshoz megőrzi a fordulatszám (SPEED) és az oscillálás (OSC) beállítását. Ha bontja a ventilátor hálózati kábele csatlakozását, akkor elvesznek az utolsó beállítások.



Minden gombnyomásnál sípjelzés hallható.

8.3 A ventilátor fordulatszámának a beállítása

Háromféle fordulatszám közül választhat.

- A **+/-** gomb (24) vagy a  **SPEED** (FORDULATSZÁM) gomb (33) megnyomásával lépkedhet az egyes értékek között.
- A **SPEED L/M/H** (FORDULATSZÁM A/K/M) LED-ek (22) jelzik a kiválasztott fordulatszámot:



L = alacsony

M = közepes

H = magas

8.4 Oszcilláló mozgás

Vízszintes oszcilláló mozgásokat (oszcillálás) végeztesse a ventilátorral:


- Nyomja meg az **OSC** (OSZCILLÁLÁS) gombot (27) vagy az  **OSC** (OSZCILLÁLÁS) (29) az oszcillálás bekapcsolására. Világítani kezd az **OSC** (OSZCILLÁLÁS) LED (19).
- Nyomja meg az **OSC** (OSZCILLÁLÁS) gombot (27) vagy az  **OSC** (OSZCILLÁLÁS) (29) az oszcillálás kikapcsolására. Kialszik az **OSC** (OSZCILLÁLÁS) LED (19).



Kézzel állíthatja be a ventilátor függőleges szögét. Ehhez állítsa a motoregységet (7) a kívánt helyzetbe.

8.5 Az üzemmód beállítása


Háromféle üzemmód közül választhat.

- Az **MODE** (ÜZEMMÓD) gomb (26) vagy az  **MODE** (ÜZEMMÓD) gomb (30) megnyomásával végezze el a választást.
- A **NOR/NAT/SLP** (NORMÁL/TERMÉSZETES/ALVÓ) LED (20) jelzi a kiválasztott üzemmódot:

NOR/NAT/SLP (NORMÁL/TERMÉSZETES/ALVÓ) LED (20)	Üzem mód
Nem világít.	Normál (NOR)
Pirosan világít.	Természetes (NAT) Erősödéssel és gyengüléssel a természetes szelet utánozza a légáramlás.
Zölden világít	Alvó (SLP) Idővel csökkenti a légáramlást. Ha nem a legalacsonyabb a ventilátor fordulatszám beállítása, akkor kb. 30 perc elteltével egy fokozattal csökkenti azt.

8.6 Időzítő funkció

Ez a funkció 0,5 és 7,5 óra között, félórás lépésekben lehetővé teszi a ventilátor működési idejének a beállítását. A beállított idő leteltével a ventilátor automatikusan a Készenléti módra tér át.

- Egyszer nyomja meg az **TIMER** (IDŐZÍTŐ) gombot (25) vagy az  **TIMER** (IDŐZÍTŐ) gombot (32) az időnek 0,5 órára való beállításához. Minden gombnyomásra fél órával nő az idő. A **0,5/1/2/4** LED-ek (21) jelzik a beállított időt:



0,5 = 0,5 óra (30 perc)

1 = 1 óra

2 = 2 óra

4 = 4 óra

Adja össze a világító LED-ek értékeit a beállított idő megállapítására. Példa: Ha a **0,5 + 2 + 4** LED világít, akkor 6,5 óra az időzítő beállított értéke.

- Az időzítő beállítása után a hátralévő időt jelzik a LED-ek.
- Az idő leteltével a ventilátor automatikusan a Készenléti módra tér át. Nyomja meg a  gombot (23) vagy a  **POWER** (TÁPELLÁTÁS) gombot (28) a ventilátor korábbi kikapcsolásához.

9. Karbantartás/tisztítás



VESZÉLY! Áramütésveszély!













- Tisztítás előtt bontsa a ventilátor hálózati feszültség csatlakozását.
- Sohase merítse tisztítás céljából vízbe a ventilátort.
- Ne juttasson vizet vagy oldószert közvetlenül a ventilátorba.

Javításra a ventilátor sérülése esetén van szükség, például, ha a készülékház megsérül, folyadék vagy ha idegen tárgy kerül a ventilátorba, illetve ha a készüléket eső vagy nedvesség érte. Szervizelés akkor is szükséges, ha a termék nem működik megfelelően vagy, ha a terméket leejtette. Amennyiben füstöt, szokatlan hangot vagy szagot észlel, azonnal bontsa a ventilátor hálózati feszültség csatlakozását. Ha ez történt, akkor addig ne használja ismét a ventilátort, amíg nem ellenőriztette azt egy illetékes szerviztechnikussal. Minden javítást hozzáértő szakembernek kell elvégeznie. Sohase bontsa meg a ventilátor burkolatát. Kizárólag tiszta, száraz kendőt használjon a ventilátor és távvezérlő (31) tisztításához. Sohase használjon korróziót okozó folyadékokat. Makacs szennyeződések esetén tegyen egy kis tisztítószert a nedves kendőre.

Szükség esetén megtisztíthatja a biztonsági rácsokat (1, 5) egy puha kefével.

10. Környezetvédelmi előírások és hulladékkénti elhelyezés

	<p>Az ilyen jellel ellátott eszközök a 2012/19/EU sz. európai irányelv hatálya alá esnek. Valamennyi elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell hulladékként elhelyezni a hatóságok által meghatározott helyen. A környezet, illetve saját egészsége károsításának elkerülése érdekében megfelelő módon selejtezze le a készüléket. A termék megfelelő leselejtezéséről további információt a helyi kormányzattól, hulladékkezelési szolgáltatóktól, illetve a készülék vásárlásának helyén kaphat.</p>
	<p>Tartsa tiszteletben a környezetet. A lemerült elemeket tilos a háztartási szemétkébe dobni. Ezeket a használt elem gyűjtőhelyén kell leadni. Ne feledje, hogy az elem teljesen lemerült állapotban kell hulladékként elhelyezni a megfelelő használt elem gyűjtőpontokon. A nem teljesen lemerült elemek hulladékba helyezése esetén legyen óvatos, hogy okozzon rövidzárlatot.</p>
	<p>A használt csomagolást környezetbarát módon helyezze el hulladékként. A kartondoboz szelektív hulladékgyűjtőbe tehető vagy újrahasznosításra egy nyilvános gyűjtőhelyre vihető. A csomagban található bármilyen műanyagot a nyilvános gyűjtőhelyen kell hulladékba helyezni.</p>
 <p>ES/PT</p>	<p>Csak Franciaországra érvényes: Újrahasznosítható a termék, de szigorúbb gyártói felelősségi feltételek vonatkoznak rá, és szelektíven kell a gyűjtését végezni.</p>
	<p>Csak Franciaországra érvényes: Újrahasznosítható a termék, de szigorúbb gyártói felelősségi feltételek vonatkoznak rá, és szelektíven kell a gyűjtését végezni.</p>
	<p>A hulladékkénti elhelyezésekor figyeljen a csomagolóanyagon található jelzésekre, rövidítések (a) és számok (b) találhatóak bennük, amelyek jelentése:</p>
	<p>1 - 7: műanyag / 20 - 22: papír és karton / 80 - 98: kompozit anyagok.</p>

Jel	Anyag	A következő csomagolóelemeket tartalmazza a termék
	Polietilén-tereftalát	Elem szigetelőcsík
	Nagy sűrűségű polietilén	—
	Polivinil-klorid	—
	Kis sűrűségű polietilén	A termék védelmére szolgáló műanyag zacskók
	Polipropilén	—
	Polisztirol	—
	Egyéb műanyagok	—
	Hullámkarton doboz	Kereskedelmi csomagolás és belső doboz
	Egyéb kartonpapír	—
	Papír	—
	Papír/kartonpapír/ műanyag	—
	Papír/kartonpapír/ műanyag/alumínium	—

11. Megfeleléségi megjegyzések



A termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelveknek. A megfeleléségi nyilatkozat mellékelve van. A gyártó rendelkezik a megfelelő nyilatkozatokkal és a dokumentációval.



A termék megfelel a Szerb Köztársaság vonatkozó nemzeti irányelvi követelményeinek.



A termék megfelel az Egyesült Királyság vonatkozó jogszabályai követelményeinek.

A teljes EU megfeleléségi nyilatkozat az alábbi című webhelyről tölthető le: https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/384796_2107.pdf

12. Garanciális és szerviz tájékoztatás

A TARGA GmbH által nyújtott garancia

Kedves vásárló!

E készülék garanciája 3 év a vásárlás időpontjától számítva. A termék hibái esetén a vásárlóval szemben törvényes jogokkal rendelkezik. E törvényes jogokat a következőkben leírt garancia nem korlátozza.

A garancia feltételei

A garancia időtartamát a vásárlás pillanatától számítjuk. Jól őrizze meg az eredeti kasszaszalagot. Ez a vásárlás bizonylatául szolgál. Amennyiben a vásárlás pillanatától számított három éven belül a terméken anyag- vagy gyártási hiba jelentkezik, a terméket a saját választásunk alapján költségmentesen megjavítjuk vagy kicseréljük.

A garancia időtartama és törvény által előírt szavatossági igények

A garancia időtartamához nem adódik hozzá a szavatosság időtartama. Ez a javított és kicserélt alkatrészekre is vonatkozik. Az esetleges, már a vásárláskor jelen levő hibákat és hiányosságokat közvetlenül a kicsomagolás után jelenteni kell. A garancia lejártá után esedékes javítások a költségek viselésére kötelezik a vásárlót.

A garancia terjedelme

A készülék szigorú biztonsági irányelvek szerint, nagy gonddal készültek és a kiszállítás előtt tüzetes vizsgálatnak voltak alávetve. A garancia anyagi és gyártási hibákra terjed ki. A garancia nem vonatkozik normális kopásnak kitett alkatrészekre, amelyeket emiatt gyorsan kopó alkatrészeknek lehet tekinteni, valamint a törekeny alkatrészek sérüléseire, mint pl. kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek. A garancia érvényét veszíti, amennyiben a termék meg van sérülve, szakszerűtlenül volt használva vagy karbantartva. A termék szakszerű kezeléséhez pontosan be kell tartani a kezelési utasításban felsorolt utasításokat. Feltétlenül el kell kerülni az olyan célokra való felhasználást vagy kezelést, amelyektől a kezelési utasítás eltanácsol vagy amelyekre éppenséggel figyelmeztet. Ez a készülék kizárólag privát, nem ipari felhasználásra

készült. Visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, nem engedélyezett szerviz-képviselet által végzett erőszakos beavatkozás esetén a garancia érvényét veszíti. A termék javításával vagy cseréjével nem kezdődik újra a garancia érvényessége.

Eljárás garanciális követelés esetén

Az esete gyors feldolgozása érdekében tartsa be a következő utasításokat:

- A termék üzembe helyezése előtt alaposan olvassa át a mellékelt dokumentációt. Amennyiben olyan probléma jelentkezik, amelyet így nem lehet megoldani, forduljon a forródrót szolgálatunkhoz.
- Bármilyen kérés esetén a vásárlás bizonyítására tartsa készenlétben a kasszaszalagot és cikkszámot, vagy ha van ilyen a sorozatszámot.
- Amennyiben a telefonos megoldás nem lehetséges, a forródrót szolgálatunk a hiba okától függően egy szervizmegoldást kezdeményez.



Szerviz



Telefon: 06800 21225

E-Mail: targa@lidl.hu

IAN: 384796_2107



Gyártó

Figyelem, a következő cím nem szervizcím! Először a fent megadott szervizzel vegye fel a kapcsolatot.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NÉMETORSZÁG

Vsebina

1. Namenska uporaba	234
2. Vsebina paketa	234
3. Pregled	235
4. Tehnični podatki	236
4.1 Zahteve za informacije	236
5. Varnostna navodila	236
6. Avtorske pravice	241
7. Pred začetkom uporabe	242
7.1 Odstranitev embalaže	242
7.2 Namestitvev	242
7.3 Daljinski upravljalnik/vstavljanje baterije	245
8. Začetek uporabe	246
8.1 Nastavitev ventilatorja in prilagoditev višine	246
8.2 Vklon in izklop ventilatorja	246
8.3 Prilagoditev hitrosti ventilatorja	246
8.4 Nihanje	246
8.5 Izbira načina	247
8.6 Funkcija časovnika	247
9. Vzdrževanje/čiščenje	248
10. Okoljski predpisi in informacije glede odstranjanja	249
11. Opombe o skladnosti	251
12. Garancija in servisne informacije	251

Čestitamo!

Z nakupom pokončnega ventilatorja SilverCrest SSVF 45 B1, v nadaljevanju imenovanega ventilator, ste izbrali kakovosten izdelek.

Pred prvo uporabo ventilatorja se dobro seznanite z načinom delovanja in natančno preberite navodila za uporabo. Dosledno upoštevajte varnostna navodila in ventilator uporabljajte samo, kot je opisano v navodilih za uporabo in za navedene aplikacije.

Navodila za uporabo shranite na varnem mestu. Če ventilator izročite drugi osebi, priložite tudi vse ustrezne dokumente.

1. Namenska uporaba

Ventilator je bil načrtovan za zagotavljanje kroženja hladnega zraka. Ventilator se ne sme uporabljati na prostem ali v tropskih razmerah. Ventilator ni načrtovan za gospodarsko ali za komercialno uporabo. Ventilator lahko uporabljate samo v gospodinjstvih za osebno uporabo. Drugačen način uporabe ne ustreza namenski uporabi. Ventilator izpolnjuje zahteve vseh standardov, ki so potrebni za oznako skladnosti CE. Spremembe na ventilatorju, ki niso v skladu s priporočili proizvajalca, lahko povzročijo, da ti standardi niso več izpolnjeni. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za morebitne poškodbe ali motnje v delovanju, do katerih pride zaradi takšnih sprememb. Uporabljajte samo opremo, ki jo priporoča proizvajalec.

Upoštevajte predpise in zakone, ki veljajo v državi uporabe.

2. Vsebina paketa


- Ventilator SilverCrest SSVF 45 B1 (ni sestavljen)
- Daljinski upravljalnik
- Gumb baterija CR2025 (v daljinskem upravljalniku)
- Navodila za uporabo

3. Pregled






Navodila za uporabo imajo prepognjeno platnico. Na notranji strani platnice je shema ventilatorja z oštevilčenimi komponentami. Pomen posameznih številk:

- 1** Varnostni ščitnik (sprednji)
- 2** Matica propelerja
- 3** Propeler
- 4** Matica varnostnega ščitnika
- 5** Varnostni ščitnik (zadnji)
- 6** Pogonski ročaj
- 7** Motorna enota
- 8** Nadzorna plošča
- 9** Napajalni kabel
- 10** Pritrdilni vijak
- 11** Palica (notranja)
- 12** Pritrdilni obroč
- 13** Palica (zunanja)
- 14** Podstavek
- 15** Podložka
- 16** L-vijak
- 17** Matica (za varnostni ščitnik)
- 18** Vijak (za varnostni ščitnik)


Nadzorna plošča (sl. A)

- | | | |
|-----------|---|---|
| 19 | OSC | Prikaz nihanja |
| 20 | NOR/NAT/SLP | Prikaz načina (normalni/naravni/spanje) |
| 21 | 0.5/1/2/4 | Prikaz funkcije časovnika (vse LED-lučke: 0,5 - 7,5 ur) |
| 22 | SPEED L/M/H | Prikaz hitrosti ventilatorja (nizka/srednja/visoka) |
| 23 |  | Tipka za vklop/izklop |
| 24 | +/- | Preklop hitrosti ventilatorja |
| 25 | TIMER | Tipka časovnika |
| 26 | MODE | Tipka za način (izbira načina) |
| 27 | OSC | Tipka OSC (nihanje) |

Daljšinski upravljalnik (sl. B)

- | | | |
|-----------|--|--|
| 28 |  POWER | Tipka za vklop/izklop |
| 29 |  OSC | Tipka OSC (nihanje) |
| 30 |  MODE | Tipka za način (izbira načina) |
| 31 | | Daljšinski upravljalnik |
| 32 |  TIMER | Tipka časovnika |
| 33 |  SPEED | Tipka za hitrost (preklop hitrosti ventilatorja) |

4. Tehnični podatki

Vhodna napetost	220-240 V \sim (AC), 50 Hz
Poraba	45 W
Razred zaščite	II / 
Dimenzije (Š x V x G)	približno 45 x 122 x 45 cm
Baterija (daljinski upravljalnik)	CR2025 / 3 V
Masa	približno 2,6 kg

Pridrżujemo si pravico do spremembe tehničnih specifikacij in oblike brez predhodnega obvestila.

4.1 Zahteve za informacije

Informacije za identificiranje modela(ov), na katere(ga) se nanašajo informacije: SilverCrest SSVF 45 B1, IAN 384796_2107			
Ime	Simbol	Vrednost	Enota
Najvišja stopnja pretoka ventilatorja	F	44,14	m ³ /min
Vhodna moč ventilatorja	P	41,70	W
Servisna vrednost	S _v	1,06	(m ³ /min)/W
Poraba v stanju pripravljenosti	P _{SB}	0,30	W
Poraba v izključenem stanju	P _{OFF}	—	W
Raven zvočne moči ventilatorja	L _{WA}	53,45	dB(A)
Najvišja hitrost zraka	C	2,83	m/s
Sezonska poraba	Q	13,68	kWh/leto
Standard merjenja servisne vrednosti	EN IEC 60879:2019		
Kontaktni naslov za dodatne informacije	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, GERMANY		

5. Varnostna navodila

Pred prvo uporabo ventilatorja preberite naslednje opombe ter upoštevajte vsa opozorila, tudi če ste dobro seznanjeni z upravljanjem elektronskih naprav. Navodila za uporabo shranite na varnem mestu za kasnejšo uporabo. Ko ventilator prodate ali izročite drugi osebi, istočasno priložite tudi navodila za uporabo.



NEVARNOST! Ta simbol in beseda „Nevarnost“ vas opozarjata na potencialno nevarno situacijo. Če ju ne upoštevate, lahko pride do hude telesne poškodbe oz. celo do smrti.



OPOZORILO! Ta simbol in beseda „Opozorilo“ označujeta pomembne informacije, potrebne za varno delovanje izdelka in za varnost uporabnika.



PREVIDNOST! Ta simbol in beseda „Previdnost“ označujeta pomembna navodila za zaščito pred škodo na opremi.



Simbol označuje dodatne informacije o zadevi.



NEVARNOST! Osebna varnost

Ventilator lahko uporabljajo otroci nad 8 let starosti ter osebe z omejenimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi oz. osebe z nezadostnim znanjem ali izkušnjami, če so pod nadzorom oz. so prejeli ustrezna navodila za pravilno uporabo ventilatorja in razumejo nevarnosti, ki so povezane z uporabo. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z ventilatorjem. Otroci ne smejo brez nadzora čistiti ali vzdrževati izdelka. Embalažni material shranite izven dosega otrok. Obstaja nevarnost zadušitve.



NEVARNOST! Nevarnost električnega udara!

- Izdelek zaščitite pred vlago in mokroto ter pred brizgajočo ali kapljajočo vodo. Nikoli ga ne potaplajte v vodo ali druge tekočine!

- Če tekočina prodre v napravo, vtič takoj izvlecite iz omrežne vtičnice. Izdelek naj pred ponovno uporabo preveri strokovno usposobljena oseba.
- Izdelka nikoli ne upravljajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- Izdelka se ne dotikajte, če je v vodi ali drugi tekočini, temveč izvlecite vtič iz omrežne vtičnice.
- Izdelka ne uporabljajte, če sta vtič ali napajalni kabel poškodovana, če ne deluje pravilno, če je padel v vodo, v primeru padca izdelka ali če opazite druge znake poškodb. V tem primeru se obrnite na strokovno usposobljeno osebo, da popravi izdelek.
- Napajalni kabel lahko priključite samo v pravilno nameščeno, lahko dostopno omrežno vtičnico, katere napetost ustreza vrednosti v poglavju "Tehnični podatki". Omrežna vtičnica mora biti po priključitvi tudi lahko dostopna.
- Zagotovite, da se napajalni kabel ne more poškodovati z ostrimi robovi ali vročimi mesti.
- Med uporabo izdelka zagotovite, da napajalni kabel ni stisnjen ali prepognjen.
- Tudi ko je izključen, izdelek ni povsem ločen od omrežne napetosti. Za popoln odklop iz omrežne napetosti izvlecite vtič iz omrežne vtičnice. Vedno primite za vtič, nikoli ne povlecite samo za kabel.

- Vtič izvlécite iz omrežne vtičnice:
 - če pride do težave,
 - ko izdelka ne uporabljate,
 - za namestitév,
 - pred čiščenjem izdelka in
 - ko pride do neurja.
- Izdelka nikoli ne poskusite popraviti sami. V primeru težave izklopíte izdelek, izvlécite vtič in se obrnite na našo servisno službo.
- Če pride do poškodbe napajalnega kabla tega izdelka, ga mora zamenjati predstavnik proizvajalca, pooblašćene servisne službe ali druga strokovno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.



NEVARNOST! Nevarnost zaradi baterij

- **Smrtna nevarnost!** Baterije shranjujíte izven dosega otrok. Če pride do pogoltnjenja baterije, takoj poiščíte zdravniško pomoč!
- Vstavíte baterijo in pazíte na pravilno polariteto. Baterij ne poskušajte napolniti ter jih nikoli ne odvrzíte v ogenj.
- Napolnilnih baterij ni dovoljeno polniti.
- Baterij ni nikoli dovoljeno odpirati, spreminjati ali kratko vezati, ker lahko pride do puščanja kemikalij, kar lahko povzroči telesne poškodbe. Če tekočina iz baterije pride v stik z vašo kožo ali očmi, prizadeta mesta takoj izperíte z veliko kolićino vode in poiščíte zdravniško pomoč.

- Če baterija pušča, jo takoj odstranite. Uporabljajte ustrezne zaščitne rokavice, da ne pride do telesnih poškodb.
- Ko izdelka dalj časa ne nameravate uporabljati, odstranite baterijo.
- Kontaktov baterij ni dovoljeno kratko vezati.
- Ko je baterija prazna, jo odstranite iz naprave in poskrbite za varno odstranitev.



OPOZORILO! Nevarnost poškodb!

- Ko je izdelek vklopljen, ne vstavljajte vanj prstov in nobenih predmetov.
- Izdelka ne uporabljajte v bližini eksplozivnih ali vnetljivih materialov.
- Naprave nikoli ne uporabljajte brez varnostnih ščitnikov (1, 5).
- Z lasmi, oblačili in drugimi predmeti se ne približujte varnostnima ščitnikoma (1, 5), ko ventilator deluje.
- Ko se izdelek uporablja, ga ne premikajte.



PREVIDNOST! Poškodba opreme!

- Izdelek ni namenjen za uporabo z zunanjo programsko uro ali z ločenim sistemom daljinskega upravljanja.
- Izdelka nikoli ne postavljajte na vročo površino (npr. na kuhalno ploščo) oz. v bližino toplotnih virov ali odprtega plamena.
- Uporabljajte samo originalno opremo.

- Izdelka ne obešajte ali nameščajte na steno.
- Izdelek uporabljajte samo na ravni in stabilni površini.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov, kot so zavese. Okoli izdelka zagotovite najmanj 50 cm razdalje do vnetljivih in gorljivih materialov.
- Izdelka ne izpostavljajte direktnim toplotnim virom (npr. grelcem), neposrednemu sončnemu obsevanju ali močni umetni razsvetljavi. Naprava ne sme biti izpostavljena brizgajoči in tekoči vodi ter abrazivnim tekočinam. Izdelka ne uporabljajte v bližini vode. Še posebej pomembno je, da se izdelek nikoli ne potopi (na izdelek ne postavljajte posod, ki vsebujejo tekočino, npr. pijač, vaz itd.). Izdelek ne sme biti izpostavljen prevelikim udarcem ali vibracijam. V napravo ne vstavljajte tujkov.

6. Avtorske pravice

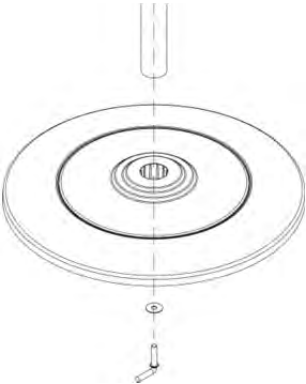
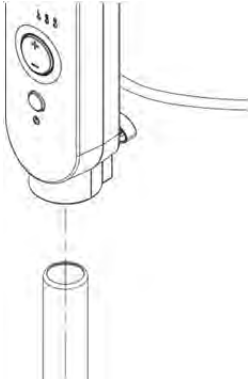
Celotna vsebina teh navodil za uporabo je avtorsko zaščitena in je namenjena uporabniku samo v informativne namene. Kopiranje podatkov in informacij brez predhodne izrecne pisne odobritve avtorja je strogo prepovedano. To velja tudi za morebitno komercialno uporabo vsebine in informacij. Celotno besedilo in sheme predstavljajo aktualno stanje na dan tiskanja. Pridržujemo si pravico do spremembe brez predhodnega obvestila.

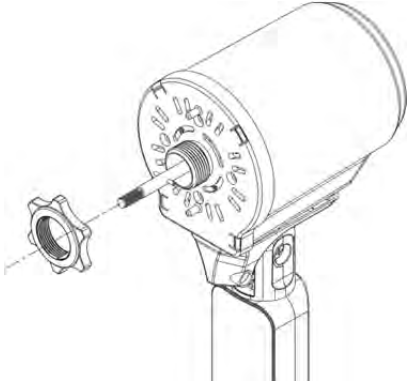
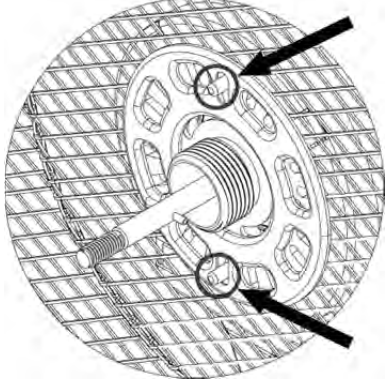
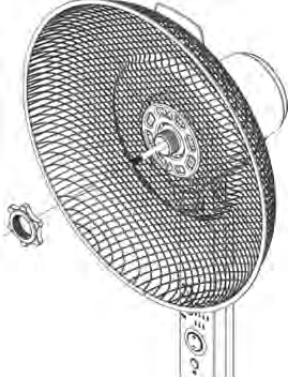
7. Pred začetkom uporabe

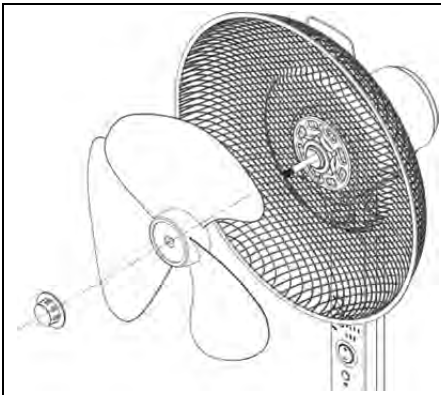
7.1 Odstranitev embalaže

- Izdelek odstranite iz embalaže.
- Odstranite ves embalažni material.
- Preverite, če je vsebina paketa popolna. V primeru manjkajočih delov se takoj obrnite na našo servisno službo.

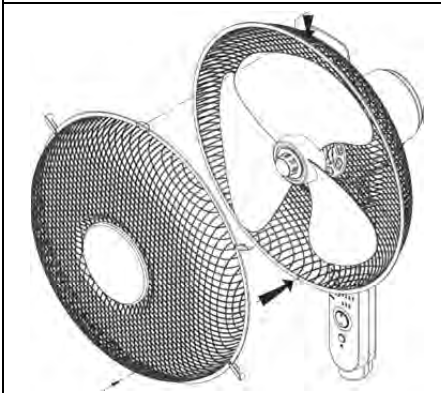
7.2 Namestititev

	<ul style="list-style-type: none">▪ L-vijak (16) sprostite s palice (13) in odstranite podložko (15).▪ Palico (13) vstavite v podstavek (14).▪ Podložko (15) namestite na spodnjo stran podstavka (14) in jo z L-vijakom (16) privijte na palico (13).
	<ul style="list-style-type: none">▪ Sprostite pritrdilni obroč (12): rahlo ga zavrtite v nasprotno smer urinega kazalca.▪ Notranjo palico (11) rahlo povlecite iz zunanje palice (13).▪ Zategnite pritrdilni obroč (12): zavrtite ga v smer urinega kazalca.▪ Nadzorno ploščo (8) skupaj z motorno enoto (7) namestite do konca na notranjo palico (11) in zategnite pritrdilni vijak (10).

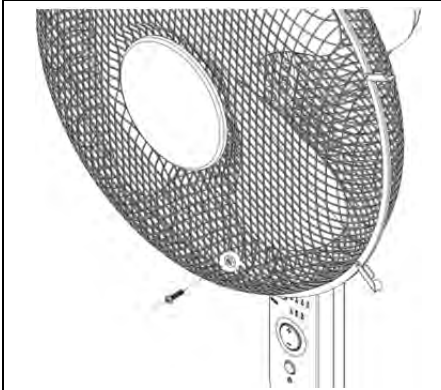
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Matico varnostnega ščitnika (4) odvijte z motorne enote (7): zavrtite jo v nasprotno smer urinega kazalca.
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Zadnji varnostni ščitnik (5) namestite na motorno enoto (7). V ta namen postavite 2 dolgi ozki odprtini na zadnji strani varnostnega ščitnika (5) na zatiča na motorni enoti (7). Odprtina za vijak (18) mora biti usmerjena navzdol.
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Z matico varnostnega ščitnika (4) pritrdite zadnji varnostni ščitnik (5) na motorno enoto (7). Matico varnostnega ščitnika (4) zavrtite v smer urinega kazalca.



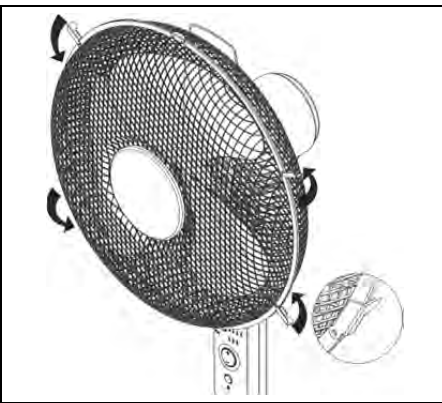
- S pogonskega ročaja (6) motorne enote (7) odstranite zaščito navoja. Nato namestite propeler (3) na motorno enoto (7). Odprtini na propelerju (3) se morata namestiti na zatiča na pogonskem ročaju (6) motorne enote (7).
- Z matico propelerja (2) pritrdite propeler (3) na pogonski ročaj (6). Matico propelerja (2) zavrtite v nasprotno smer urinega kazalca.



- Sprednji varnostni ščitnik (1) obesite na zadnji varnostni ščitnik (5). Odprtina v okvirju sprednjega varnostnega ščitnika (1) mora biti prek odprtine na zadnjem varnostnem ščitniku (5).



- Priložen vijak (18) namestite v odprtino v okvirju sprednjega (1) in zadnjega varnostnega ščitnika (5) ter ga pritrdite z matico (17).



- Zaprite zapore na sprednjem varnostnem ščitniku (1), tako da zagrabijo okvir zadnjega varnostnega ščitnika (5).

7.3 Daljinski upravljalnik/vstavljanje baterije

Ventilator lahko na enak način upravljate z nadzorne plošče (8) ventilatorja ali z uporabo daljinskega upravljalnika (31).



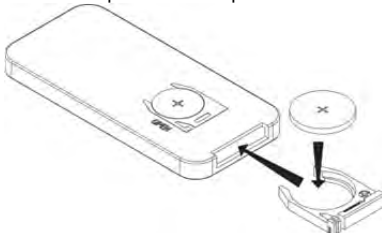
Baterija je bila že vstavljena v daljinski upravljalnik (31). Za aktiviranje baterije odstranite plastični trak, ki gleda iz prostora za baterijo.

Če je baterija v daljinskem upravljalniku (31) prazna, jo zamenjajte z novo baterijo tipa CR2025 3 V. Opis postopka:

- Zaporni zaklopec na predelu za baterijo na daljinskem upravljalniku (31) pritisnite proti sredini daljinskega upravljalnika (31). Izvlecite držalo baterije.



- Odstranite prazno baterijo in vstavite novo baterijo. Pazite na pravilno polariteto (+/-).





- Držalo baterije potisnite nazaj v daljinski upravljalnik (31), da se zaporni zaklopec pravilno zaskoči na svoje mesto.

8. Začetek uporabe

8.1 Nastavitev ventilatorja in prilagoditev višine

- Ventilator uporabljajte na ravni, gladki površini.
- Prilagodite ga na zeleno višino. V ta namen sprostite pritrdilni obroč (12): rahlo ga zavrtite v nasprotno smer urinega kazalca. Notranjo palico (11) rahlo povlecite iz zunanje palice (13) ali jo potisnite navzdol vanjo. Ko je ventilator na zeleni višini, nekoliko zategnite pritrdilni obroč (12): zavrtite ga v smer urinega kazalca.
- Vtič priključite v pravilno nameščeno omrežno vtičnico.

8.2 Vklon in izklon ventilatorja

- Za vklop ventilatorja pritisnite tipko  (23) ali **POWER** (28). Ventilator dvakrat zapiska.
- Za izklon ventilatorja pritisnite tipko  (23) ali **POWER** (28). Ventilator enkrat zapiska.




Ko izklopite ventilator, se nastavitvi za hitrost (SPEED) in nihanje (OSC) shranita za naslednji vklop. Če se ventilator odklopi iz omrežne napetosti, se zadnje izbrane nastavitve izgubijo.



Enota zapiska ob vsakem pritisku na tipko.

8.3 Prilagoditev hitrosti ventilatorja

Izberete lahko eno izmed treh različnih hitrosti.

- Za preklon med hitrostmi ventilatorja uporabite tipko **+/-** (24) ali tipko  **SPEED** (33).
- LED-lučke **SPEED L/M/H** (22) prikazujejo izbrano hitrost ventilatorja:



L = nizka

M = srednja

H = visoka

8.4 Nihanje

Ventilator se lahko vodoravno premika (nihanja):

- Za vklop nihanja pritisnite tipko **OSC** (27) ali  **OSC** (29). Zasveti LED-lučka **OSC** (19).
- Za izklon nihanja pritisnite tipko **OSC** (27) ali  **OSC** (29). LED-lučka **OSC** (19) ugasne.



Navpični kot ventilatorja lahko prilagodite ročno. V ta namen premaknite motorno enoto (7) v zeleni položaj.

8.5 Izbira načina


Izberete lahko enega izmed treh različnih načinov.

- Način lahko izberete s tipko **MODE** (26) ali  **MODE** (30).
- LED-lučka **NOR/NAT/SLP** (20) prikazuje izbran način:

LED-lučka NOR/NAT/SLP (20)	Način
Ne sveti	Normalni (NOR)
Sveti, rdeče	Naravni (NAT) Zračni tok simulira naravni veter z naraščanjem in upadanjem.
Sveti, zeleno	Spanje (SLP) Zračni tok se sčasoma zmanjša. Če ni izbrana najnižja hitrost ventilatorja, se hitrost ventilatorja po približno 30 minutah zniža za eno nastavitev.

8.6 Funkcija časovnika

Ta funkcija omogoča prilagoditev časa delovanja ventilatorja v polurnih korakih med 0,5 in 7,5 ure. Po nastavljenem času se ventilator samodejno preklopi v stanje pripravljenosti.

- Za nastavitev časa na 0,5 ure enkrat pritisnete tipko **TIMER** (25) ali  **TIMER** (32). Čas se ob vsakem pritisku na tipko poveča za pol ure. LED-lučke **0.5/1/2/4** (21) prikazujejo nastavljen čas:



0.5 = 0,5 ure (30 minut)

1 = 1 ura

2 = 2 uri

4 = 4 ure

Nastavljen čas dobite z vsoto vseh LED-lučk, ki svetijo. Primer: Če svetijo LED-lučke **0.5 + 2 + 4**, je časovnik nastavljen na 6,5 ur.

- Ko je časovnik nastavljen, LED-lučke označujejo preostali čas.
- Ko se čas izteče, se ventilator preklopi v stanje pripravljenosti. Če želite ventilator izklopiti pred iztekom časa, pritisnete tipko  (23) ali  **POWER** (28).

9. Vzdrževanje/čiščenje










NEVARNOST! Nevarnost električnega udara!













- Pred čiščenjem odklopite ventilator iz omrežnega napajanja.
- Ko čistite ventilator, ga nikoli ne potaplajte v vodo.
- Vode ali detergenta ne vstavljajte neposredno v ventilator.

V primeru kakršnekoli poškodbe je potrebno popravilo ventilatorja, na primer: v primeru poškodbe ohišja naprave; ko v ventilator prodre tekočina ali predmeti; ko je bil izdelek izpostavljen dežju ali vlagi. Servisni poseg je potreben tudi, ko naprava ne deluje normalno oz. v primeru padca naprave. Če zaznate dim, nenavadne zvoke ali vonjave, ventilator takoj izklopite iz omrežne vtičnice. Ventilatorja v tem primeru ne uporabljajte, dokler ga ne odnesete v pregled v pooblaščen servisni center. Vsa servisna dela morajo izvesti strokovno usposobljene osebe. Nikoli ne odpirajte ohišja ventilatorja. Za čiščenje ventilatorja in daljinskega upravljalnika (31) uporabljajte samo čisto, suho krpo. Nikoli ne uporabljajte jedkih tekočin. Za odstranjevanje trdovratne umazanije dodajte na vlažno krpo malo detergenta.

Če je potrebno, lahko varnostna ščitnika (1, 5) očistite z mehko krtačo.

10. Okoljski predpisi in informacije glede odstranjevanja

	<p>Naprave, ki so označene s tem simbolom, morajo izpolnjevati zahteve Evropske direktive 2012/19/EU. Vse električne in elektronske naprave odstranite ločeno od gospodinjskih odpadkov na uradnih odlagališčih. Z ustreznim odstranjevanjem rabljenih izdelkov preprečite škodo v okolju in ogrožanje lastnega zdravja. Za dodatne informacije glede pravilnega odstranjevanja se pozanimajte na ustreznem občinskem uradu, pri komunalni službi ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili.</p>
	<p>Spoštujte in varujte okolje. Starih baterij ni dovoljeno odlagati med običajne gospodinjske odpadke. Odnosite jih na zbirališče starih baterij. Upoštevajte, da je treba do konca izpraznjene baterije odstraniti na ustreznih zbirališčih rabljenih baterij. Če odstranujete baterije, ki niso do konca izpraznjene, izvedite ustrezne ukrepe za preprečitev kratkega stika.</p>
	<p>Ves embalažni material odstranite na okolju prijazen način. Embalažni karton lahko odpeljete v centre za recikliranje starega papirja oz. na javna zbirališča za recikliranje. Če je v embalaži vključena folija ali plastika, jo odpeljite na javna zbirališča za recikliranje.</p>
	<p></p>
	<p>Velja samo za Francijo:</p> <p>Izdelek se lahko reciklira, vendar zanj veljajo strožji pogoji proizvajalca glede odgovornosti. Potrebno je ločeno zbiranje.</p>
	<p>Pri odstranjevanju upoštevajte oznake na embalažnem materialu. Označen je s kraticami (a) in številkami (b), ki imajo naslednji pomen:</p>
	<p>1-7: plastika / 20-22: papir in karton / 80-98: sestavljeni materiali.</p>

Simbol	Material	Vsebovan v naslednjih embalažnih elementih za ta izdelek
	Polietilen tereftalat	Izolacijski trak za baterijo
	Polietilen visoke gostote	—
	Polivinilklorid	—
	Polietilen nizke gostote	Plastične vrečke za zaščito izdelka
	Polipropilen	—
	Polistiren	—
	Druga plastika	—
	Valovit karton	Prodajna embalaža in notranja škatla
	Drug karton	—
	Papir	—
	Papir/karton/plastika	—
	Papir/karton/plastika/ aluminij	—

11. Opombe o skladnosti



Izdelek izpolnjuje zahteve ustreznih evropskih in državnih direktiv. Priloženo je dokazilo o skladnosti. Proizvajalec ima ustrezne izjave in dokumentacijo.



Izdelek izpolnjuje zahteve ustreznih državnih direktiv Republike Srbije.



Izdelek izpolnjuje zahteve ustreznih državnih direktiv Velike Britanije.

Celotna izjava o skladnosti EU je na voljo za prenos z naslednje povezave:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/384796_2107.pdf

12. Garancija in servisne informacije

36 mesecev garancije od dneva nakupa

1. S tem garancijskim listom TARGA GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan..
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).

11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Ta garancija velja za Slovenijo.

Poleg te garancije lahko brez omejitve naše garancije uveljavljate tudi pravice iz garancije zoper prodajalca.



Service



Telefon: 080 080 917

E-pošto: targa@lidl.si

IAN: 384796_2107



Proizvajalec

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
NEMČIJA

Prodajalec:

Lidl d.o.o.k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda